

# aprilia

**RS 125**



**aprilia** part# 8102938

**use+maintenance**book



Eerste editie: oktober 1998

Herdruk: juni 1999, maart 2000, januari 2001

U herkent de officiële **aprilia**-motorfiets-dealer aan dit logo op de deur of etalage:



Deze raamsticker wordt elk jaar verstrekt en dient daarom actueel te zijn.

Vervaardigd en gedrukt door:

**stp** editing division  
Soave (VERONA) - Italië  
Tel. +39 - 045 76 11 911  
Fax +39 - 045 76 12 241  
E-mail: customer@stp.it  
www.stp.it

In opdracht van:

**aprilia s.p.a.**  
via G. Galilei, 1 - 30033 Noale (VE) - Italië  
Tel. +39 - 041 58 29 111  
Fax +39 - 041 44 10 54  
www.aprilia.com

## WAARSCHUWINGSBOODSCHAPPEN

De volgende waarschuwingen worden in heel deze handleiding gebruikt om de volgende boodschappen over te brengen:



**Veiligheidswaarschuwing. Wanneer u dit symbool aantreft op de motorfiets of in de handleiding, dient u rekening te houden met potentieel gevaar voor persoonlijk letsel. Niet-naleving van de aanwijzingen die worden gegeven in de boodschappen voorafgegaan door dit symbool kan resulteren in ernstige risico's voor de veiligheid van uzelf en anderen en voor de motorfiets!**



**Aanwijzingen om handelingen te vergemakkelijken. Technische informatie.**

## INFORMATIE

★ Bewerkingen voorafgegaan door dit symbool dienen aan de andere kant van de motorfiets te worden herhaald. Indien niet expliciet anders vermeld, moet u voor de montage van de onderdelen de stappen voor demontage in omgekeerde volgorde herhalen.

Daar waar de termen "rechts" en "links" worden gebruikt, wordt ervan uitgegaan dat de rijder in normale rijhouding op de motorfiets zit.

## WAARSCHUWINGEN - VOORZORGSMAATREGELEN - ALGEMENE OPMERKINGEN

Voordat u de motor start, dient u aandachtig dit boekje te lezen, in het bijzonder het gedeelte "VEILIG RIJDEN".

Uw veiligheid en die van anderen hangt niet alleen af van de snelheid van uw reflexen en uw behendigheid, maar ook van de kennis van de motorfiets, van de staat van onderhoud en van de basisregels voor VEILIG RIJDEN.

Daarom is het belangrijk de motorfiets goed te leren kennen, zodat u er zich veilig mee in het verkeer kunt begeven.



Dit boekje hoort onlosmakelijk bij de motorfiets en moet in geval van verkoop worden overgedragen.

**aprilia** heeft bij de samenstelling van dit boekje de grootste zorg aan de dag gelegd, teneinde de gebruiker correcte en actuele informatie te verschaffen. Daar **aprilia** echter voortdurend het ontwerp van zijn producten verbetert, kunnen de kenmerken van uw motorfiets lichtjes afwijken van de in dit boekje beschreven kenmerken.

Indien u vragen heeft met betrekking tot de informatie in dit boekje, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw Concessionario Ufficiale aprilia.

Voor controles en reparaties die niet expliciet in deze publicatie staan beschreven, de aanschaf van originele **aprilia**-reserveonderdelen, accessoires en andere producten, alsook specifieke adviezen, dient u zich uitsluitend te wenden tot de officiële **aprilia**-dealers en onderhoudscentra, die een betrouwbare en snelle service garanderen.

Wij danken u omdat u voor **aprilia** heeft gekozen en wensen u veel rijplezier.

Alle rechten voor wat betreft elektronische opslag, reproductie en volledige of gedeeltelijke aanpassing, op welke manier ook, zijn voorbehouden voor alle landen.



In sommige landen vereisen de van kracht zijnde milieuwetgeving en geluidsvoorschriften periodieke inspecties.

In deze landen moet de gebruiker van het voertuig:

- contact opnemen met een Concessionario Ufficiale aprilia om de niet-goedgekeurde onderdelen te laten vervangen door onderdelen die goedgekeurd zijn in het betreffende land;
- voor de vereiste periodieke inspecties uit.



Bij aankoop van deze motorfiets dient u in de navolgende figuur de identificatiegegevens te vermelden die op het IDENTIFICATIE-ETIKET VERVANGINGSONDERDELEN STAAN. Het etiket bevindt zich onder het zadel van de rijder, zie pag. 56 (DEMONTEREN VAN HET ZADEL VAN DE RIJDER).

<b>aprilia</b>		YEAR				I.M.				
		Y	1	2	3	4	A	B	C	D
SPARE PARTS IDENTIFICATION										
I	UK	A	P	SF	B	D	F	E	GR	
NL	CH	DK	J	SGP	SLO	IL	ROK	MAL	RCH	
HR	AUS	USA	BR	RSA	NZ	CDN				

Dit zijn identificatiegegevens van:

- YEAR = bouwjaar (Y, 1, 2, ...);
- I.M. = wijzigingscode (A, B, C, ...);
- LANDENCODES = land van homologatie (I, UK, A, ...).

Ze dienen te worden doorgegeven aan de Concessionario Ufficiale aprilia bij de aankoop van vervangingsonderdelen of acces-

soires die specifiek zijn voor uw model.


In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt om de verschillende versies aan te duiden:

- ASD** versie automatische lichtschakelaar (Automatic Switch-on Device)
- FP** Free Power versie
- OPT** optie
- versie met katalysator

**VERSIE VOOR:**

- I** Italië
- UK** Verenigd Koninkrijk
- A** Oostenrijk
- P** Portugal
- SF** Finland
- B** België
- D** Duitsland
- F** Frankrijk
- E** Spanje
- GR** Griekenland
- NL** Nederland
- CH** Zwitserland
- DK** Denemarken
- J** Japan
- SGP** Singapore
- SLO** Slovenië
- IL** Israël
- ROK** Zuid-Korea
- MAL** Maleisië
- RCH** Chili
- HR** Kroatië
- AUS** Australië
- USA** Verenigde Staten
- BR** Brazilië
- RSA** Zuid-Afrika
- NZ** Nieuw-Zeeland
- CDN** Canada

## ALGEMENE INHOUD

<b>VEILIG RIJDEN</b> .....	5
BASISREGELS	
VOOR DE VEILIGHEID .....	6
KLEDING .....	9
ACCESSOIRES .....	10
LADING .....	10
<b>PLAATSIING VAN DE HOOFDELEMENTEN</b> ..	12
<b>PLAATSIING VAN DE INSTRUMENTEN/ BEDIENINGSELEMENTEN</b> .....	14
<b>INSTRUMENTEN EN CONTROLELAMPJES</b> ..	15
TABEL INSTRUMENTEN	
EN CONTROLELAMPJES .....	16
MULTIFUNCTIONELE COMPUTER .....	17
<b>BELANGRIJKSTE ONAFHANKELIJKE BEDIENINGSELEMENTEN</b> .....	20
BEDIENINGSELEMENTEN	
OP DE LINKERSTUURHELFT .....	20
BEDIENINGSELEMENTEN	
OP DE RECHTERSTUURHELFT .....	21
CONTACTSCHAKELAAR .....	22
STUURSLOT .....	22
<b>HULPUITRUSTING</b> .....	23
VALHELMHAAK .....	23
HANDSCHOEN-/	
GEREEDSCHAPSSETKASTJE .....	23
VERLENGSTUK VOOR	
ACHTERSPATBORD .....	23
SPECIAAL GEREEDSCHAP <b>OPT</b> .....	24
<b>BELANGRIJKSTE ONDERDELEN</b> .....	25
BRANDSTOF .....	25
TRANSMISSIEOLIE .....	25
REMVLOEISTOF - aanbevelingen .....	26
SCHIJFREMMEEN .....	26
VOORREM .....	27
ACHTERREM .....	28
OLIERESERVOIR .....	29
AFSTELLEN VAN DE SCHAKELHENDEL	29
AFSTELLEN VAN DE ACHTERREM .....	30
AFSTELLEN VAN DE KOPPELING .....	30
KOELVLOEISTOF .....	32
BANDEN .....	33
VERSIE MET AUTOMATISCHE	
LICHTONTSTEKING <b>ASD</b> .....	34
KATALYTISCHE	
GELUIDDEMPER  <b>AUS</b> .....	34

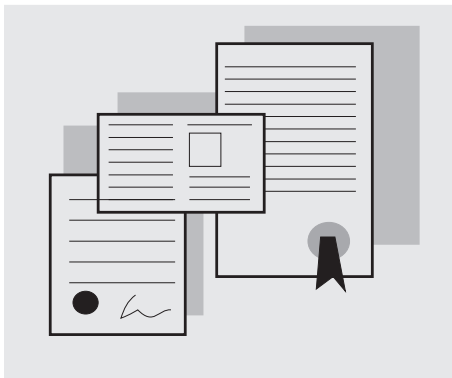
<b>RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK</b> .....	35
CONTROLES VOORAF .....	35
STARTEN .....	36
VERTREKKEN EN RIJDEN .....	38
INRIJDEN .....	41
STOPPEN .....	41
PARKEREN .....	42
RAADGEVINGEN TER VOORKOMING	
VAN DIEFSTAL .....	42
<b>ONDERHOUD</b> .....	43
ONDERHOUDSSCHEMA .....	44
IDENTIFICATIEGEGEVENS .....	46
DE MOTORFIETS OP DE	
ACHTERSTE STANDAARD ZETTEN <b>OPT</b> ..	47
DE MOTORFIETS OP DE	
VOORSTE STANDAARD ZETTEN <b>OPT</b> .....	47
CONTROLLEREN VAN HET	
TRANSMISSIEOLIEPEIL EN BIJVULLEN ..	48
VERVERSEN VAN DE	
TRANSMISSIEOLIE .....	49
VOORWIEL .....	50
ACHTERWIEL .....	52
TRANSMISSIEKETING .....	54
DEMONTEREN VAN HET ZADEL	
VAN DE RIJDER .....	56
VERWIJDEREN	
VAN DE ZIJMOTORSCHEMEN .....	56
OMHOOG ZETTEN	
VAN DE BRANDSTOFTANK .....	57
LUCHTFILTER .....	58
CONTROLLEREN VAN DE VOOR-	
EN DE ACHTEROPHANGING .....	59
ACHTEROPHANGING .....	60
CONTROLLEREN VAN DE SLIJTAGE	
VAN DE REMBLOKJES .....	61
AFSTELLING VAN HET	
STATIONAIRE TOERENTAL .....	62
AFSTELLEN VAN DE GASHENDEL .....	62
AFSTELLEN	
VAN DE CHOKEHENDEL (1\1) .....	63
BOUGIE .....	64
ACCU .....	65
NA LANGE INACTIVITEIT VAN DE ACCU .	65
CONTROLLEREN EN REINIGEN	
VAN DE ACCU-AANSLUITINGEN .....	66
DEMONTEREN VAN DE ACCU .....	66

CONTROLLEREN VAN HET	
ELEKTROLYTPEIL .....	67
OPLADEN VAN DE ACCU .....	67
MONTEREN VAN DE ACCU .....	67
VERVANGEN VAN DE ZEKERINGEN .....	68
CONTROLLEREN VAN	
DE ZIJSTANDAARD EN	
DE VEILIGHEIDSSCHAKELAAR .....	69
CONTROLLEREN	
VAN DE SCHAKELAARS .....	70
AFSTELLEN VAN DE VERTICALE	
LICHTBUNDEL VAN DE KOPLAMP .....	71
GLOEILAMPEN .....	71
VERVANGEN VAN DE	
GLOEILAMPEN VAN DE KOPLAMP .....	72
VERVANGEN VAN DE GLOEILAMPEN	
VAN DE VOORSTE EN ACHTERSTE	
RICHTINGAANWIJZERS .....	73
VERVANGEN VAN DE GLOEILAMP	
VAN HET ACHTERLICHT .....	74
<b>VERVOER</b> .....	75
LEDIGEN VAN DE	
BRANDSTOFTANK .....	75
<b>REINIGING</b> .....	76
LANGE PERIODE VAN STILSTAND .....	77
<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	78
SMEERMIDDELENTABEL .....	81
Importeurs .....	84-85
ELEKTRISCH SCHEMA - RS 125 .....	86

# aprilia



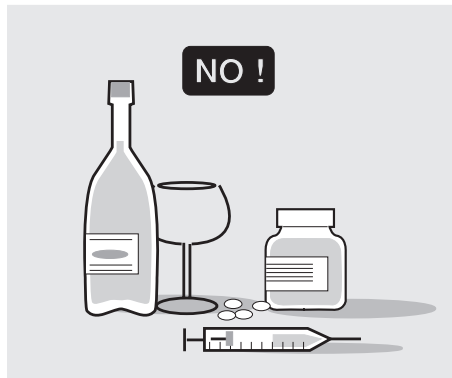
veilig rijden



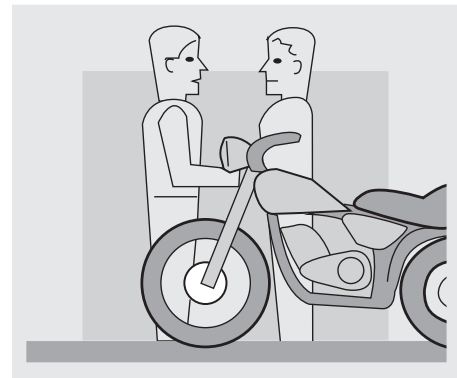
## **BASISREGELS VOOR DE VEILIGHEID**

Om de motorfiets te mogen besturen is het nodig dat u aan alle wettelijke verplichtingen voldoet (rijbewijs, geestelijke en lichamelijke gezondheid, verzekering, wegenbelasting, registratie motorfiets, nummerplaat, enz.).

U wordt aangeraden zich de motorfiets geleidelijk eigen te maken, daar waar weinig verkeer is of op terreinen die privé-eigendom zijn.

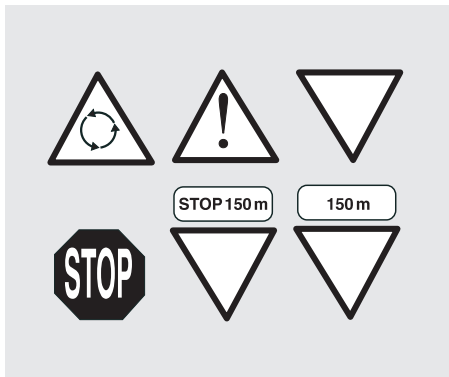


Het gebruik van bepaalde medicijnen, alcohol en verdovende middelen benadeelt in aanzienlijke mate de rijveiligheid. Verzekert u zich ervan dat u geestelijk en lichamelijk goed in staat bent te rijden, en rijd vooral niet bij vermoeidheid en slaperigheid.



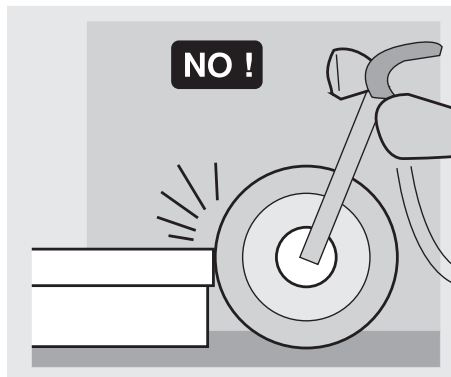
Het merendeel van de ongelukken is te wijten aan onervarenheid van de rijder.

Leen de motorfiets **NOOIT** uit aan beginners en overtuig u zich er in ieder geval van dat de rijder in het bezit is van de wettelijke vereisten voor het rijden.



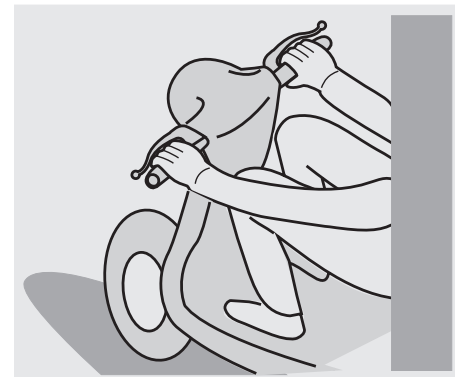
Volg nauwgezet de verkeersaanwijzingen en houd u aan de nationale en plaatselijke verkeersregels.

Vermijd plotselinge manoeuvres die gevaar opleveren voor uzelf en voor anderen (bijvoorbeeld: steigeren, te hard rijden enz.), en houd altijd rekening met de toestand van het wegdek, het zicht, enz.



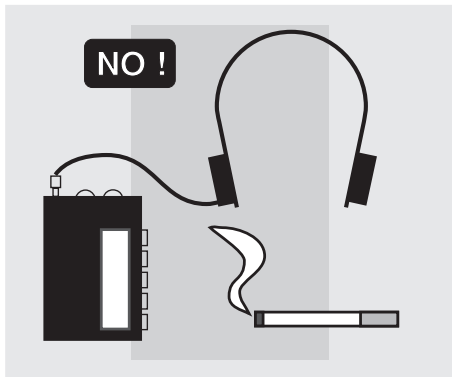
Bots niet tegen obstakels die schade aan het voertuig kunnen toebrengen of de controle over het voertuig kunnen doen verliezen.

Rijd niet vlak achter andere voertuigen om u mee te laten “zuigen”.

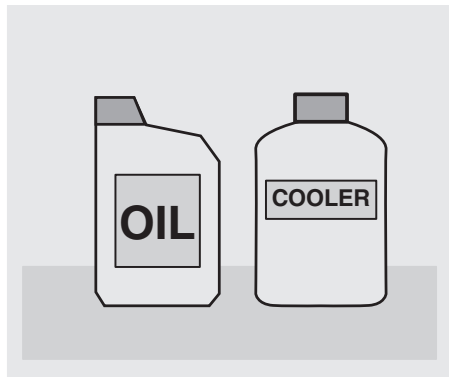


Houd altijd beide handen aan het stuur en de voeten op de pedalen (of de voetplanken) en neem een correcte rijhouding aan.

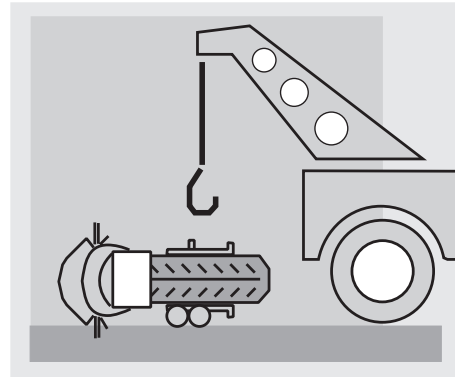
Vermijd absoluut rechtop te gaan staan tijdens het rijden of uw ledematen te strekken.



De rijder moet zich nooit af laten leiden of laten beïnvloeden door personen of handelingen (niet roken, eten, drinken, lezen, enz.) tijdens het rijden.



Gebruik de voorgeschreven koelvloeistof en olie, zoals beschreven in het "SMEER - SCHEMA"; controleer regelmatig of de olie en de koelvloeistof de voorgeschreven niveaus hebben.



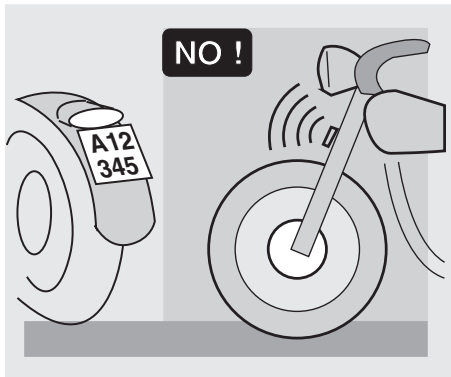
Controleer, als de motorfiets bij een ongeval betrokken is geweest, of de bedieningsknoppen, -kabels, -slangen, het remsysteem en de vitale delen niet beschadigd zijn.

Laat de motorfiets eventueel nakijken door een officiële **aprilia** dealer, met speciale aandacht voor het frame, het stuur, de vering, de veiligheidsonderdelen en de onderdelen waarvan de gebruiker zelf niet in staat is te beoordelen of ze beschadigd zijn.

Meld elk mankement bij het functioneren aan de technici/mecaniciens opdat de reparatiewerkzaamheden vergemakkelijkt worden.

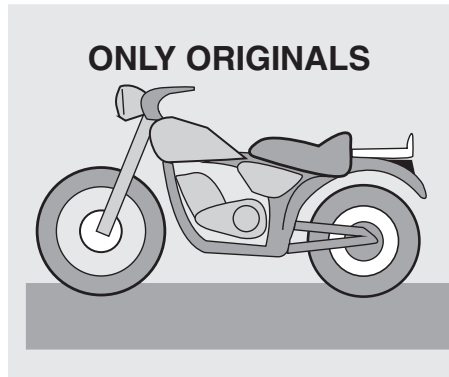
Rijd absoluut niet met de motorfiets wanneer de beschadiging de rijveiligheid in gevaar brengt.





Verander nooit de plaats, de stand of de kleur van: de kentekenplaat, de richtingaanwijzers, de lichten en de claxon.

Modificaties aan de motorfiets doen de garantie onherroepelijk vervallen.



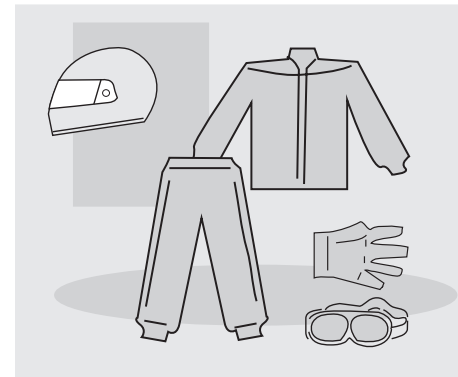
Elke eventuele verandering die aangebracht wordt aan de motorfiets of de verwijdering van originele delen kunnen de prestaties negatief beïnvloeden en de veiligheid in gevaar brengen of zelfs de motorfiets onwettig maken.

U wordt geadviseerd om zich altijd te houden aan alle nationale en plaatselijke wettelijke voorschriften en regels op het punt van de uitrusting van de motorfiets.

In het bijzonder moeten technische veranderingen vermeden worden die de prestaties beïnvloeden of in ieder geval de oorspronkelijke eigenschappen van de motorfiets veranderen.

Houd absoluut geen snelheidswedstrijden met andere voertuigen.

Vermijd het rijden op een andere ondergrond dan het wegdek.

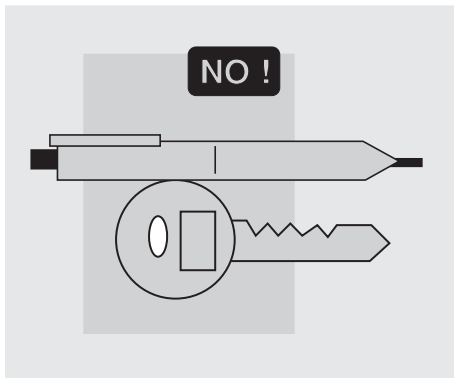


## KLEDING

Voordat u gaat rijden dient u eraan te denken dat u altijd de helm op hebt; deze moet op de juiste wijze gedragen worden. Controleer of de helm gekeurd is, niet-beschadigd is, de juiste maat heeft en of het vizier schoon is.

Draag beschermende kleding; mogelijksterwijs met een heldere en/of reflecterende kleur. Zodoende bent u goed zichtbaar voor de andere weggebruikers en beperkt u hiermee het risico aangereden te worden. Bij een val hebt u zodoende ook een betere bescherming.

De kleding moet goed passen en aan de uiteinden gesloten zijn. Koorden, ceintuur en das mogen niet los hangen; voorkom dat deze of andere objecten het rijden kunnen beïnvloeden doordat ze verstrikt raken in bewegende delen of bedieningselementen.



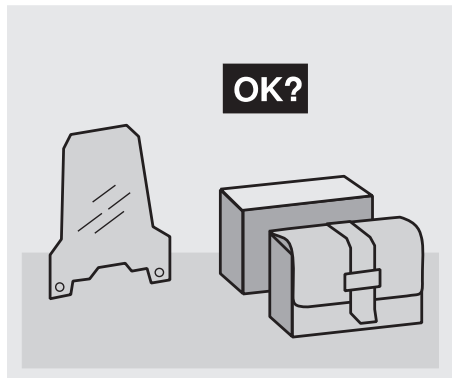
Zorg ervoor dat u geen voorwerpen in uw zakken hebt die mogelijk gevaar opleveren bij een val, zoals puntige objecten als sleutels, pennen, glazen voorwerpen (hetzelfde geldt voor de eventuele passagier).

### ACCESSOIRES

De gebruiker is persoonlijk verantwoordelijk voor de keuze van de installatie en het gebruik van de accessoires.

Denkt u er tijdens de montage aan dat geen onderdelen zoals de lichten of onderdelen die dienen voor het aangeven van de richting of voor geluidsignalen bedekt worden, waardoor deze onderdelen geheel of gedeeltelijk hun functie verliezen; belemmer ook niet de uitslag van de vering en de stuurhoek en de werking van de bedieningselementen.

Vermijd het gebruik van accessoires die de

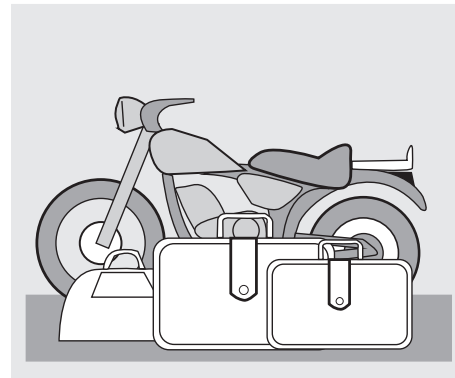


toegang tot de bedieningselementen belemmeren, omdat zo de reactietijd in noodgevallen langer kan worden.

De gestroomlijnde accessoires en de grotere windschermen kunnen als ze op de motorfiets gemonteerd zijn de windgevoeligheid ervan vergroten en zodoende de stabiliteit tijdens het rijden verminderen.

Controleer of de accessoires op degelijke wijze bevestigd zijn aan de motorfiets en geen gevaar opleveren tijdens het rijden. Niets toevoegen aan de elektrische installatie of hier iets aan veranderen, waardoor het maximale vermogen van de motorfiets overschreden zou kunnen worden. Hierdoor zou de motorfiets tijdens het rijden plotseling kunnen stoppen of er zou zich een gevaarlijk stroomtekort kunnen voordoen, zodat de claxon en de lichten niet meer functioneren.

**aprilia** raadt het gebruik van originele accessoires aan (originele **aprilia** accessoires).

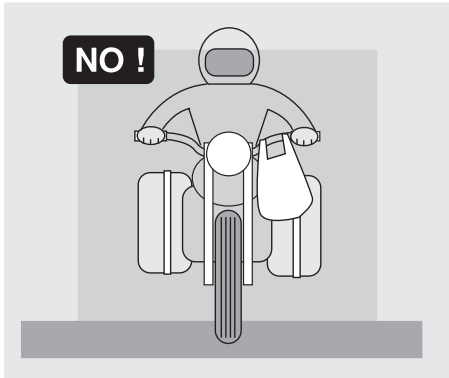


### LADING

Wees voorzichtig bij het opladen van bagage en vervoer niet te veel lading.

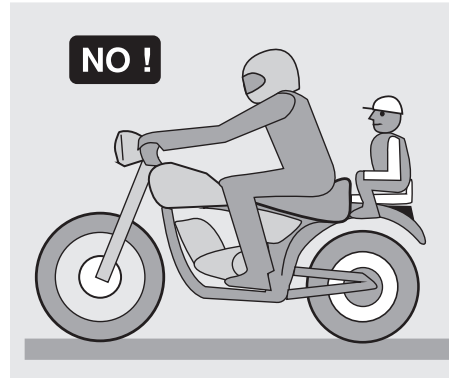
De bagage moet zich zo dicht mogelijk bij het zwaartepunt van de motorfiets bevinden en evenwichtig verdeeld zijn naar beide zijden van de motorfiets zodat er een optimale balans is.

Zorg er verder voor dat de lading goed is vastgemaakt op de motorfiets, vooral voor een lange rit.



Bevestig absoluut geen grote, zware en/of gevaarlijke voorwerpen aan het stuur, de spatborden en de vorken; dit vertraagt de reactiesnelheid van de motorfiets in de bochten en hindert de controle tijdens het rijden.

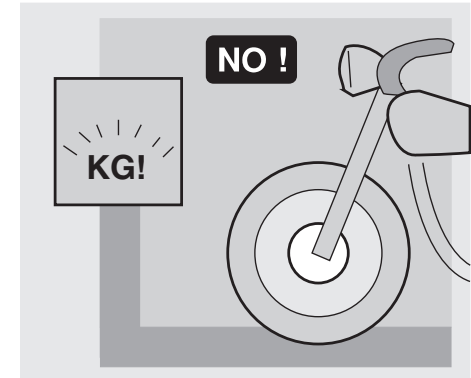
Bevestig niet teveel ruimte innemende bagage aan de zijkant van de motorfiets en voer ook niet de helm aan de daarvoor bestemde haak mee. Deze zaken zouden tegen personen of voorwerpen kunnen stoten, waardoor de rijder de controle over de motorfiets zou kunnen verliezen.



Vervoer geen bagage die niet goed bevestigd is aan de motorfiets.

Vervoer geen bagage die te ver uit de bagagedrager steekt of die de lichten, de claxon of de controlelampjes bedekt.

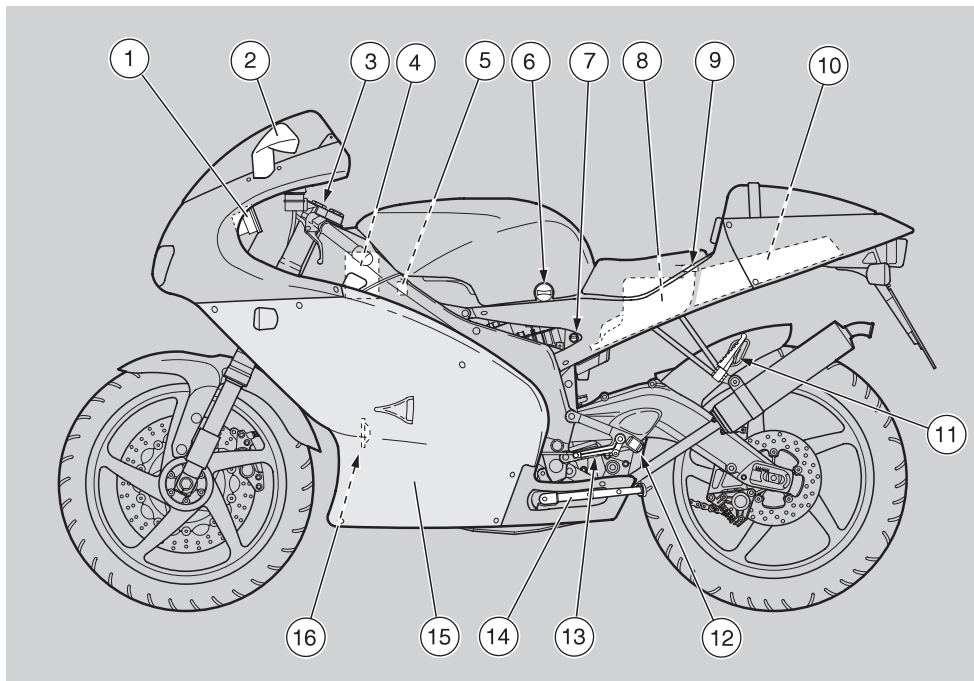
Vervoer geen dieren of kinderen op het handschoenkastje of op de bagagedrager.



Overschrijd niet de limiet voor vervoer die geldt voor iedere zijtas.

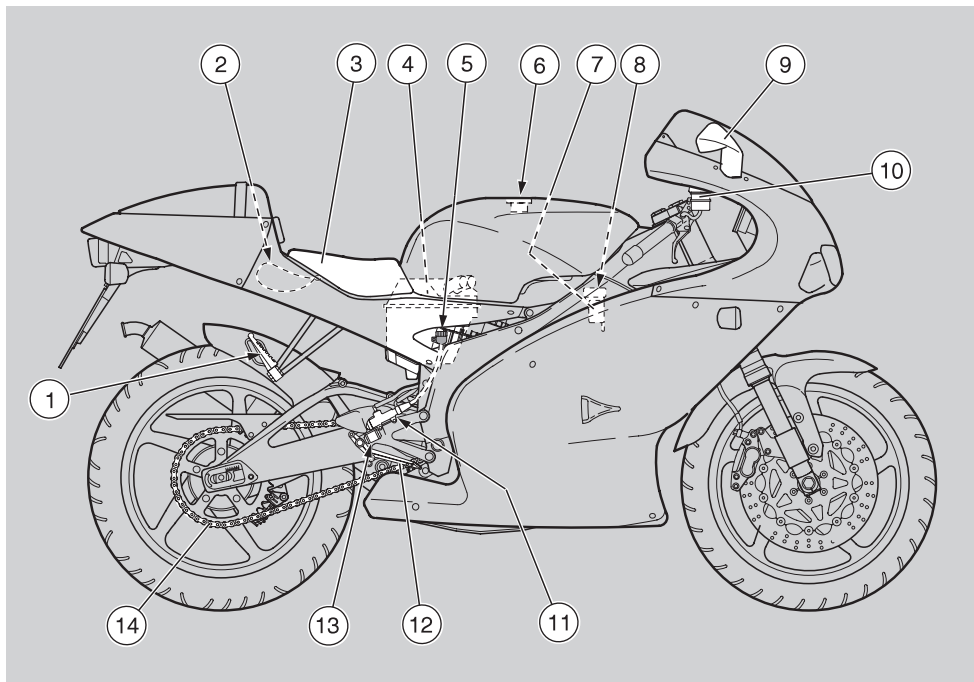
Teveel lading beïnvloedt de stabiliteit en de manoeuvreerbaarheid van de motorfiets.

## PLAATSING VAN DE HOOFDELEMENTEN



### LEGENDA

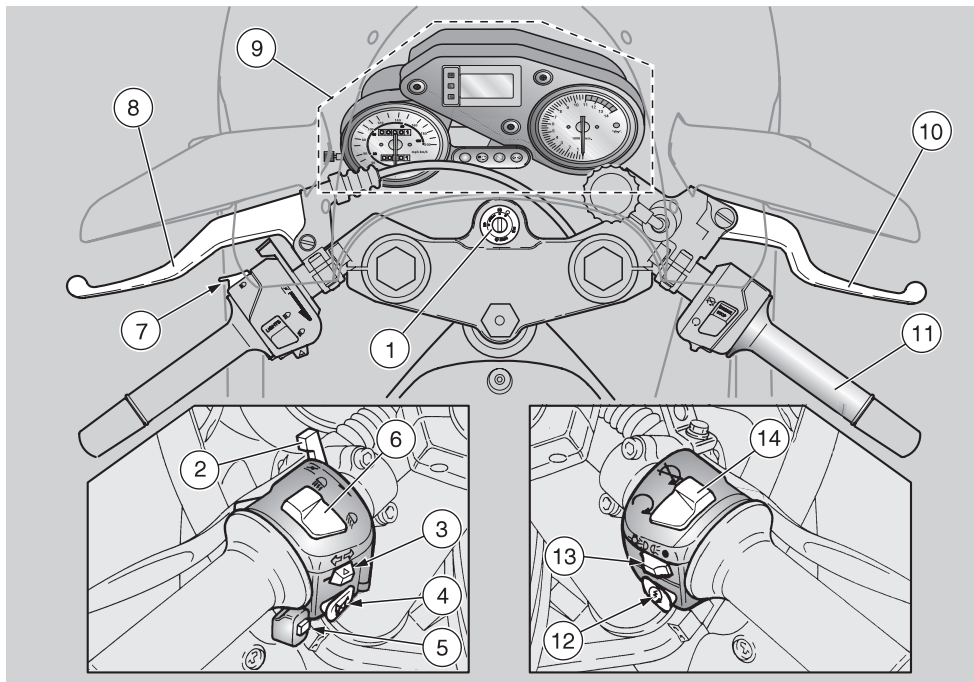
- |                                |  |                        |
|--------------------------------|--|------------------------|
| 1) Dashboard                   | 8) Oliereservoir   | 13) Schakelpedaal      |
| 2) Linker achteruitkijkspiegel | 9) Dop oliereservoir   | 14) Zijstandaard       |
| 3) Contactslot/stuurslot       | 10) Handschoen-/gereedschapsetkastje                                       | 15) Linker motorscherm |
| 4) Accu                        | 11) Linker voetsteun duopassagier (klik-<br>werking, ingeklapt/uitgeklapt) | 16) Claxon             |
| 5) Zekeringkastje              | 12) Linker voetsteun rijder (met veer, altijd<br>uitgeklapt)               |                        |
| 6) Brandstofkraan              |  |                        |
| 7) Zadelslot                   |  |                        |



## LEGENDA

- |  |                                   |   |
|--|-----------------------------------|---|
| 1) Rechter voetsteun duopassagier<br>(klikwerking, ingeklapt/uitgeklapt) | 7) Expansietank                   | 13) Rechter voetsteun rijder<br>(met veer, altijd uitgeklapt) |
| 2) Valhelmkabel  | 8) Dop expansietank koelvloeistof | 14) Transmissieketting  |
| 3) Zadel van rijder  | 9) Rechter achteruitkijkspiegel   |   |
| 4) LuchtfILTER   | 10) Voorremvloeistofreservoir     |   |
| 5) Achterremvloeistofreservoir   | 11) Achterrempomp                 |   |
| 6) Tankdop   | 12) Rempedaal achterrem           |   |

## PLAATSLING VAN DE INSTRUMENTEN/BEDIENINGSELEMENTEN

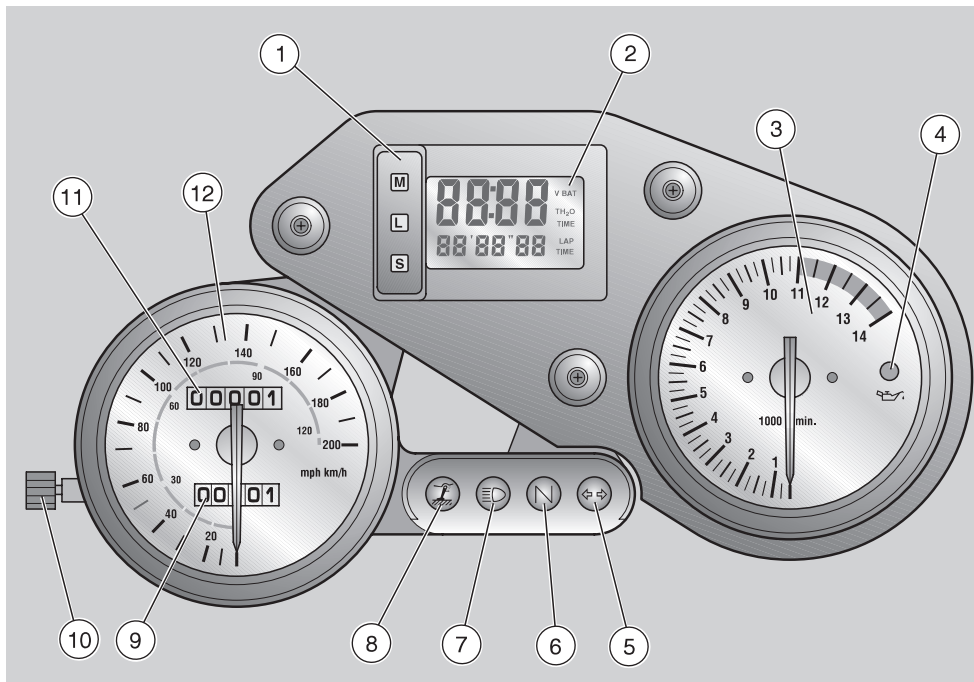


### LEGENDA

- 1) Contactschakelaar/stuurslot (○ - ☒ - Ⓐ)
- 2) Choke-hendel (I-|)
- 3) Schakelaar richtingaanwijzers (↔↔)
- 4) Drukknop claxon (🔊)
- 5) LAP-drukknop (chronometer)
- 6) Dimlichtschakelaar (⏻ - ⏼)
- 7) Drukknop grootlichtsignaal (⏻)

- 8) Koppelingshendel
- 9) Instrumenten en controlelampjes
- 10) Voorremhendel
- 11) Gashendel
- 12) Startknop (🔊)
- 13) Lichtschakelaar (🔊 - 🚦 - ●) (niet voorzien op **ASD** versie)
- 14) Motorstopschakelaar (○ - ☒)




## INSTRUMENTEN EN CONTROLELAMPJES



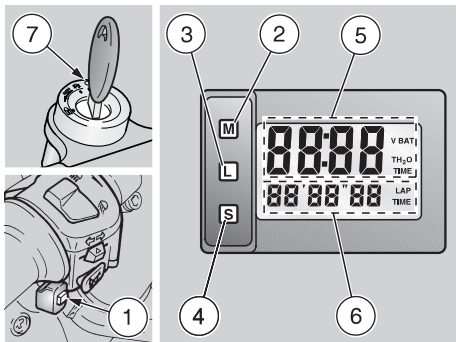
### LEGENDA

- 1) Programmeerknoppen van multifunctionele computer
- 2) Multifunctionele digitale display
- 3) Toerenteller
- 4) Rood LED-waarschuwinglampje oliereserve (⚠)
- 5) Groen waarschuwinglampje richtingaanwijzer (↔)
- 6) Groen waarschuwinglampje neutraalstand (N)
- 7) Blauw waarschuwinglampje grootlicht (☰)
- 8) Oranje waarschuwinglampje "zijstandaard omlaag" (⚠)
- 9) Dagteller
- 10) Terugstelknop dagteller
- 11) Kilometer totaal teller
- 12) Snelheidsmeter

## TABEL INSTRUMENTEN EN CONTROLELAMPJES

Beschrijving		Functie
Waarschuwinglampje richtingaanwijzers (↔)		Knippert wanneer de richtingaanwijzers in werking zijn.
Waarschuwinglampje grootlicht (≡D)		Licht op wanneer de koplamp in de stand voor het "grootlicht" staat of wanneer het grootlichtsignaal wordt gebruikt.
Toerenteller (tpm/rpm)		Geeft het aantal toeren per minuut van de motor aan.  <b>Overschrijd nooit het maximale toerental van de motor, zie pag. 41 (INRIJDEN).</b>
Waarschuwinglampje zijstandaard omlaag (F)		Licht op wanneer de zijstandaard is uitgeklapt.
LED-waarschuwinglampje oliereserve (⚡)		Licht op wanneer de hoeveelheid resterende olie in het reservoir 0,35 ℓ bedraagt.  <b>Als het waarschuwinglampje oplicht, betekent dit dat de oliereserve wordt gebruikt; vul in dit geval onmiddellijk olie bij, zie pag. 29 (OLIERESERVOIR).</b>
Waarschuwinglampje neutraalstand (N)		Licht op wanneer de versnelling in neutraal staat.
Dagteller		Geeft het aantal kilometers van een bepaald traject aan. Zet hem op nul met de terugstelknop.
Terugstelknop dagteller		Linksom draaien om de dagteller op nul te zetten.
Kilometertotaalteller		Geeft het totaal aantal gereden kilometers aan.
Snelheidsmeter		Geeft de rijsnelheid aan.
Multifunctionele digitale display	Koelvloeistof-temperatuur (°C) (E)	Geeft de temperatuur van de koelvloeistof in de motor aan, zie pag. 17 (MULTIFUNCTIONELE COMPUTER). Wanneer een temperatuur van 115°C ÷ 130°C (239°F ÷ 266°F) wordt aangegeven, moet u de motor afzetten en het koelvloeistofpeil controleren, zie pag. 32 (KOELVLOEISTOF).  <b>Als de maximum toegelaten temperatuur wordt overschreden (130°C), kan de motor ernstige schade oplopen.</b> Als de aanduiding "L L L" op de display verschijnt, raadpleeg dan een officiële <b>aprilia</b> -dealer om de koelvloeistofthermistoren en/of het elektrisch circuit te laten nakijken.
	Klok	Geeft het uur en de minuten aan, afhankelijk van de voorinstelling, zie pag. 17 (MULTIFUNCTIONELE COMPUTER).
	Accuspanning (V BAT)	Geeft de accuspanning aan in volt, zie pag. 17 (MULTIFUNCTIONELE COMPUTER).
	Chronometer	Geeft de diverse tijden aan, afhankelijk van de voorinstelling, zie pag. 17 (MULTIFUNCTIONELE COMPUTER).
		Voor het afwisselen tussen de getoonde gegevens, zie pag. 17 (MULTIFUNCTIONELE COMPUTER).





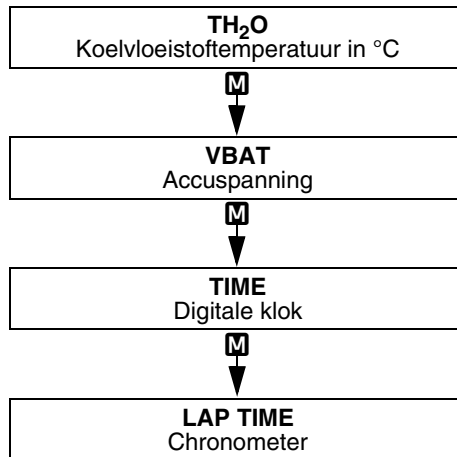
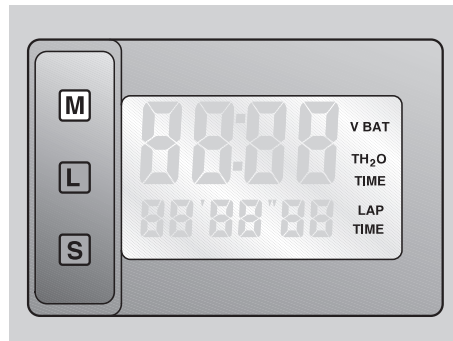
## MULTIFUNCTIONELE COMPUTER

### LEGENDA

- 1) LAP toets
- 2) MODE toets ( **M** )
- 3) LOCK toets ( **L** )
- 4) START toets ( **S** )
- 5) Bovenste afleeskader
- 6) Onderste afleeskader

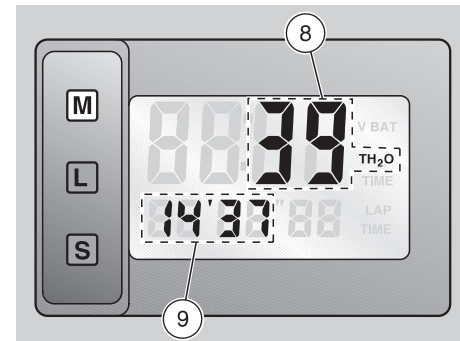
### BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

- ◆ Draai de contactschakelaar (7) in de stand "O".
- ◆ Door steeds de **M**-toets in te drukken verschijnen respectievelijk de volgende functies:



### TH<sub>2</sub>O (temperatuur van de koelvloeistof)

- ◆ Als u één keer de **M**-toets indrukt, dan krijgt u in het bovenste kader de temperatuur van het koelvloeistof (8) in °C te



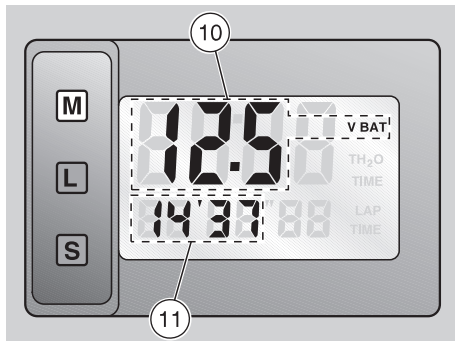
- zien, en in het onderste kader de tijd (9).
- Het kader knippert bij een temperatuur boven de 100°C, ook al is er een andere functie dan "TH<sub>2</sub>O" zichtbaar.
  - Beneden de 30°C geeft het afleeskader "c o l d" af te lezen.

Meetbereik 0 ÷ 130°C.



**Als de maximum toegelaten temperatuur wordt overschreden (130°C), kan de motor ernstige schade oplopen.**

**Als de aanduiding " L L L " op de display verschijnt, raadpleeg dan een officiële **aprilia**-dealer om de koelvloeistofthermistor en/of het elektrisch circuit te laten nakijken.**

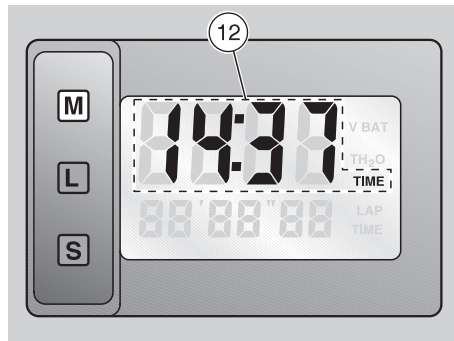


### VBAT (accuspanning)

- ◆ Als u de **M**-toets twee maal indrukt, krijgt u de accuspanning (10) (in volt) te zien.

Bij 4000 tpm en ingeschakeld dimlicht moet de spanning tussen 13 en 15 V liggen.

In het onderste kader kunt u de tijd (11) aflezen.



### TIME (instellen van uren / minuten)

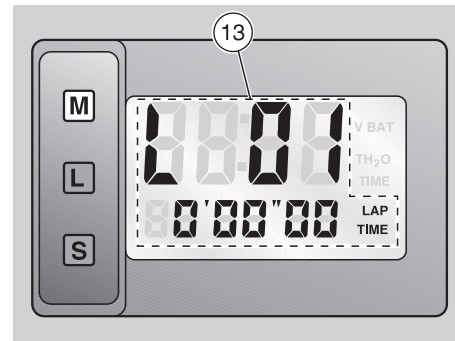
- ◆ Als u de **M**-toets drie maal indrukt, verschijnen de uren en de minuten (12).

Om de gewenste tijd te programmeren, moet u als volgt te werk gaan:

- ◆ Druk toets **L** in: de uren beginnen te knippen.
- ◆ Druk toets **S** in: het getal dat de uren aangeeft gaat omhoog.
- ◆ Om de minuten in te stellen, drukt u op de **M**-toets. De cijfers van de minuten beginnen te knippen.
- ◆ Door op toets **S** te drukken, gaat het getal dat de minuten aangeeft omhoog

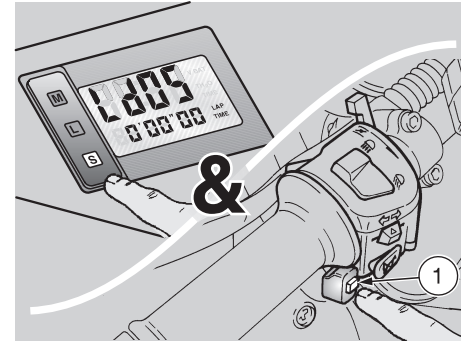
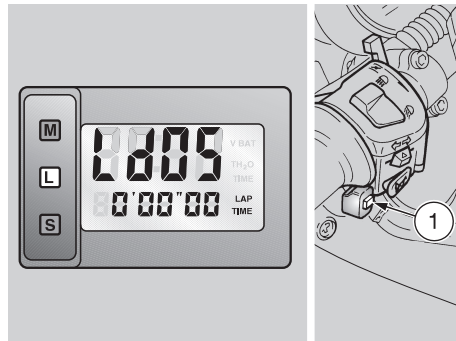
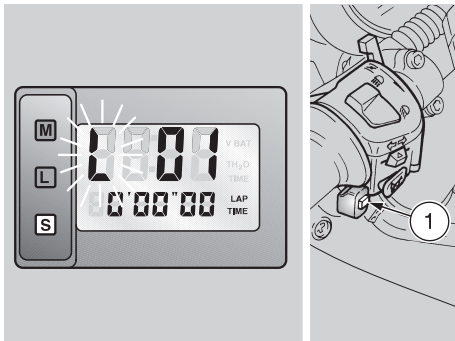
U legt de ingestelde tijd vast door

- ◆ De middelste toets **L** in te drukken.



### LAP TIME (chronometer)

- ◆ Als de **M**-toets voor de vierde maal ingedrukt wordt, verschijnt de "LAP TIME" (13)-functie, waarmee de rondetijden vastgelegd en in het geheugen opgeslagen kunnen worden, om naar believen opgeroepen te worden.



### Het gebruik van de “LAP TIME”-functie (alleen als de motorfiets wordt gebruikt op plaatsen waar geen verkeer is).

- ◆ Als u de chronometerfunctie wilt gebruiken, druk dan de **S**-toets in. De “L” (LAP) verschijnt nu.
- ◆ Wilt u de chronometer in werking zetten, druk dan de “LAP” (1)-toets in op de linkerstuurhelft.
- ◆ Als u de rondetijd af wilt lezen, druk dan opnieuw de “LAP” (1)-toets in: de rondetijd blijft 15 seconden lang zichtbaar; daarna verschijnt de kloktijd weer.
- ◆ Als u de chronometerfunctie niet meer wilt gebruiken, druk dan de **S**-toets in.

**U kunt maximaal 10 rondetijden aflezen. De laatste rondetijd verschijnt als “L 10”.**

### Oproepen rondetijden (LAP MEMORY).

- ◆ Voor het afzonderlijk oproepen van de rondetijden drukt u de **L**-toets in, waarna “L d” in beeld komt.
- ◆ Druk, als u de rondetijden wilt nakijken die in het geheugen zijn opgeslagen, de “LAP” (1)-toets in.

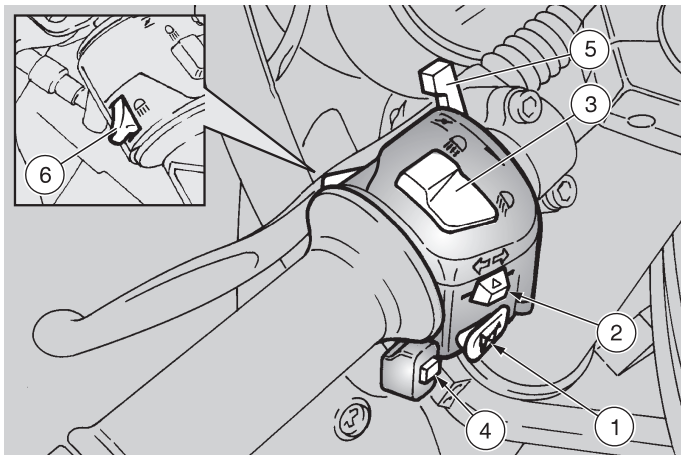
De eerste rondetijd wordt dan aangegeven door “L d 0 1”, de tweede door “L d 0 2”, enz.

### Het uitwissen van de gegevens die in het geheugen zijn opgeslagen.


- ◆ Druk voor het uitwissen van de gegevens die in het geheugen zijn opgeslagen de **L**-toets in, waarna “L 10” of “L 0 9” of “L 0 8”, enz. verschijnen.
- ◆ Houd nu de **S**-toets ingedrukt en druk tegelijkertijd de “LAP” (1)-toets op de linkerstuurhelft in.

Nu zijn de gegevens uitgewist.

## BELANGRIJKSTE ONAFHANKELIJKE BEDIENINGSELEMENTEN



### BEDIENINGSELEMENTEN OP DE LINKERSTUURHELFT

 De elektrische onderdelen werken enkel wanneer de contactschakelaar in de stand “○” staat.

#### 1) DRUKKNOP CLAXON (🔊)

De claxon treedt in werking wanneer de drukknop wordt ingedrukt.

#### 2) SCHAKELAAR RICHTINGAANWIJZERS (←→)

De schakelaar naar links zetten om aan te geven dat u links gaat afslaan; de schakelaar naar rechts drukken om aan te geven dat u rechts gaat afslaan. Op het midden van de schakelaar drukken om de richtingaanwijzer uit te zetten.

#### 3) DIMLICHTSCHAKELAAR (☀️ - 🌙)

Wanneer de lichtschakelaar in de stand “☀️” staat, zie pag. 21 (BEDIENINGSELEMENTEN OP DE RECHTERSTUURHELFT): als de dimlichtschakelaar in de stand “🌙” staat, brandt het grootlicht; als hij in de stand “☀️” staat, brandt het dimlicht.

#### 3) DIMLICHTSCHAKELAAR (🌙 - 🌙) ASD

In de stand “🌙” branden de parkeerlichten, de dashboardverlichting en het dimlicht altijd.  
In de stand “🌙” brandt het grootlicht.

#### 4) “LAP” DRUKKNOP (chronometer)

Druk op deze knop om de chronometer van de multifunctionele computer te gebruiken.



Voor het instellen van de functies, zie pag. 17 (MULTIFUNCTIONELE COMPUTER).


#### 5) CHOKE-HENDEL (|↘)

De choke voor het koud starten van de motor wordt in werking gesteld door de hendel “|↘” omlaag te draaien. Breng de hendel “|↘” weer in zijn oorspronkelijke stand om de choke uit te schakelen.

#### 6) DRUKKNOP GROOTLICHTSIGNAAL (🌙)

U kan het grootlicht gebruiken om tegenliggers te verwittigen wanneer u inhaalt, bij gevaar of in een noodsituatie.

## BEDIENINGSELEMENTEN OP DE RECHTERSTUURHELFT


 De elektrische onderdelen werken enkel wanneer de contactschakelaar in de stand “○” staat.

### 1) MOTORSTOPSCHAKELAAR (○ - ☒)

 Bedien de motorstopschakelaar “○ - ☒” niet tijdens gewoon rijden.

Dit is een veiligheids- of noodschakelaar.

Met de schakelaar in de stand “○” kan de motor worden gestart; de motor wordt gestopt door de schakelaar in de stand “☒” te zetten.

 Bij gestopte motor en met de contactschakelaar in de stand “○”, kan de accu ontladen worden. Wanneer de motorfiets tot stilstand is gekomen nadat de motor is gestopt, moet u de contactschakelaar in de stand “☒” zetten.

### 2) KOPLAMPSCHAKELAAR (☀ - ☞ - ●)

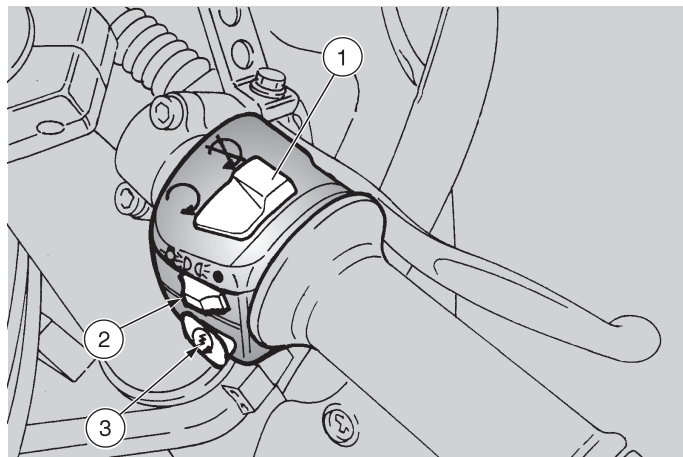
(niet voorzien op de ASD versie)

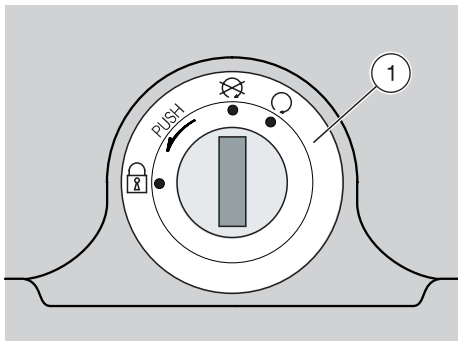
Wanneer de lichtschaakelaar in de stand “●” staat, zijn de lichten uit; wanneer de schakelaar in de stand “☞” staat, branden de parkeerlichten en de dashboardverlichting; wanneer de schakelaar in de stand “☀” staat, branden de parkeerlichten, de dashboardverlichting en het dimlicht.

Het grootlicht kan worden bediend met de dimlichtschakelaar, zie pag. 20 (BEDIENINGSELEMENTEN OP DE LINKERSTUURHELFT).

### 3) STARTKNOP (Ⓢ)

Wanneer de startknop “Ⓢ” wordt ingedrukt, doet de startmotor de motor draaien. Voor het starten, zie pag. 36 (STARTEN).



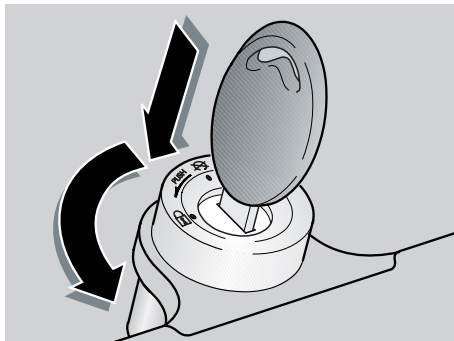


### CONTACTSCHAKELAAR

De contactschakelaar (1) bevindt zich op de stuurkolomplaat.



De sleutel bedient de contactschakelaar/het stuurslot, het zadelslot en het brandstoftankslot. Bij de motorfiets worden twee sleutels geleverd (één reservesleutel).



### STUURSLOT



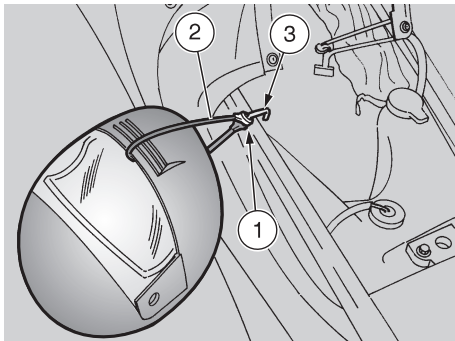
**Draai de sleutel nooit in de stand "A" terwijl u rijdt, om te vermijden dat u de controle over de motorfiets verliest.**

### BEDIENING

Om het stuur te vergrendelen:

- ◆ Draai het stuur volledig naar links.
- ◆ Draai de sleutel in de stand "A".
- ◆ Druk de sleutel in en draai hem in de stand "A".
- ◆ Trek de sleutel uit het contact.

Stand	Functie	Uittrekken sleutel
 Stuurslot	Het stuur is vergrendeld. Het is onmogelijk de motor te starten en de lichten te ontsteken.	De sleutel kan uit het contact worden getrokken.
	De motor kan niet worden gestart en de lichten kunnen niet worden ontstoken.	De sleutel kan uit het contact worden getrokken.
	De motor kan worden gestart en de lichten kunnen worden ontstoken.	De sleutel kan niet uit het contact worden getrokken.



### VALHELMHAAK

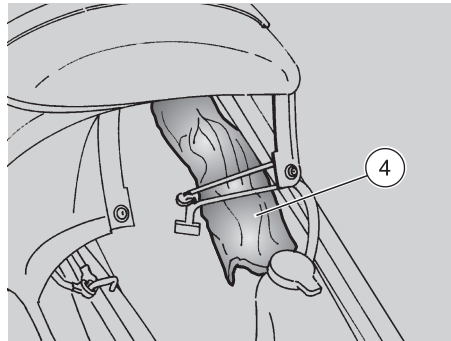
Dankzij de valhelmhaak hoeft u niet langer uw helm of andere zaken met u mee te nemen telkens wanneer u de motorfiets achterlaat.



**Rijd niet terwijl de helm aan de haak hangt, want dit kan uw veiligheid ernstig in het gedrang brengen.**

Ga als volgt te werk om de helm op te hangen:

- ◆ Demonteer het zadel van de rijder, zie pag. 56 (DEMONTEREN VAN HET ZADDEL VAN DE RIJDER).
- ◆ Trek het oogje (1) van de kabel (2) uit de haak (3).
- ◆ Steek de kabel (2) door de vizieropening of door een lus die is voorzien op de helm.
- ◆ Steek het oogje (1) volledig in de haak (3).
- ◆ Plaats het zadel van de rijder terug en vergrendel het.



### HANDSCHOEN- /GEREEDSCHAPSSETKASTJE

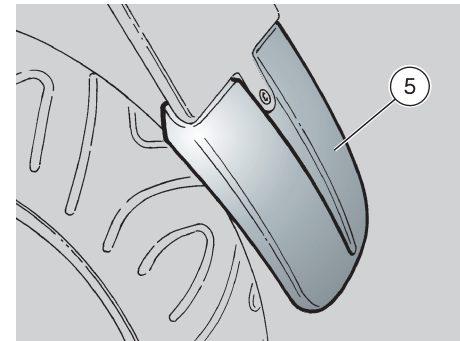
Het handschoen-/gereedschapsetkastje bevindt zich onder het zadel van de rijder; u kunt er als volgt bij komen:

- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.
- ◆ Demonteer het zadel van de rijder, zie pag. 56 (DEMONTEREN VAN HET ZADDEL VAN DE RIJDER).

De gereedschapset (4) bevat:

- Inbussleutels van 3, 5 mm
- Steeksleutel van 10-13 mm
- Bougiesleutel van 17-21 mm
- Dubbele kruiskop-/4 mm inbussleutel
- Gereedschapstasje

**Max. toegestaan gewicht: 1,5 kg**



### VERLENGSTUK VOOR ACHTERSPATBORD (in de landen waar dit is vereist)

Het verlengstuk van het achterspatbord (5) is bijzonder nuttig wanneer het wegdek nat is; het beperkt de hoeveelheid opspattend water van het achterwiel.

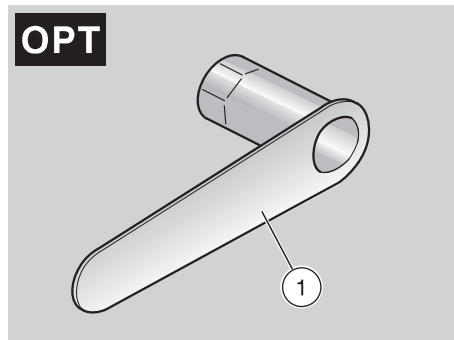


**Het verlengstuk van het achterspatbord (5) wordt standaard geleverd in landen waar dit onderdeel wettelijk verplicht is.**

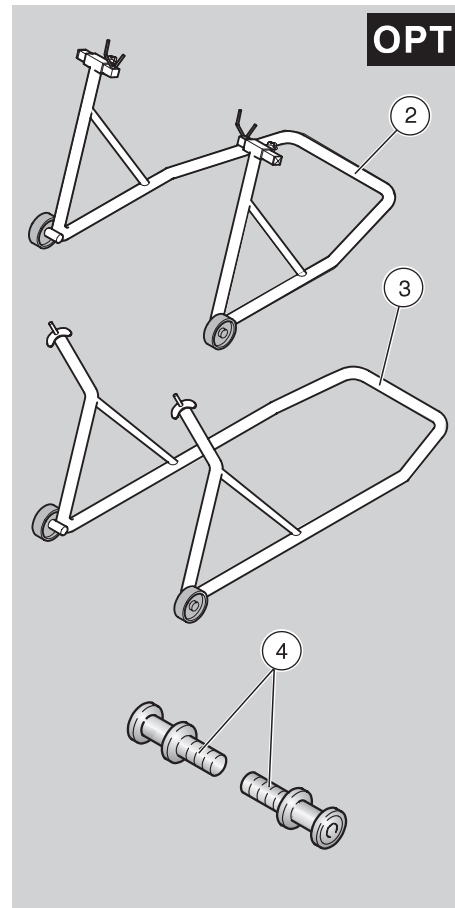


### SPECIAL GEREEDSCHAP **OPT**

Voor het uitvoeren van specifieke werkzaamheden is het raadzaam het volgende speciaal gereedschap te gebruiken (verkrijgbaar bij een officiële **aprilia**-dealer):



Gereedschap	Werkzaamheden	Pag.
Speciale dopsleutel (1)	Afstelling van de koppelingsspel.	30
Achterste standaard (2)	Demonteren van achterwiel. Afstellen van de transmissieketting.	50 52
Voorste standaard (3)	Demonteren van voorwiel.	48
Koppelingsspennen achterstandaard (4)	De motorfiets op de achterstandaard zetten.	45





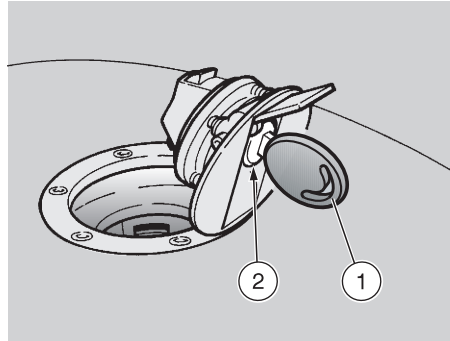
## BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

### BRANDSTOF



De brandstof die gebruikt wordt voor verbrandingsmotoren is uiterst ontvlambaar en kan in bepaalde omstandigheden explosief worden. Het is belangrijk dat het tanken en de onderhoudswerkzaamheden in een goed geventileerde ruimte gebeuren en met afgezette motor. Niet roken gedurende het tanken of in de nabijheid van benzinedampen; in elk geval absoluut contact mijden met open vlammen, vonken en elke andere warmtebron, om te voorkomen dat de brandstof vlam vat of explodeert. Verder moet u ook voorkomen dat er benzine uit de tankopening stroomt, aangezien ze vlam kan vatten bij contact met de gloeiende delen van de motor. Voor het geval per ongeluk benzine buiten de tank terecht komt, moet u controleren of de plek waar de benzine is terechtgekomen geheel droog is en voor u gaat rijden moet u er zich van vergewissen dat er geen benzine op de hals van de benzinemond is achtergebleven.

Loodvrije benzine zet uit onder invloed van zonnewarmte en zonnestraling. Vul de tank daarom nooit tot de rand. Mijd contact van benzine met de huid en inademing van dampen; zuig geen benzine op en breng de benzine niet over van één vat in een ander met behulp van een slang.



### LOOS BRANDSTOF NIET IN HET MILIEU. BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN

Gebruik uitsluitend superbenzine (4 Stars **UK**), in overeenstemming met de norm DIN 51600, min. octaangetal 98 (N.O.R.M.) en 88 (N.O.M.M.).

**AUS** Gebruik uitsluitend loodvrije benzine, in overeenstemming met de norm DIN 51607, min. octaangetal 95 (N.O.R.M.) en 85 (N.O.M.M.).

### INHOUD BRANDSTOFTANK

(reserve inbegrepen): 13 ℓ

TANKRESERVE: 3,5 ℓ (mechanische reserve).

Ga als volgt te werk om te tanken:

- ◆ Steek de sleutel (1) in het slot op de brandstofklep (2).
- ◆ Draai de sleutel rechtsom, trek eraan en open de brandstofklep.

### TRANSMISSIEOLIE

Controleer het transmissieoliepeil om de 4000 km (2500 mi), zie pag. 48 (CONTROLLEREN VAN HET TRANSMISSIEOLIEPEIL EN BIJVULLEN).

Ververs de transmissieolie na de eerste 1000 km (625 mi) en daarna telkens om de 12000 km (7500 mi), zie pag. 49 (VERVERSEN VAN DE TRANSMISSIEOLIE).



Gebruik 75W-90 olie van hoge kwaliteit, zie pag. 81 (SMEERMIDDELENTABEL).



Olie kan leiden tot ernstige beschadiging van de huid bij dagelijkse en langdurige aanraking. Na gebruik van olie uw handen goed wassen.


Loos de olie niet in het milieu.

Bewaar de olie in een afgesloten vat en breng afgewerkte olie naar het benzinstation of naar een gemeentelijk verzamelpunt.


Het is aangeraden latex handschoenen te gebruiken om onderhoudswerken uit te voeren.



### REMVLOEISTOF - aanbevelingen

 Deze motorfiets is uitgerust met schijfremmen vooraan en achteraan, met afzonderlijke hydraulische circuits. De volgende informatie heeft betrekking op slechts één remsysteem, maar geldt voor beide.

 Plotselinge weerstand of verschillen in speling op de remhendel kunnen te wijten zijn aan onregelmatigheden in het hydraulische systeem. In geval van twijfel met betrekking tot het goed functioneren van het remsysteem en als u niet in staat bent de normale controles zelf uit te voeren, moet u te rade gaan bij uw officiële **aprilia**-dealer.

 Zie er goed op toe dat de remschijven niet fettig of smerig zijn, in het bijzonder na uitvoering van onderhoudswerkzaamheden of controles.

Controleer of de remleidingen niet gedraaid of versleten zijn. Let op dat geen water of stof per ongeluk in het remcircuit terechtkomt.

Het is aangeraden latex handschoenen te gebruiken om onderhoudswerken uit te voeren.

Als de remvloeistof in contact komt met de huid of de ogen, kan dit leiden tot ernstige irritatie.


Was zeer grondig de delen van het lichaam die in contact zijn gekomen met de vloeistof. Raadpleeg een arts of een oogarts als de vloeistof in contact is gekomen met uw ogen.

Loos remvloeistof niet in het milieu.

### BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN

 Wanneer u de remvloeistof gebruikt, moet u erop letten dat u er niet mee morst op de plastic of gelakte delen, omdat deze door de vloeistof kunnen worden aangetast.

### SCHIJFREMMEN

 De remmen zijn de belangrijkste onderdelen voor uw veiligheid, dus moeten zij te allen tijde in perfecte staat verkeren; controleer ze voor elke rit.

De remvloeistof moet eenmaal per jaar vervangen worden door een officiële **aprilia**-dealer.

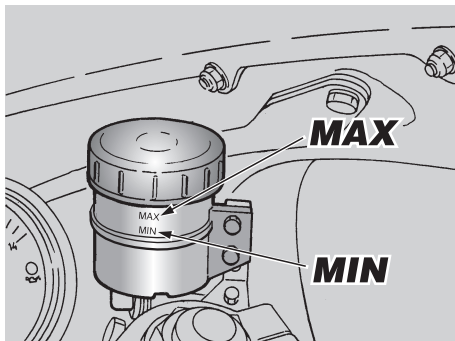
Gebruik remvloeistof van het type dat is aangegeven in het smeerschema, zie pag. 81 (SMEERMIDDELENTABEL).

Deze motorfiets is uitgerust met hydraulische schijfremmen vooraan en achteraan. Naarmate de remblokjes afslijten, neemt het vloeistofpeil af om de slijtage automatisch te compenseren.

Het voorremvloeistofreservoir bevindt zich op de rechterstuurhelft, naast de bevestiging van de voorremhendel.

Het achterremvloeistofreservoir bevindt zich onder het bovenste stuk van de kuip, op de rechterzijde van de motorfiets.

Controleer regelmatig het remvloeistofpeil in de reservoirs, zie pag. 27 (VOORREM), pag. 28 (ACHTERREM), en de slijtage van de remblokjes, zie pag. 61 (CONTROLE-REN VAN DE SLIJTAGE VAN DE REMBLOKJES).



## VOORREM CONTROLE

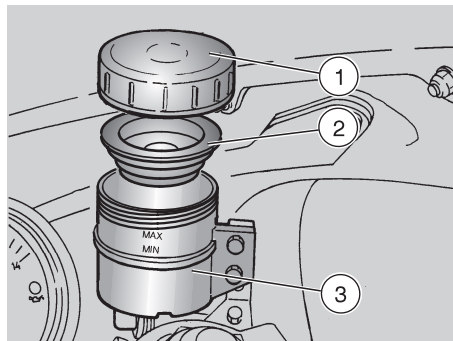
 Zet de motorfiets op een stevige en effen ondergrond.

- ◆ Zet de motorfiets op de standaard en draai het stuur volledig naar rechts.
- ◆ Controleer of het vloeistofpeil boven het "MIN"-streepje staat.
- ◆ Als de vloeistof niet tot aan het "MIN"-streepje reikt, moet u bijvullen.

## BIJVULLEN



De remvloeistof kan uit het reservoir lopen. Bedien de voorremhendel niet als de dop van het remvloeistofreservoir los is of is verwijderd.



- ◆ Schroef de dop (1) los en verwijder hem.



Vermijd langdurige blootstelling van de remvloeistof aan lucht. De remvloeistof is hygroscopisch, d.w.z. het neemt bij contact met lucht het in de lucht aanwezige vocht op.

Laat de remvloeistofhouder niet langer openstaan dan nodig tijdens het bijvullen.

- ◆ Verwijder de afdichting (2).



Schud niet met de motorfiets terwijl u het remvloeistofreservoir vult, om te vermijden dat vloeistof wordt gemorst.

- ◆ Vul het reservoir (3) met remvloeistof, zie pag. 81 (SMEERMIDDELENTABEL), tot het voorgeschreven niveau tussen het "MIN"- en het "MAX"-streepje is bereikt.



Vul nooit bij tot boven het "MAX"-niveau. Enkel wanneer nieuwe remblokkjes worden gebruikt, is het aangeraden het reservoir tot het "MAX"-niveau te vullen.

Naarmate de remblokkjes afslijten, neemt het vloeistofpeil af om de slijtage automatisch te compenseren.

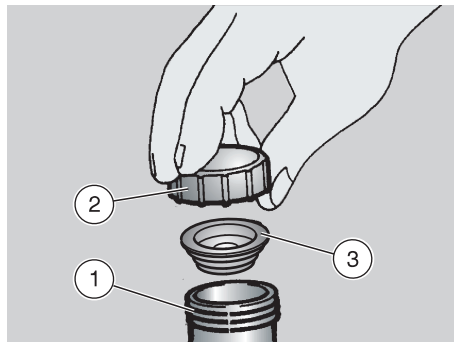
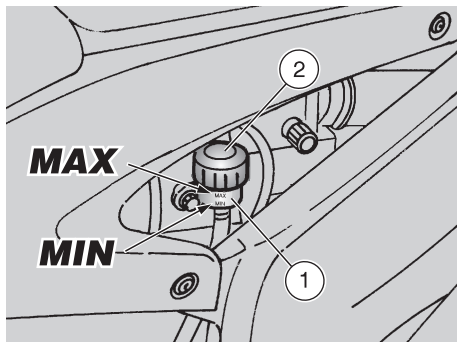
Vul het reservoir niet tot het "MAX"-niveau wanneer de remblokkjes versleten zijn, om te vermijden dat de vloeistof naar buiten stroomt wanneer de remblokkjes worden vervangen.

- ◆ Monteer de onderdelen opnieuw in omgekeerde volgorde.



Controleer de werking van de remmen. Neem zo nodig contact op met uw officiële **aprilia**-dealer.

Ingeval er teveel speling in de remhendel zit, u teveel elastische weerstand voelt of er lucht in het circuit is terechtgekomen, moet u contact opnemen met uw officiële **aprilia**-dealer, omdat kan blijken dat het remsysteem ontluicht moet worden.



## ACHTERREM

### CONTROLE

 Zet de motorfiets op een stevige en effen ondergrond.

- ◆ Laat de motorfiets rechtop staan, zodat de vloeistof in het reservoir (1) evenwijdig blijft met de dop (2).
- ◆ Controleer of het vloeistofpeil boven het "MIN"-streepje staat.
- ◆ Als de vloeistof niet tot aan het "MIN"-streepje reikt, moet u bijvullen.

### BIJVULLEN



De remvloeistof kan uit het reservoir lopen. Bedien de achterremhendel niet als de dop van het remvloeistofreservoir los is of is verwijderd.

- ◆ Schroef de dop (2) los en verwijder hem.



Vermijd langdurige blootstelling van de remvloeistof aan lucht. De remvloeistof is hygroscopisch, d.w.z. het neemt bij contact met lucht het in de lucht aanwezige vocht op. Laat de remvloeistofhouder niet langer openstaan dan nodig tijdens het bijvullen.



Zorg dat de vloeistof in het reservoir evenwijdig met de rand blijft staan (in horizontale stand), zodat tijdens het bijvullen geen remvloeistof wordt gemorst.

- ◆ Verwijder de afdichting (3).
- ◆ Vul met behulp van een spuit het remvloeistofreservoir (1), zie pag. 81 (SMEERMIDDELENTABEL) tot het voorgeschreven niveau tussen het "MIN"- en het "MAX"-streepje is bereikt.



Enkel wanneer nieuwe remblokjes worden gebruikt, is het aangeraden het reservoir tot het "MAX"-niveau te vullen.

Naarmate de remblokjes afslijten, neemt het vloeistofpeil af om de slijtage automatisch te compenseren.

Vul het reservoir niet tot het "MAX"-niveau wanneer de remblokjes versleten zijn, om te vermijden dat de vloeistof naar buiten stroomt wanneer de remblokjes worden vervangen.

- ◆ Monteer de onderdelen opnieuw in omgekeerde volgorde.




Controleer de werking van de remmen. Neem zo nodig contact op met uw officiële **aprilia**-dealer.

Ingeval er teveel speling in de remhendel zit, u teveel elastische weerstand voelt of er lucht in het circuit is terechtgekomen, moet u contact opnemen met uw officiële **aprilia**-dealer, omdat kan blijken dat het remsysteem ontluicht moet worden.

## OLIERESERVOIR

Vul het oliereservoir elke 500 km (312 mi). De motorfiets is uitgerust met een afzonderlijke menginrichting waarin de benzine en de olie voor het smeren van de motor worden gemengd, zie pag. 81 (SMEER-MIDDELENTABEL).

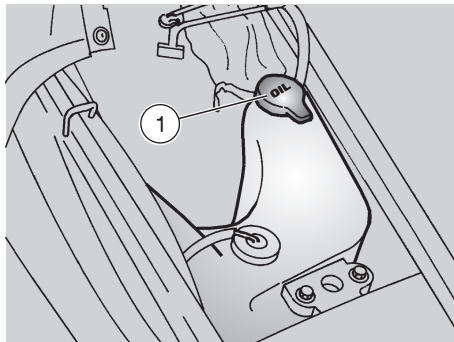
De olievoorraad wordt aangegeven door het oplichten van het LED-waarschuwing-lampje van de oliereserve “” op het dashboard, zie pag. 15 (INSTRUMENTEN EN CONTROLELAMPJES).



**Wanneer u de motorfiets zonder olie gebruikt, wordt er zware schade aan de motor toegebracht.**

**Als de olie in het oliereservoir is opgebruikt of als de olieleiding is verwijderd, neem dan contact op met een officiële aprilia-dealer, die het systeem zal ont-luchten.**

**Dit is noodzakelijk, want als de motor draait terwijl er lucht in het olie-circuit aanwezig is, kan dit ernstige schade aan de motor veroorzaken.**



Vul het oliereservoir als volgt:

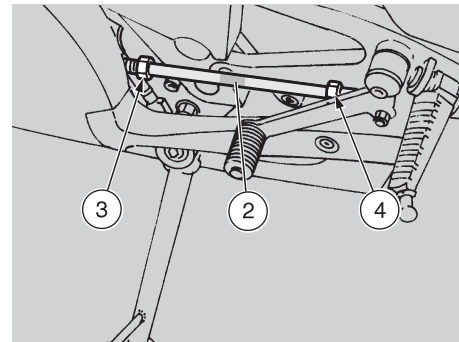
- ◆ Demonteer het zadel van de rijder, zie pag. 56 (DEMONTEREN VAN HET ZAD-DEL VAN DE RIJDER).
- ◆ Verwijder de plug (1).

INHOUD OLIERESERVOIR: 1,4 ℓ  
RESERVE: 0,35 ℓ



**Na gebruik van olie uw handen goed wassen. Loos de olie niet in het milieu.**

**BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.**



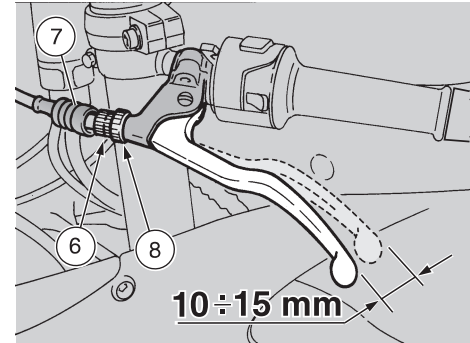
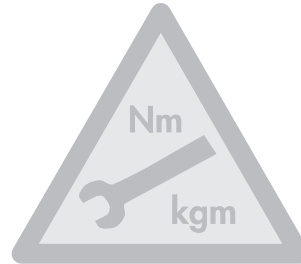
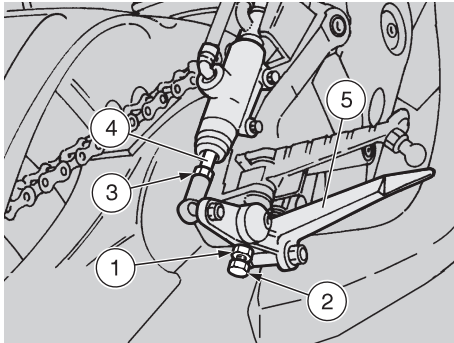
## AFSTELLEN VAN DE SCHAKELHENDEL

De positie van de schakelhendel kan worden afgesteld door middel van de stang (2). Ga hiervoor als volgt te werk:

- ◆ Draai de moeren (3, 4) los.
- ◆ Draai de stang en stel de hoogte van de schakelhendel af.
- ◆ Draai de moeren (3, 4) vast.

**De pen van de schakelhendel blijft gesmeerd dankzij de uitsparing en de twee keerringen.**

Bij het demonteren, de keerringen smeren en opletten dat ze niet worden beschadigd.



## AFSTELLEN VAN DE ACHTERREM

Het rempedaal is ergonomisch geplaatst tijdens de assemblage van de motorfiets. Zo nodig kan de hoogte van het rempedaal worden bijgesteld:

- ◆ Draai de borgmoer (1) los.
- ◆ Schroef de remstelmoer (2) volledig los.
- ◆ Schroef de borgmoer (3) volledig tegen de pompregelstang (4).
- ◆ Draai de pompregelstang (4) volledig vast en daarna 3-4 slagen losser.
- ◆ Schroef de remstelmoer (2) vast tot het rempedaal (5) op de gewenste hoogte staat.
- ◆ Vergrendel de remstelmoer (2) met de borgmoer (1).
- ◆ Draai de pompregelstang (4) los en laat hem contact maken met de pompzuiger.
- ◆ Draai de stang vast zodanig dat een minimale speling ontstaat van  $0,5 \div 1$  mm tussen de pompregelstang (4) en de pompzuiger.



Zorg dat er een zekere speling is tussen de remstelmoer en het contactpunt, om te voorkomen dat de rem in werking blijft en zodoende vroegtijdige slijtage van de remdelen veroorzaakt.

**Speling tussen de remstelmoer en het contactpunt:  $0,5 \div 1$  mm.**

- ◆ Vergrendel de pompregelstang met de borgmoer (3).



**Controleer de werking van de rem. Neem zo nodig contact op met uw officiële aprilia-dealer.**

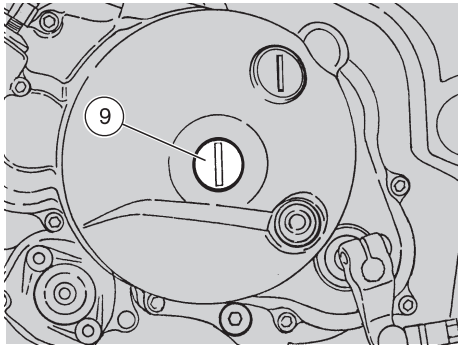
**Controleer na het afstellen of het wiel vrij draait met de rem onbediend.**

## AFSTELLEN VAN DE KOPPELING

Stel de koppeling af als de motor stopt of de neiging vertoont te versnellen wanneer de koppelingshendel wordt aangetrokken en de versnellingen worden ingeschakeld of als de koppeling slipt, wat leidt tot een vertraging in de versnelling in vergelijking met het toerental van de motor.

Kleine afstellingen zijn mogelijk met de stelmoer (6):

- ◆ Trek het beschermingselement (7) weg.
- ◆ Zet de moer (8) los (door ze rechtsonder te draaien).
- ◆ Draai aan de stelschroef (6) tot de speling op het uiteinde van de koppelingshendel ca.  $10 \div 15$  mm is (zie afbeelding).
- ◆ Zet de moer (8) vast (door ze linksom te draaien) en vergrendel de stelschroef (6).
- ◆ Controleer de speling op het uiteinde van de koppelingshendel.
- ◆ Plaats het beschermingselement terug



(7).

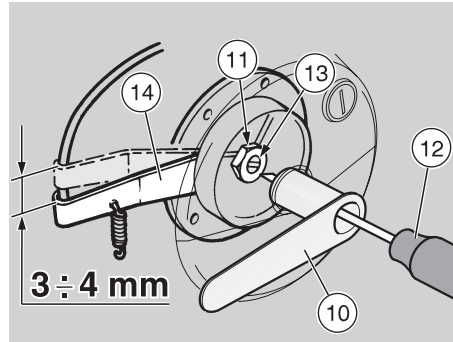
Als de stelschroef (6) volledig is vast- of losgeschroefd of als het niet mogelijk is om de speling correct af te stellen:

- ◆ Verwijder het beschermingselement (7).
- ◆ Draai de moer (8) volledig op de stelschroef (6).
- ◆ Draai de stelschroef (6) volledig vast.
- ◆ Verwijder het linker motorscherm, zie pag. 56 (VERWIJDEREN VAN DE ZIJ-MOTORSCHERMEN).
- ◆ Schroef de plug (9) los met een schroevendraaier (of een muntstuk) en verwijder ze.



**De speciale sleutel (10) is verkrijgbaar bij elke officiële aprila-dealer.**

- ◆ Steek de speciale sleutel (10) in en draai de binnenste moer (11) los.
- ◆ Steek een min-schroevendraaier (12) in de speciale sleutel (10) en draai de stelschroef (13) volledig vast.



- ◆ Draai de stelschroef (13) een halve slag losser; dit komt overeen met een speling van ca. 3÷4 mm van de hendel (14).
- ◆ Blokkeer de stelschroef (13) met de schroevendraaier (12) en draai met de speciale sleutel (10) de binnenste moer (11) vast.
- ◆ Draai de plug (9) opnieuw vast.
- ◆ Controleer de speling op het uiteinde van de koppelingshendel (10 ÷ 15 mm).
- ◆ Hermonteer het linker motorscherm.
- ◆ Start de motor, zie pag. 36 (STARTEN).
- ◆ Trek de koppelingshendel volledig aan en schakel in eerste versnelling.

Controleer of de motor niet stopt, of de motorfiets niet de neiging vertoont te versnellen en of de koppeling niet slijpt tijdens het versnellen of tijdens het rijden.



**Neem contact op met uw officiële aprilia-dealer als u er niet in slaagt de koppeling correct af te stellen of als de koppeling niet werkt zoals het hoort.**



**Controleer of de koppelingskabel intact is: hij mag nergens geplet zijn en de isolatie mag nergens versleten zijn.**

- ◆ Smeer de koppelingskabel regelmatig met een geschikt smeermiddel, zie pag. 81 (SMEERMIDDELENTABEL), om vroegtijdige slijtage en corrosie te vermijden.

## KOELVLOEISTOF



**Gebruik de motorfiets niet als het koelvloeistofpeil onder het voorgeschreven minimum ligt.**

Controleer het koelvloeistofpeil om de 1500 km (935 mi) en na lange ritten; vang de koelvloeistof om de 24 maanden.



**De koelvloeistof is giftig: slik ze niet in; als de koelvloeistof in contact komt met de huid of de ogen, kan dit leiden tot ernstige irritatie.**

**Als de koelvloeistof in contact komt met de huid of de ogen, overvloedig spoelen met water en een arts raadplegen. Als de koelvloeistof wordt ingeslikt, het braken opwekken, mond en keel overvloedig spoelen met water en onmiddellijk een arts raadplegen.**

**LOOS REMVLOEISTOF NIET IN HET MILIEU.**

**BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.**

**Let op dat u geen koelvloeistof morst op de hete onderdelen van de motor: de vloeistof kan vlam vatten en onzichtbare vlammen veroorzaken.**

**Het is aangeraden latex handschoenen te gebruiken om onderhoudswerken uit te voeren.**



**Laat de koelvloeistof verversen door een officiële **aprilia**-dealer.**

De koelvloeistof is samengesteld uit 50% water en 50% antivries. Dit mengsel is ideaal voor de meeste motortemperaturen en garandeert een goede bescherming tegen roest.

Het is handig hetzelfde mengsel ook in de zomer te gebruiken, aangezien zo het verlies ten gevolge van verdamping tot een minimum wordt beperkt, zodat het niet nodig is zeer regelmatig bij te vullen.

Op die manier neemt de aanwezigheid van minerale zoutresten in de radiator veroorzaakt door verdampt water af en is de goede werking van het koelsysteem verzekerd.

Als de buitentemperatuur minder dan 0°C bedraagt, moet u het koelcircuit regelmatig controleren en zo nodig de concentratie van antivries verhogen (tot maximum 60%).

Gebruik voor de koeloplossing gedistilleerd water, om schade aan de motor te voorkomen.



**Verwijder de dop van de expansietank niet als de motor nog heet is, aangezien de koelvloeistof onder druk staat en zeer warm is.**



## CONTROLLEREN EN BIJVULLEN



**Controleer het koelvloeistofpeil en vul de expansietank bij koude motor.**

◆ Zet de motor af en wacht tot hij is afgekoeld.

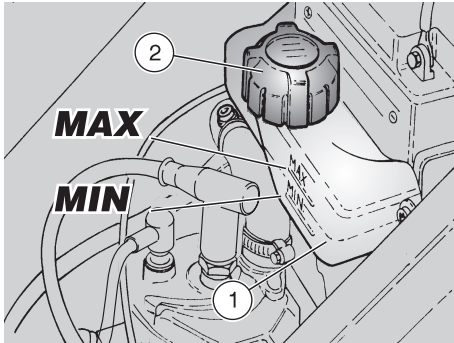


**Zet de motorfiets op een stevige en effen ondergrond.**

◆ Zet de brandstoftank omhoog, zie pag. 57 (OMHOOG ZETTEN VAN DE BRANDSTOFTANK).

◆ Laat de motorfiets rechtop staan met de twee wielen op de grond.





- ◆ Controleer of het vloeistofpeil in de expansietank (1) zich tussen de "MIN"- en "MAX"-streepjes bevindt (zie afbeelding).
- ◆ Indien dit niet het geval is, de vulplug (2) losdraaien en verwijderen.
- ◆ Vul de expansietank bij met koelvloeistof, zie pag. 81 (SMEERMIDDELENTABEL), tot het "MAX"-niveau bijna is bereikt. Vul niet bij tot boven dit niveau, anders kan de koelvloeistof naar buiten stromen terwijl de motor draait.
- ◆ Breng de vuldop (2) opnieuw aan.



In geval van overmatig verbruik van koelvloeistof of wanneer de tank leeg blijft, moet u controleren of er geen lekken zijn in het circuit. Laat eventuele lekken herstellen door een officiële **aprilia**-dealer.

## BANDEN

Deze motorfiets is uitgerust met banden zonder binnenband.



Controleer regelmatig de bandenspanning bij kamertemperatuur, zie pag. 78 (TECHNISCHE GEGEVENS).

Als de banden warm zijn, is de meting niet correct. In het bijzonder moet de bandenspanning vóór en na iedere lange rit gemeten worden.

Als de bandenspanning te hoog is, worden de oneffenheden in de weg waarop u rijdt niet opgevangen en daardoor overgebracht op het stuur, waardoor het rijcomfort in het gedrang komt en de wegligging in bochten afneemt.

Als daarentegen de bandenspanning te laag is, komen de zijkanen van de banden onder grotere druk te staan en bestaat het gevaar dat de band over de rand van de velg glijdt of loskomt, waardoor u de controle over de motorfiets verliest. Ingeval u plots remt zouden de banden van de velg kunnen afschuiven. Bovendien zou de motorfiets uit de bocht kunnen schuiven.

Controleer de staat van het bandenoppervlak en de slijtage, want als de banden in slechte staat zijn, hebben ze minder grip en neemt de bestuurbaarheid van de motorfiets af.

Vervang de band wanneer hij versleten is of als er in het loopvlak een gat zit van meer dan 5 mm. Na het vervangen van een band, moeten de wielen uitgebalanceerd worden. Gebruik enkel het door **aprilia** aanbevolen bandenformaat, zie pag. 78 (TECHNISCHE GEGEVENS).

Zorg dat de banden altijd voorzien zijn van hun ventieldoppen, om te vermijden dat ze plots leeglopen. Vervanging, reparatie, onderhoud en uitbalanceren zijn zeer belangrijk en moeten worden uitgevoerd door bekwame technici met het juiste gereedschap.

Om die reden is het raadzaam bovenstaande handelingen te laten uitvoeren door een officiële **aprilia**-dealer.

Nieuwe banden zijn mogelijk bedekt met een gladde laag: rijd voorzichtig tijdens de eerste kilometers. Smeer de banden niet in met vloeistoffen die daarvoor ongeschikt zijn.

Als de banden oud zijn, kunnen ze zelfs als ze niet volledig afgesleten zijn hard worden en is het mogelijk dat een goede wegligging niet langer is verzekerd. In dit geval moet u de banden vervangen.

### MINIMALE DIEPTE BANDENPROFIEL

voor: .....2 mm  
 achter: .....2 mm



### **VERSIE MET AUTOMATISCHE LICHTONTSTEKING ASD**

Motorfietsen die met dit systeem zijn uitgerust, zijn onmiddellijk herkenbaar, aangezien de lichten automatisch worden ontstoken zodra de contactschakelaar in de stand “○” wordt gedraaid.

Daarom is geen lichtschakelaar voorzien.

De lichten kunnen alleen worden gedoofd door de contactschakelaar in de stand “⊗” te draaien.

Controleer voor u de motorfiets start of de dimlichtschakelaar in de stand “⊗” (voorste dimlicht) staat.

### **KATALYTISCHE GELUIDDEMPER AUS**



**Parkeer de motorfiets met katalysator niet in de nabijheid van droge struiken of op plaatsen waar kinderen kunnen komen, aangezien de katalysator tijdens het gebruik zeer hoge temperaturen bereikt; wees dus uiterst voorzichtig en vermijd elk contact totdat hij geheel is afgekoeld.**

Het motorfiets met katalysator is voorzien van een geluiddemper met metalen katalysator van het type “platinum-rhodium tweeweg”.

Deze dient voor de oxidatie van de CO (koolmonoxide) en van de HC (onverbrande koolwaterstoffen) die zich in de uitlaatgassen bevinden.

Deze verbindingen worden omgezet in respectievelijk kooldioxide en stoom.



**Gebruik geen loodhoudende benzine, want deze vernietigt de katalysator.**

## RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK



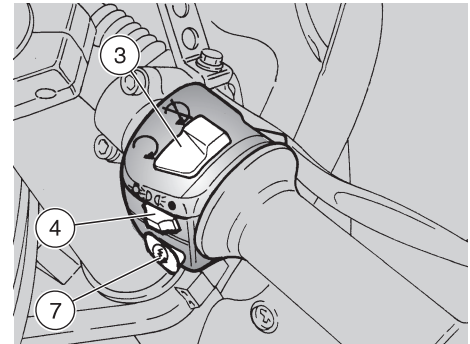
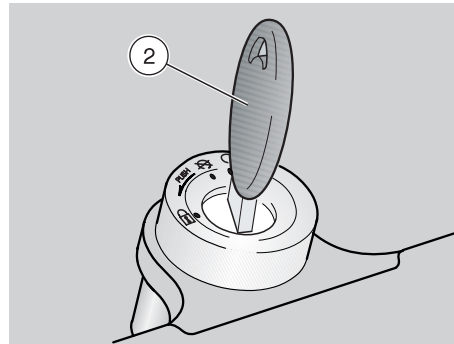
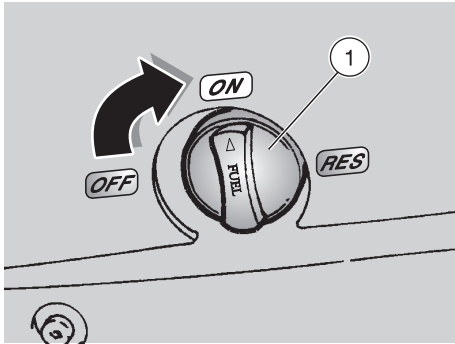
Voer voor het vertrek steeds een voorafgaande controle uit om na te gaan of de motorfiets juist en veilig functioneert (zie de tabel met “CONTROLES VOORAF” hierna). Het niet uitvoeren van deze controles kan leiden tot ernstige letsels of schade aan de motorfiets.

Aarzel niet raad te vragen aan uw officiële **aprilia**-dealer ingeval u iets niet begrijpt i.v.m. de werking van bepaalde bedieningselementen of als u bepaalde onregelmatigheden vermoedt of vaststelt.

Een controle vergt weinig tijd en verhoogt de veiligheid aanzienlijk.

## CONTROLES VOORAF

Onderdeel	Controle	Pagina
Voorste en achterste schijfremmen	Controleer de werking, de stationaire speling van de bedieningshendels en het vloeistofpeil en kijk of er geen lekken zijn. Vul zo nodig het vloeistofreservoir bij.	26, 27 28, 59
Gashendel	Controleer of hij soepel werkt en of hij volledig kan worden open- en dichtgedraaid, bij alle standen van het stuur. Zo nodig bijstellen en/of smeren.	60
Smeerolie/transmissieolie	Controleren en/of zo nodig bijvullen.	29, 46, 47
Wielen/banden	Controleer het loopvlak van de banden, de bandenspanning, slijtage en eventuele beschadiging.	33
Remhendels	Controleer of ze goed werken. Zonodig de scharnierpunten smeren en de speling bijstellen.	30
Stuur	Controleer of het stuur soepel draait, zonder speling.	–
Koppeling	De stationaire speling op het uiteinde van de koppelingshendel moet ongeveer 10÷15 mm bedragen; de koppeling moet werken zonder haperen en/of slippen.	30, 31
Zijstandaard	Controleer of hij goed werkt en of de veerspanning hem weer in de normale stand brengt. Zo nodig scharnierpunten en draaiende delen smeren. Controleer of de veiligheidsschakelaar op de zijstandaard correct werkt.	67, 68
Bevestigingselementen	Controleer of de bevestigingselementen niet loszitten. Stel ze zo nodig af of draai ze aan.	–
Transmissieketting	Controleer de speling.	52, 53
Brandstoftank	Controleer het brandstofpeil en vul zonodig bij. Controleer het circuit op lekken en verstopping.	25, 55, 73
Koelvloeistof	Het koelvloeistofpeil in de expansietank moet tussen het “MIN”- en het “MAX”-streepje liggen.	32, 33
Lichten, waarschuwinglampjes, claxon en elektrische onderdelen	Controleer de goede werking van akoestische en visuele voorzieningen. In geval van defect de lampjes vervangen of het defect repareren.	63÷72



## STARTEN

**!** Uitlaatgassen bevatten koolmonoxide, dat uiterst giftig is bij inademing. Start de motorfiets niet in een gesloten of slecht geventileerde ruimte.

Het niet opvolgen van deze raadgevingen kan leiden tot bewusteloosheid of zelfs tot de dood door verstikking.

**!** Met de motorfiets op de zijstandaard kan de motor enkel worden gestart als de versnelling in neutraal staat; als u in dit geval de versnellingen probeert in te schakelen, stopt de motor.

Met de zijstandaard opgetrokken kan de motor worden gestart met de versnelling in neutraal of met de versnelling ingeschakeld en de koppelingshendel aangetrokken.

- ◆ Laat de standaard opgetrokken.
- ◆ Ga op de motorfiets zitten.
- ◆ Zet de hendel van het brandstofkraantje (1) in de stand "ON".
- ◆ Verdraai de sleutel (2) en zet de contactschakelaar in de stand "O".
- ◆ Blokkeer minstens één wiel door een van de remhendels aan te trekken.
- ◆ Zet de motor in neutraal (groen waarschuwingslampje "N" licht op).
- ◆ Zet de motorstopschakelaar (3) in de stand "O".
- ◆ Zorg dat de lichtschakelaar (4) in de stand "•" staat.
- ◆ **ASD** Zorg dat de dimlichtschakelaar (5) in de stand "D" staat.
- ◆ Als de motorfiets wordt gestart met koude motor, draai dan de choke-hendel "I\X" (6) omlaag.

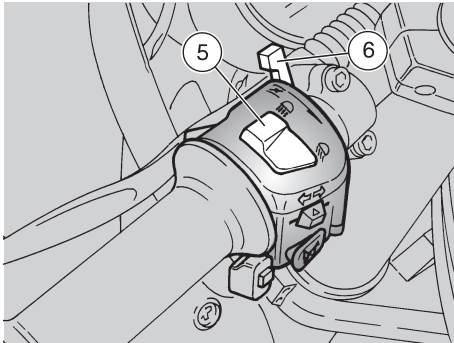
**!** Om de accu niet nodeloos te belasten, mag u de startknop "⊗" niet langer dan vijftien seconden ingedrukt houden.

Als de motor binnen deze tijdspanne niet start, wacht dan tien seconden en druk de startknop "⊗" nogmaals in.

- ◆ Druk de startknop "⊗" (7) in zonder gas te geven en laat hem los zodra de motor start.

**!** Als het LED-waarschuwinglampje oliereserve "⊗" oplicht, betekent dit dat de oliereserve wordt gebruikt; vul in dit geval onmiddellijk olie bij, zie pag. 29 (OLIERESERVOIR).

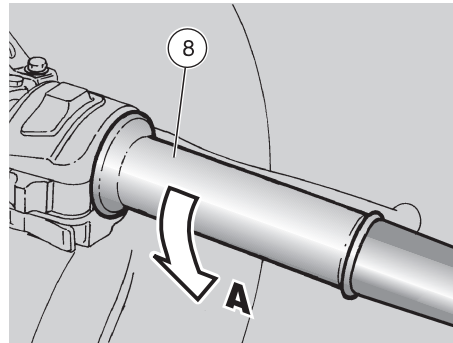
**!** Druk de startknop "⊗" (7) niet in terwijl de motor draait, want zo kunt u de startmotor beschadigen.



- ◆ Houd minstens één remhendel aangehouden en geef geen gas vóór u vertrekt.

**⚠ Rijd niet weg met een koude motor.**  
**Om de uitstoot van vervuilende stoffen en het brandstofverbruik te beperken, moet u de motor eerst laten warm draaien door gedurende de eerste kilometers met lage snelheid te rijden.**

- ◆ Draai de choke-hendel “| \ |” (6) omhoog wanneer de motor is opgewarmd.



### STARTEN MET EEN 'VERZOPEN' MOTOR

Als de startprocedure niet correct wordt uitgevoerd of als er teveel brandstof in de aanzuigleidingen en in de carburateur zit, kan de motor verzuipen.

Een verzopen motor moet als volgt gereinigd worden:

- ◆ Voer de eerste negen stappen van de startprocedure uit.
- ◆ Draai de choke-hendel “| \ |” (6) omlaag.
- ◆ Druk gedurende enkele seconden op de startknop “Ⓢ” (7) (waardoor de motor stationair draait) met de gashendel volledig open (**Pos. A**).

### STARTEN MET KOUDE MOTOR

Wanneer de omgevingstemperatuur laag is (ongeveer 0°C), is het soms moeilijk de motor bij de eerste poging aan de gang te krijgen.

In dit geval:

- ◆ Draai de choke-hendel “| \ |” (6) naar omlaag.
- ◆ Blijf minstens tien seconden lang op de startknop “Ⓢ” (7) drukken en draai tegelijk zachtjes aan de gashendel.

### Op het moment dat de motor start

- ◆ De gashendel (8) loslaten.
- ◆ Draai de choke-hendel “| \ |” (6) naar omhoog.  
 Als het stationaire toerental onstabiel is, moet u regelmatig zachtjes aan de gashendel (8) draaien.

### Als de motor niet start


Wacht enkele seconden en herhaal de startprocedure.


### STARTEN NA EEN LANGE PERIODE VAN STILSTAND

Laat na een lange periode van stilstand de startmotor ongeveer tien seconden lang draaien zonder gas te geven, zodat de vlotterkamer zich kan vullen.

Om de motor te starten, draait u de gashendel zachtjes wat open en voert u de startprocedure uit.


## VERTREKKEN EN RIJDEN

 Deze motorfiets is een bijzonder krachtige machine en moet geleidelijk aan en met de grootste zorg worden ingereden. Plaats geen voorwerpen voor het voorste stuk van de kuip.

 Lees voor u vertrekt aandachtig het hoofdstuk “veilig rijden”, zie pag. 5 (VEILIG RIJDEN).

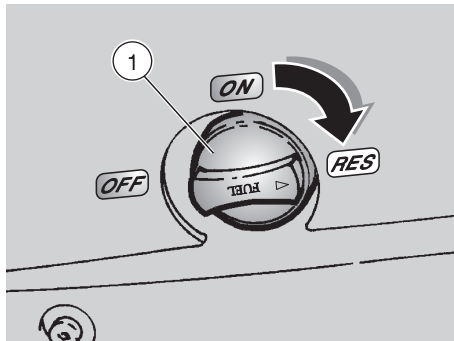
Als de “normale” hoeveelheid brandstof is opgebruikt tijdens het rijden, zet dan de hendel van het brandstofkraantje (1) in de stand “RES” om de brandstofreserve te gebruiken.

Brandstofreserve: 3,5 ℓ (mechanische reserve).

 Wanneer u zonder duopassagier rijdt, moeten de voetsteunen van de passagier ingeklapt zijn. Houd tijdens het rijden uw handen aan de handvatten en uw voeten op de voetsteunen.

**NEEM NOOIT EEN ANDERE DAN DE AANGEGEVEN RIJHOUDINGEN AAN.**

Als u een duopassagier meeneemt, zeg hem/haar dan dat hij/zij niet in de weg gaat zitten tijdens het manoeuvreren.

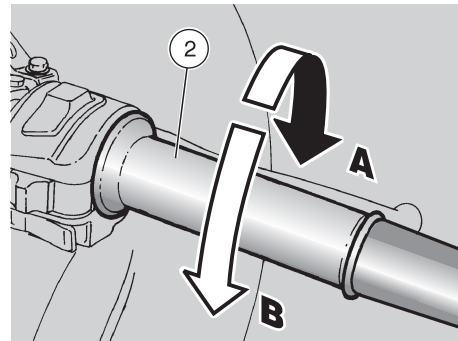


Vertrekken:

- ◆ Stel de hoek van de achteruitkijkspiegels juist in.

 **Tracht uzelf vertrouwd te maken met het gebruik van de achteruitkijkspiegels met de motorfiets in rusttoestand. De spiegel is convex, waardoor voorwerpen verder weg lijken dan ze in werkelijkheid zijn. De spiegels geven een “breedhoekbeeld” en enkel door ervaring kan u de afstand tot achteropkomende voertuigen correct inschatten.**

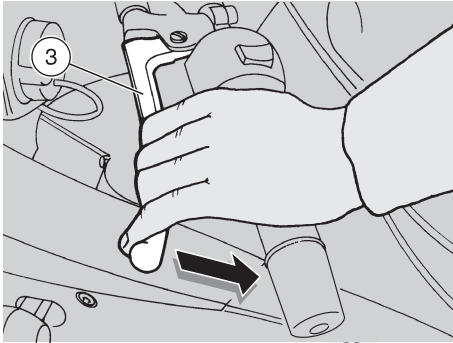
- ◆ Rijd de eerste kilometers met gematigde snelheid, zodat de motor kan opwarmen.



- ◆ Laat de gashendel (2) los (**Pos. A**) en trek bij stationaire motor de koppelingshendel (3) volledig aan.
- ◆ Schakel in eerste versnelling door het schakelpedaal (4) omlaag te drukken.
- ◆ Laat de remhendel los (aangetrokken tijdens het starten).

 **Bij het vertrek kan het abrupt loslaten van de koppelingshendel ertoe leiden dat de motor stilvalt of dat de motorfiets gaat schokken.**

**Nooit plots of te sterk versnellen wanneer u de koppelingshendel loslaat, om te voorkomen dat de koppeling gaat “slippen” (trage ont koppeling) of dat het voorwiel van de grond komt (steigeren) (snelle ont koppeling).**

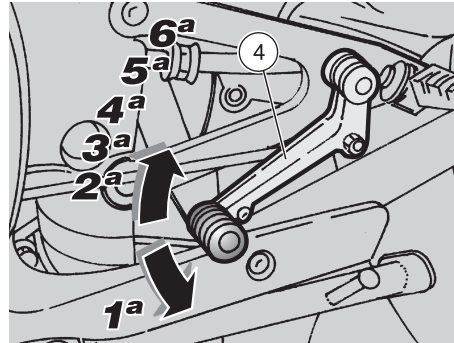


- ◆ Laat de koppelingshendel (3) langzaam los en geef tegelijk gas door zachtjes aan de gashendel (2) te draaien (**Pos. B**). De motorfiets zet zich in beweging.



**Overschrijd nooit het aanbevolen toerental, zie pag. 41 (INRIJDEN).**

- ◆ Verhoog de snelheid door zachtjes aan de gashendel (2) te draaien (**Pos. B**), zonder het aanbevolen toerental te overschrijden, zie pag. 41 (INRIJDEN).




Schakel als volgt de tweede versnelling in:



**Ga snel te werk. Rijd nooit met een te laag toerental.**

- ◆ Laat de gashendel (2) (**Pos. A**) los, trek de koppelingshendel (3) aan en zet de schakelhendel (4) omhoog. Laat de koppelingshendel (3) los en versnel.
- ◆ Herhaal de laatste twee handelingen en schakel in hogere versnellingen.



**Als het LED-waarschuwing-lampje oliereserve “” oplicht, betekent dit dat de oliereserve wordt gebruikt; vul in dit geval onmiddellijk olie bij, zie pag. 29 (OLIERESERVOIR).**

Terugschakelen moet gebeuren in de volgende situaties:

- ◆ Wanneer u een helling afrijdt of wanneer u remt, om het remeffect te versterken door de compressie van de motor.
- ◆ Wanneer u een helling oprijdt, als de ingeschakelde versnelling niet is aangepast aan de snelheid (hoge versnelling, gematigde snelheid) en het toerental van de motor daalt.



**Schakel de versnellingen één voor één in; wanneer met meer dan één versnelling tegelijk wordt teruggeschakeld, is het mogelijk dat het maximale toerental (wegrijdsnelheid) wordt overschreden.**

**Laat vóór en tijdens het terugschakelen de gashendel los.**

Schakel als volgt terug:

- ◆ Laat de gashendel (2) (**Pos. A**) los.
- ◆ Trek zo nodig de remhendels geleidelijk aan en vertraag de snelheid van de motorfiets.
- ◆ Trek de koppelingshendel (3) aan en druk de schakelpedaal (4) omlaag om terug te schakelen.
- ◆ Laat de remhendels los indien u ze heeft aangetrokken.
- ◆ Laat de koppelingshendel los en versnel geleidelijk.



**Draai de gashendel niet herhaaldelijk en zonder onderbreking open en dicht om te vermijden dat u per ongeluk de controle over de motorfiets verliest.**

**Als u moet remmen, laat u de gashendel los en trekt u beide remmen aan, zodat de druk op de remdelen gelijkmatig wordt verdeeld en de snelheid zonder stoten vermindert.**

**Door enkel de voorrem of enkel de achterrem aan te trekken neemt de remkracht gevoelig af en bestaat het gevaar dat één wiel blokkeert, waardoor de motorfiets zijn grip op de baan verliest.**

**Als u op een helling stopt, moet u de gashendel volledig loslaten en enkel de remmen gebruiken om de motorfiets stabiel te houden.**

**Als u de motor gebruikt om de motorfiets stabiel te houden, bestaat het risico dat de koppeling oververhit raakt.**



**Voor u een bocht neemt, snelheid minderen of remmen en de bocht met matige en constante snelheid nemen of lichtjes versnellen; rem niet op het laatste moment: de motorfiets raakt dan heel waarschijnlijk aan het slippen.**

**Door voortdurend gebruik van de remmen in afdalingen kunnen de wrijvingsvlakken oververhit raken, waardoor de remkracht afneemt.**

**Maak gebruik van de motorcompressie en schakel terug door beide remmen afwisselend te gebruiken.**

**Nooit een helling met afgezette motor afrijden!**

**Bij nat wegdek of een slechte grip (sneeuw, ijs, modder, enz.) moet u met matige snelheid rijden en plots remmen of manoeuvres die kunnen leiden tot het verlies van de grip op de weg of tot een val vermijden.**



**Let zeer goed op ieder obstakel of een verandering in het wegdek.**

**Oneffen wegen, wielsporen, putdeksels, wegmarkeringen, metalen platen ter aanduiding van wegenwerken kunnen bij regen uiterst glad worden.**

**Om die reden moeten al deze obstakels zeer voorzichtig worden omzeild, ervoor zorgend dat u zonder schokken rijdt en de motorfiets niet onnodig laat overhellen.**

**Gebruik bij verandering van rijstrook of rijrichting altijd tijdig de richtingaanwijzers en vermijd bruuske en gevaarlijke manoeuvres.**

**Schakel de richtingaanwijzers uit zodra u van richting bent veranderd.**

**Wees uiterst voorzichtig wanneer u andere voertuigen inhaalt of zelf ingehaald wordt.**

**Bij regenval kan het watergordijn veroorzaakt door grote voertuigen de zichtbaarheid verminderen; door de luchtverplaatsing kan u de controle over de motorfiets verliezen.**




## INRIJDEN

Het inrijden van de motor is van het grootste belang met het oog op een correcte werking van de motorfiets.


Rijd zoveel mogelijk op hellingen en/of bochtige wegen, zodat de motor, de op-hanging en de remmen een doelmatige inrijperiode ondergaan.

Rij tijdens het inrijden met wisselende snelheid. Op die manier worden de onderdelen eerst "belast" en dan "ontlast" en kunnen de motoronderdelen afkoelen. Hoewel het belangrijk is dat tijdens het inrijden de motoronderdelen worden belast, mag u hierin niet overdrijven.

 **Pas na een inrijperiode van 1500 km (937 mi) mag u optimale prestaties verwachten van de motorfiets.**

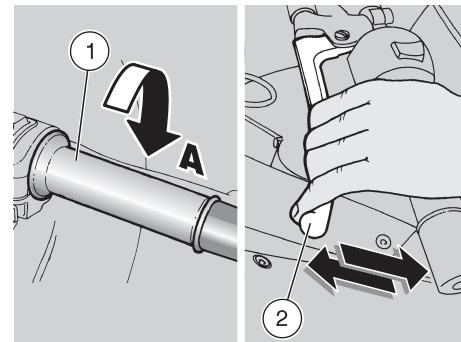
Houd u aan de volgende regels:

- ◆ De gashendel niet plots volledig open draaien bij lage snelheid; dit geldt zowel tijdens als na de inrijperiode.
- ◆ Rem tijdens de eerste 100 km (62 mi) voorzichtig en vermijd bruusk en langdurig remmen. Op die manier kunnen de blokjes op de remschijf rustig inlopen.
- ◆ Tijdens de eerste 800 km (500 mi) nooit met een toerental van meer dan 6000 tpm (rpm) rijden.

 **Na de eerste 1000 km (625 mi) moeten de controles aangeduid in de kolom "Na het inrijden" van het ONDERHOUDSSCHEMA worden uitgevoerd, zie pag. 44 (ONDERHOUDSSCHEMA), om letsels bij uzelf of andere personen en/of schade aan de motorfiets te vermijden.**

- ◆ Tussen de eerste 800 km (500 mi) en 1600 km (1000 mi) mag u sportiever rijden, de snelheid variëren en slechts enkele seconden de maximale acceleratie gebruiken, om zo een beter inlopen van de onderdelen te verzekeren; nooit met een toerental van meer dan 9000 tpm (rpm) rijden (zie tabel).
- ◆ Na de eerste 1600 km (1000 mi) mag u betere prestaties verwachten van de motor; evenwel nooit het maximale toerental van 11000 tpm (rpm) overschrijden.

Maximaal toerental tijdens de inrijperiode	
Aantal km (mi)	tpm (rpm)
0÷800 (0÷500)	6000
800÷1600 (500÷1000)	9000
meer dan 1600 (1000)	11000



## STOPPEN

 **Vermijd indien mogelijk bruusk stoppen, plots vertragen en remmen op het laatste moment.**

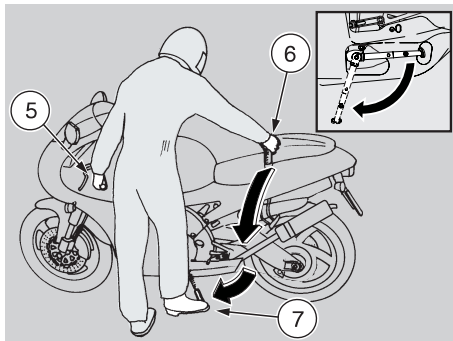
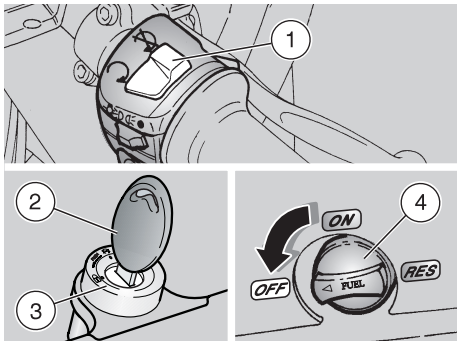
- ◆ Laat de gashendel los (1) (Pos. A), trek de remmen geleidelijk aan en schakel tegelijk terug om snelheid te minderen, zie pag. 38 (VERTREKKEN EN RIJDEN).

Ga, zodra de snelheid is geminderd, als volgt te werk vóór u de motorfiets stopt:

- ◆ Trek de koppelingshendel (2) aan om te voorkomen dat de motor stilvalt.

Wanneer de motorfiets tot stilstand is gekomen:

- ◆ Zet de motor in neutraal (groen waarschuwingslampje "N" licht op).
- ◆ Laat de koppelingshendel los.
- ◆ Houd in geval van kortstondig halt houden minstens één rem aangetrokken.



## PARKEREN



**Parkeer de motorfiets op een stevige en effen ondergrond om te voorkomen dat hij omvalt.**

**De motorfiets niet tegen een muur zetten of plat op de grond leggen.**

**Zorg dat de motorfiets en in het bijzonder de gloeiende delen ervan geen gevaar vormen voor personen en kinderen. Laat de motorfiets niet onbeheerd achter met de motor aan of met het sleuteltje nog in de contactschakelaar.**

**Ga niet op de motorfiets zitten terwijl hij op de standaard staat.**

- ◆ Stop de motorfiets, zie pag. 41 (STOPPEN).
- ◆ Zet de motorstopschakelaar (1) in de stand “OFF”.
- ◆ Draai de sleutel (2) en zet de contactschakelaar (3) in de stand “OFF”.
- ◆ Zet de hendel van het brandstofkraantje (4) in de stand “OFF”.

- ◆ Zet de motorfiets op de standaard, zie onder (DE MOTORFIETS OP DE STANDDAARD ZETTEN).



**Laat de sleutel nooit in het contact steken.**

- ◆ Vergrendel het stuur, zie pag. 22 (STUURSLOT) en trek de sleutel uit het contact.

## DE MOTORFIETS OP DE STANDAARD ZETTEN

- ◆ Neem het linker handvat (5) en de passagiersriem (6) vast.
- ◆ Druk tegen de zijstandaard met uw rechtervoet en klap hem volledig uit (7).
- ◆ Kantel de motorfiets tot de standaard op de grond rust.
- ◆ Draai het stuur volledig naar links.



**Zorg dat de motorfiets stabiel staat.**

## RAADGEVINGEN TER VOORKOMING VAN DIEFSTAL

Laat het sleuteltje **NOOIT** in het contact zitten en gebruik altijd het stuurslot.

Parkeer de motorfiets op een veilige plaats, indien mogelijk in een garage of op een bewaakte plaats.

Gebruik indien mogelijk een extra anti-diefstalvoorziening.

Zorg dat alle documenten in orde zijn en dat u uw kentekenbewijs op zak heeft.

Noteer uw persoonlijke gegevens en uw telefoonnummer op dit blad, om de identificatie van de eigenaar te vergemakkelijken ingeval de motorfiets na diefstal wordt teruggevonden.

FAMILIENAAM: .....

NAAM: .....

ADRES: .....

TELEFOONNR.: .....



**In vele gevallen worden gestolen motorfietsen geïdentificeerd aan de hand van de gegevens in het gebruik en onderhoudsboekje.**

**Brandgevaar.**

Houd brandstof en andere ontvlambare substanties uit de buurt van de elektrische onderdelen.

Voor u begint met om het even welke vorm van onderhoud of inspectie van de motorfiets, moet u de motor afzetten, de sleutel uit het contact trekken, wachten tot de motor en de uitlaat zijn afgekoeld en indien mogelijk de motorfiets op een stevige en effen ondergrond optillen met speciaal daartoe bestemd gereedschap.

Controleer vóór u begint of de ruimte waarin u werkt goed geventileerd is.

Blijf uit de buurt van de gloeiende delen van de motor en van het uitlaatsysteem, om brandwonden te vermijden.



Ondersteun geen mechanische onderdelen of ander onderdeel van de motorfiets met de mond: geen van de onderdelen is voor consumptie geschikt; sommige zijn schadelijk voor de gezondheid of zelfs giftig.



Indien niet expliciet anders vermeld, moet u voor de montage van de onderdelen de stappen voor demontage in omgekeerde volgorde herhalen.

Het is aangeraden latex handschoenen te gebruiken om onderhoudswerken uit te voeren.



Routineonderhoud kan gewoonlijk worden uitgevoerd door de gebruiker, maar vereist soms specifiek gereedschap en specifieke technische kennis.

Neem voor periodiek onderhoud, hulp of technisch advies contact op met een officiële **aprilia**-dealer, die u een snelle en degelijke service garandeert.

Vraag uw officiële **aprilia**-dealer om de motorfiets op de weg te testen na een reparatie of periodiek onderhoud.


Voer in ieder geval zelf de "Controles vooraf" uit na een onderhoudsbeurt, zie pag. 35 (CONTROLES VOORAF).

## ONDERHOUDSSCHEMA

**WERKZAAMHEDEN UIT TE VOEREN DOOR DE officiële **aprilia**-dealer (DIE OOK KUNNEN WORDEN UITGEVOERD DOOR DE GEBRUIKER).**

### Legenda

- ① = controleren en schoonmaken, afstellen, smeren of indien nodig vervangen;  
② = schoonmaken;  
③ = vervangen;  
④ = afstellen.


 **Voer de onderhoudswerkzaamheden vaker uit als u de motorfiets gebruikt in regenachtige en stoffige gebieden of op geaccidenteerd terrein.**

Onderdeel	Na het inrijden [1000 km (625 mi)]	Om de 4000 km (2500 mi) of 12 maanden	Om de 8000 km (5000 mi) of 24 maanden
Accu - Klembevestiging - Elektrolytpeil	①	①	–
Bougie	①	①	③
Luchtfilter	–	②	③
Koppelingspeling	④	④	–
Lichtsysteem	①	①	–
Remvloeistof	①	①	–
Koelvloeistof	om de 1500 km (935 mi): ①		
Smeeroliepeil	om de 500 km (312 mi): ①		
Transmissieolie	③	①	om de 12000 km (7500 mi): ③
Koplamp richten - werking	–	①	–
Stationair motortoerental	④	④	–
Wielen/banden en bandenspanning	om de 1000 km (625 mi): ①		
Spanning en smering aandrijfketting	om de 500 km (312 mi): ①		
Slijtage van de voorste en achterste remblokjes	①	om de 2000 km (1250 mi): ①	

**WERKZAAMHEDEN UIT TE VOEREN  
DOOR DE officiële **aprilia**-dealer.**

**Legenda**

- ① = controleren en schoonmaken, afstellen, smeren of indien nodig vervangen;
- ② = schoonmaken;
- ③ = vervangen;
- ④ = afstellen.

 **Voer de onderhoudswerkzaamheden vaker uit als u de motorfiets gebruikt in regenachtige en stoffige gebieden of op geaccidenteerd terrein.**


Onderdeel	Na het inrijden [1000 km (625 mi)]	Om de 4000 km (2500 mi) of 12 maanden	Om de 8000 km (5000 mi) of 24 maanden
Achterste schokdemper	–	–	①
Carburateur	①	②	–
Bedieningskabels en bedieningselementen	①	①	–
Eenheid RAVE <b>FP</b>	①	–	④
Wielcentrerings	–	①	–
Stuurlagers en stuurspeling	①	①	–
Wielagers	–	①	–
Remschijven	①	①	–
Algemene werking van de motorfiets	①	①	–
Remsystemen	①	①	–
Koelsysteem	①	①	–
Remvloeistof	jaarlijks: ③		
Koelvloeistof	om de 2 jaar: ③		
Vorkolie en oliepakking	om de 12000 km (7500 mi): ③		
Zuiger en voeringen	om de 8000 km (5000 mi): ① / om de 16000 km (10000 mi): ③		
Kilometertellerbesturing	–	–	①
Wielen/banden en bandenspanning	①	①	–
Aanhaalkoppel moeren, bouten, schroeven	①	①	–
Uitlaatpijp (behalve versie met katalysator)	②	②	–
LED-waarschuwingslampje oliereserve	①	①	–
Eindoverbrenging (ketting, kroonwiel, pignion)	–	①	–
Brandstofleiding	–	①	om de 4 jaar: ③
Leiding remsysteem	–	①	om de 4 jaar: ③
Olieleiding mengers	–	①	om de 4 jaar: ③
Koppelingsslijtage	–	①	–
Uitlaatklep <b>FP</b>	①	② + ④	–

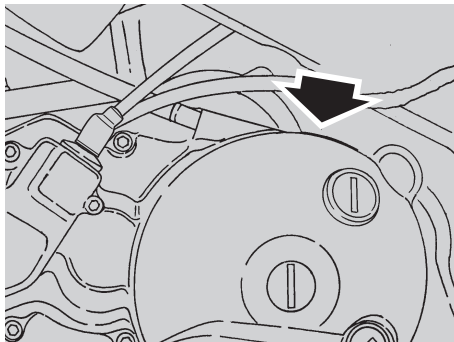


## IDENTIFICATIEGEGEVENS

Het is aan te raden het frame- en het motornummer te noteren in de daarvoor bestemde ruimte in dit boekje.

Het framenummer kan van pas komen bij de aankoop van reserveonderdelen.

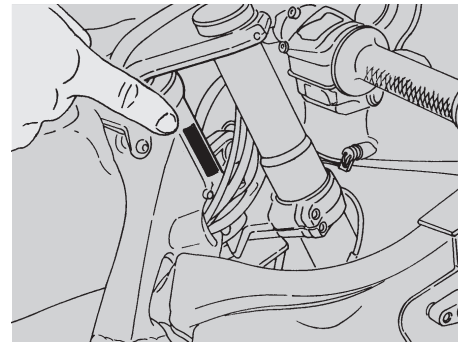
 **Het veranderen van de identificatienummers kan leiden tot zware straffen en administratieve sancties. Met name het veranderen van het framenummer leidt tot een onmiddellijke nietigverklaring van het kenteken.**



## MOTORNUMMER

Het motornummer is links op de bovenkant van het carter ingeslagen.

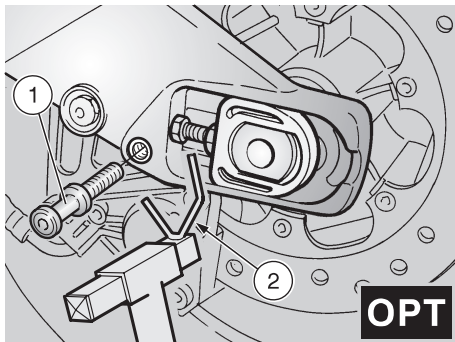
Motornr. \_\_\_\_\_



## FRAMENUMMER

Het framenummer is op de rechterkant van het balhoofd ingeslagen.

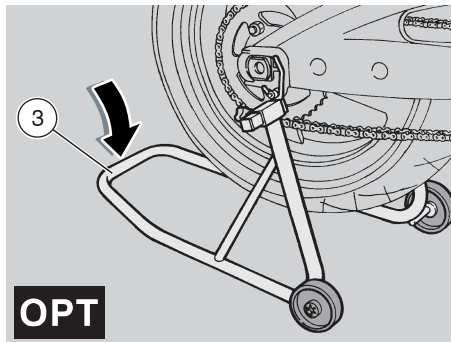
Framenr. \_\_\_\_\_



### DE MOTORFIETS OP DE ACHTERSTE STANDAARD ZETTEN

**OPT**

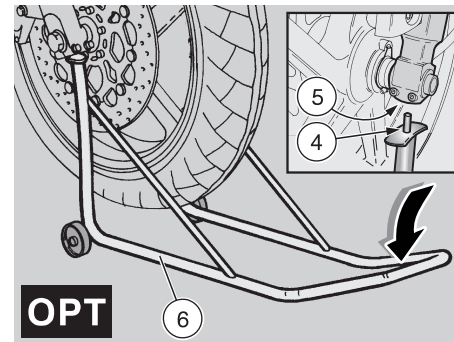
- ◆ ★ Schroef de pen (1) **OPT** in de daarvoor bestemde zitting op de achtervork en draai ze vast.
- ☞ **Roep de hulp in van een andere persoon om de motorfiets in verticale stand te houden met de twee wielen op de grond.**
- ◆ Lijn de twee huizen op de standaard (2) uit met de twee pennen (1) op de motorfiets.
- ◆ Steun met één voet op de achterkant van de standaard (3).
- ◆ Druk de standaard (3) omlaag tot het einde van zijn slag (zie afbeelding).



### DE MOTORFIETS OP DE VOORSTE STANDAARD ZETTEN **OPT**

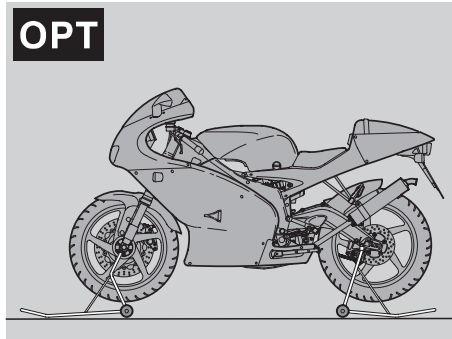
**OPT**

- ◆ Zet de motorfiets op de achterste standaard **OPT**, zie pag. 47 (DE MOTORFIETS OP DE ACHTERSTE STANDAARD ZETTEN **OPT**).
- ◆ Lijn de twee uiteinden van de standaard (4) uit met de twee gaten (5) in de onderste stukken van de voorvork.
- ◆ Steun met één voet op de voorkant van de standaard (6).
- ◆ Druk de standaard (6) omlaag tot het einde van zijn slag (zie afbeelding).

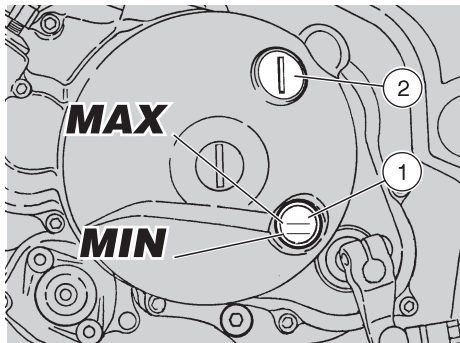


### OPT

**OPT**



**OPT**



## CONTROLLEREN VAN HET TRANSMISSIEOLIEPEIL EN BIJVULLEN


Lees aandachtig pag. 25 (TRANSMISSIEOLIE) en pag. 43 (ONDERHOUD).

Controleer het transmissieoliepeil om de 4000 km (2500 mi), vervang de olie na de eerste 1000 km (625 mi) en daarna telkens om de 12000 km (7500 mi), zie pag. 49 (VERVERSEN VAN DE TRANSMISSIEOLIE).


## GA ALS VOLGT TE WERK

 **Zet de motorfiets op een stevige en effen ondergrond.**

- ◆ Zet de motor af en laat hem minstens tien minuten afkoelen, zodat de olie naar het carter kan terugstromen en afkoelen.
- ◆ Verwijder het linker motorscherm, zie pag. 56 (VERWIJDEREN VAN DE ZIJMOTORSCHERMEN).
- ◆ Laat de motorfiets rechtop staan, met beide wielen op de grond.

 **Als u nalaat bovenstaande stappen uit te voeren, bestaat de kans op een verkeerde meting van het peil.**

- ◆ Controleer of het oliepeil zich tussen één vierde (MIN) en de helft (MAX) van de hoogte van het glas (1) bevindt.

 **Het oliepeil mag nooit de helft van de hoogte van het glas overschrijden of onder één vierde zakken. In het eerste geval zal de overtollige olie uit het carter stromen; in het tweede geval kan de motor ernstige schade oplopen.**

## BIJVULLEN

Als bijvullen nodig is, ga dan als volgt te werk:

- ◆ Schroef de vuldop (2) los en verwijder hem.
- ◆ Giet een kleine hoeveelheid olie in het carter en wacht ongeveer één minuut, zodat de olie gelijkmatig in het carter kan stromen.
- ◆ Controleer of het oliepeil zich tussen één vierde (MIN) en de helft (MAX) van de hoogte van het glas (1) bevindt.
- ◆ Is dit niet het geval, voeg dan opnieuw kleine hoeveelheden olie toe en controleer het peil opnieuw door het glas (1), tot het voorgeschreven niveau (MAX) is bereikt.
- ◆ Schroef na het bijvullen de vuldop (2) weer op het carter en draai hem vast.



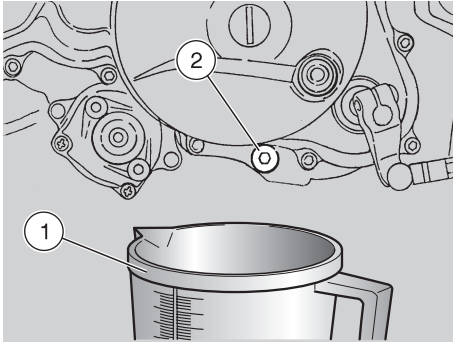
**Draai de vulplug stevig vast en controleer of er geen lekken zijn.**

**Controleer regelmatig of er geen olieverlies is ten gevolge van een lekkenpakking van het carterdeksel.**

**Bij de eerste beurt dienen de schroeven van dit deksel te worden gecontroleerd.**

**Gebruik de motorfiets niet met onvoldoende smering of met vervuilde of verkeerde olie, aangezien dit de slijtage van de bewegende delen zal versnellen en onherstelbare defecten kan veroorzaken.**





## VERVERSEN VAN DE TRANSMISSIEOLIE

Lees aandachtig pag. 25 (TRANSMISSIEOLIE) en pag. 43 (ONDERHOUD).

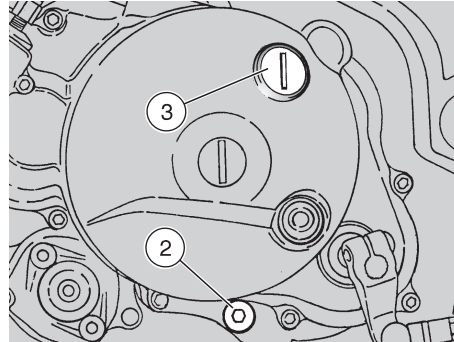
Controleer het transmissieoliepeil om de 4000 km (2500 mi), ververs de olie na de eerste 1000 km (625 mi) en daarna telkens om de 12000 km (7500 mi).

- ◆ Start de motor, zie pag. 36 (STARTEN) en laat hem gedurende enkele minuten stationair draaien, om de wegstroming van olie tijdens het aftappen te vergemakkelijken.



**Zet de motorfiets op een stevige en effen ondergrond.**

- ◆ Zet de motor af en laat hem minstens tien minuten afkoelen, zodat de olie naar het carter kan terugstromen en afkoelen.



**⚠ Wanneer de motor is opgewarmd, bevat hij hete olie; daarom moet u, om brandwonden te vermijden, zeer voorzichtig zijn tijdens het uitvoeren van de hierna beschreven stappen.**

- ◆ Verwijder het linker motorscherm, zie pag. 56 (VERWIJDEREN VAN DE ZIJMOTORSCHERMEN).
- ◆ Laat de motorfiets rechtop staan, met beide wielen op de grond.
- ◆ Plaats een maatbeker (1) met een inhoud van minimum 700 cm<sup>3</sup> onder de aftapplug (2).
- ◆ Draai de aftapplug (2) los en verwijder ze.
- ◆ Draai de vulplug (3) los en verwijder ze.
- ◆ Laat de olie af en laat hem gedurende enkele minuten in de maatbeker (1) druppelen.
- ◆ Verwijder de metaalresten van de magneet van de aftapplug (2).

- ◆ Controleer de afdichting van de aftapplug (2) en vervang hem indien nodig.
- ◆ Schroef de aftapplug (2) in en draai ze vast.

**Aanhaalkoppel voor aftapplug (2): 27 Nm (2,7 kgm).**

- ◆ Giet ongeveer 600 cm<sup>3</sup> transmissieolie door de vulopening (3), zie pag. 81 (SMEERMIDDELENTABEL).
- ◆ Draai de vulplug (3) vast.
- ◆ Start de motor, zie pag. 36 (STARTEN) en laat hem gedurende ongeveer één minuut stationair draaien, zodat het transmissieoliecircuit zich kan vullen.

Controleer het oliepeil en vul zo nodig bij, zie pag. 48 (CONTROLLEREN VAN HET TRANSMISSIEOLIEPEIL EN BIJVULLEN).

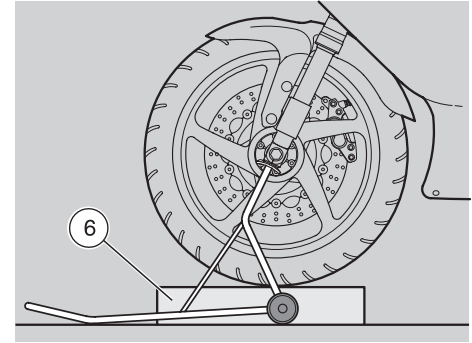
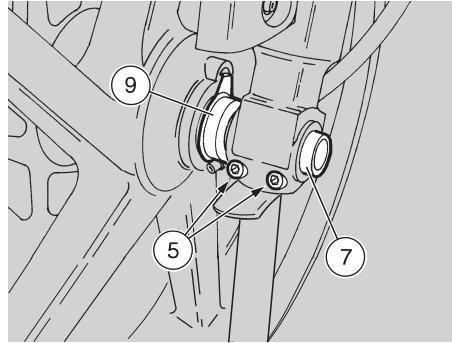
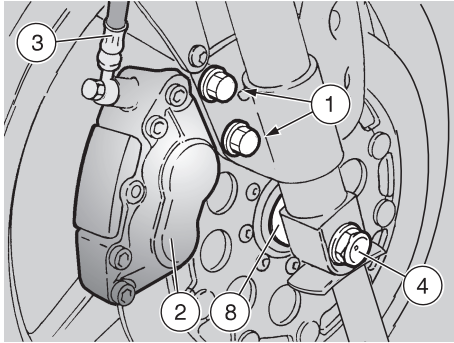


**Draai de vulplug en de aftapplug stevig vast en controleer of er geen lekken zijn.**

**Controleer regelmatig of er geen olieverlies is ten gevolge van een lekkende pakking van het carterdeksel.**

**Bij de eerste beurt dienen de schroeven van dit deksel te worden gecontroleerd.**

**Gebruik de motorfiets niet met onvoldoende smering of met vervuilde of verkeerde olie, aangezien dit de slijtage van de bewegende delen zal versnellen en onherstelbare defecten kan veroorzaken.**



## VOORWIEL



Het demonteren en opnieuw monteren van het voorwiel kan een probleem zijn voor personen zonder enige ervaring terzake. Neem zo nodig contact op met een officiële **aprilia**-dealer.

Als u deze handelingen zelf wilt verrichten, moet u zich aan de volgende richtlijnen houden.

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).

Let op dat u tijdens het demonteren en monteren van het wiel de remleidingen, de schijven en de remblokjes niet beschadigt.



Gebruik voor het demonteren van het voorwiel de daarvoor bestemde voorste en achterste standaard **OPT**.

## DEMONTEREN

- ◆ Zet de motorfiets op de achterste standaard, zie pag. 47 (DE MOTORFIETS OP DE ACHTERSTE STANDAARD ZETTEN **OPT**).
- ◆ Zet de motorfiets op de voorste standaard, zie pag. 47 (DE MOTORFIETS OP DE VOORSTE STANDAARD ZETTEN **OPT**).



Controleer of de motorfiets stabiel staat.

- ◆ Vraag aan iemand om het stuur recht te houden in rijpositie, zodat het stuur geblokkeerd is.

**Aanhaalkoppel voor remklauwschroef (1): 22 Nm (2,2 kgm).**

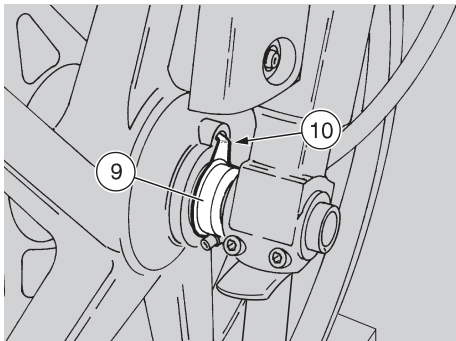
- ◆ Draai de twee schroeven (1) waarmee de voorremklauw (2) is bevestigd los en verwijder ze.
- ◆ Trek de remklauw (2) los van de schijf, maar laat ze op de leiding (3) zitten.



Trek nooit de voorremhendel aan nadat de remklauw is gedemonteerd; anders kunnen de remklauwzuigers uit hun houders schieten, waardoor de remvloeistof zou wegstromen. Neem als dit gebeurt contact op met uw officiële **aprilia**-dealer, die het nodige onderhoud zal verrichten.

**Aanhaalkoppel voor schroef (4): 80 Nm (8 kgm).**

- ◆ Draai de schroef (4) los en verwijder ze door eerst de afstandsring weg te nemen.
- ◆ ★ Draai de twee schroeven (5) van de wielasklem iets losser.
- ◆ Plaats een steun (6) onder de band, zodat het wiel in positie blijft nadat het is losgemaakt.
- ◆ Trek de wielas (7) uit vanaf de linkerzijde.
- ◆ Verwijder het wiel door het langs voren uit te trekken en neem de afstandsring (8) weg.
- ◆ Maak de kilometertellerbesturing (9) los.



## MONTEREN

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).

- ◆ Breng een laag smeervet aan over de volledige lengte van de wielas (7), zie pag. 81 (SMEERMIDDELENTABEL).



**Let tijdens het monteren op dat u de remleiding, de schijf en de remblokjes niet beschadigt.**

- ◆ Plaats het lipje (10) van de kilometertellerbesturing (9) in de daarvoor bestemde zitting op de wielnaaf.



**De afstandsring (8) moet zo worden aangebracht dat de zijde met de grootste diameter naar de rechter vorkpoot wijst.**

- ◆ Plaats de afstandsring (8) in de houder op het wiel.

- ◆ Plaats het wiel tussen de vorkpoten op de steun (6).



**Gevaar voor letsel. Gebruik nooit uw vingers om de gaten uit te lijnen.**

- ◆ Verplaats het wiel zodanig dat het gat in het midden van het wiel op één lijn staat met de gaten in de vork.
- ◆ Steek de wielas (7) volledig in.
- ◆ Breng de afdichtingsring aan en draai de schroef (4) met de hand vast.
- ◆ Houd de wielas (7) in positie.
- ◆ Draai de schroef (4) goed vast.

**Aanhaalkoppel voor schroef (4): 80 Nm (8 kgm).**



**Ga voorzichtig te werk, om beschadiging van de remblokjes te voorkomen.**

- ◆ Breng de remklauw (2) in de schijf en plaats hem zodanig dat de bevestigingsgaten van de remklauw en de gaten op de steun op één lijn staan.



**Bij het hermonteren van de remtang moet u de borgschroeven van de tang vervangen door twee schroeven (1) van hetzelfde type.**

- ◆ Schroef de twee bevestigingsschroeven (1) van de remklauw in en draai ze vast.

**Aanhaalkoppel voor remklauwschroef (1): 22 Nm (2,2 kgm).**

- ◆ Druk met aangetrokken voorrem herhaaldelijk op het stuur, om zo de vork naar beneden te drukken. Op die manier worden de vorkpoten gelijknd.

- ◆ ★ Draai de twee schroeven (5) van de wielasklem vast.

**Aanhaalkoppel voor wielasklemschroef (5): 12 Nm (1,2 kgm).**

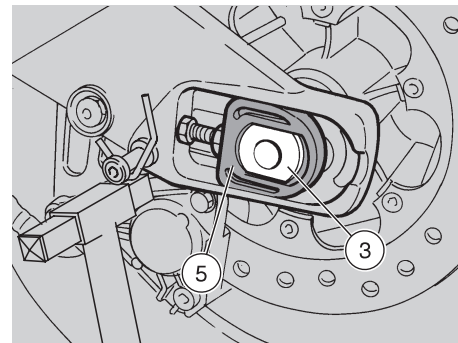
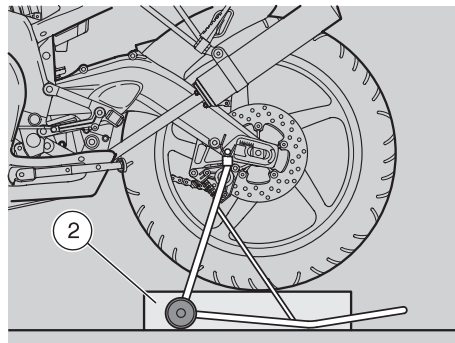
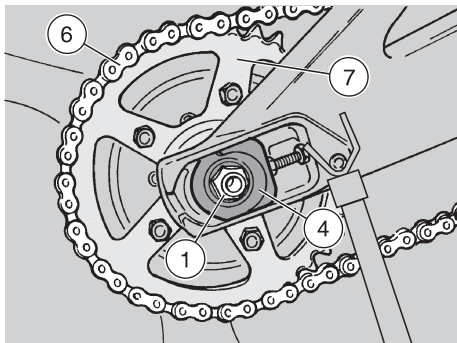
- ◆ Verwijder de voorstandaard **OPT**, zie pag. 47 (DE MOTORFIETS OP DE VOORSTE STANDAARD ZETTEN **OPT**).
- ◆ Verwijder de achterstandaard **OPT**, zie pag. 47 (DE MOTORFIETS OP DE ACHTERSTE STANDAARD ZETTEN **OPT**).



**Knijs na het monteren de voorrem herhaaldelijk dicht om te zien of het remsysteem goed werkt.**

**Controleer de uitlijning van het wiel.**

**Laat het aanhaalmoment, de uitlijning en de uitbalancering van het wiel nakijken door uw officiële **aprilia**-dealer, om ongelukken te voorkomen die ernstige letsels bij uzelf of bij anderen zouden kunnen veroorzaken.**



## ACHTERWIEL

**!** Het demonteren en opnieuw monteren van het achterwiel kan een probleem zijn voor personen zonder enige ervaring terzake. Neem zo nodig contact op met een officiële **aprilia-dealer**.

Als u deze handelingen zelf wilt verrichten, moet u zich aan de volgende richtlijnen houden.

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).

Laat vóór het uitvoeren van onderstaande handelingen de motor en de uitlaatdemper afkoelen tot kamertemperatuur, om brandwonden te vermijden.

**!** Let op dat u tijdens het demonteren en opnieuw monteren van het wiel de remleiding, de schijf en de remblokjes niet beschadigt.

**!** Gebruik voor het demonteren van het achterwiel de daarvoor bestemde achterste standaard **OPT**.

### DEMONTEREN

◆ Zet de motorfiets op de achterste standaard, zie pag. 47 (DE MOTORFIETS OP DE ACHTERSTE STANDAARD ZETTEN **OPT**).

**Aanhaalkoppel voor wielmoer (1): 100 Nm (10 kgm).**

- ◆ Draai de moer (1) los en verwijder ze door eerst de afdichtingsring weg te nemen.
- ◆ Plaats een steun (2) onder de band, zodat het wiel in positie blijft nadat het is losgemaakt.
- ◆ Trek de wielas (3) uit vanaf de rechterzijde.

**!** Controleer de positie van de rechter (4) en linker (5) kettingspanners, om ze nadien correct te kunnen hermonteren.

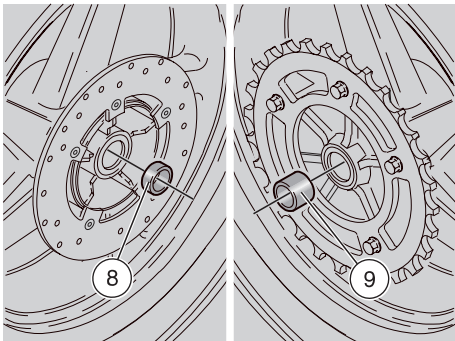
◆ Neem de rechter (4) en linker (5) kettingspanners los.

**!** Haal de aandrijfketting (6) van het kettingwiel (7).

- ◆ Draai het wiel door en haal de transmissieketting (6) van het kettingwiel (7).
- ◆ Trek het wiel langs achteren uit de achtervork, hierbij voorzichtig de schijf uit de remklauw trekkend.

**!** Trek nooit de achterrem aan nadat het wiel is gedemonteerd; anders kunnen de remklauwzuigers uit hun houders schieten, waardoor de remvloeistof zou wegstromen. Neem als dit gebeurt contact op met uw officiële **aprilia-dealer**, die het nodige onderhoud zal verrichten.

**!** Controleer de positie van de afstandsringen (8) en (9), om ze nadien correct te kunnen hermonteren.



- ◆ Neem de linker afstandsring (8) uit.
- ◆ Neem de rechter afstandsring (9) uit.

### OPNIEUW MONTEREN

- ◆ De buitenste zittingen van de wielnaaf lichtjes smeren.

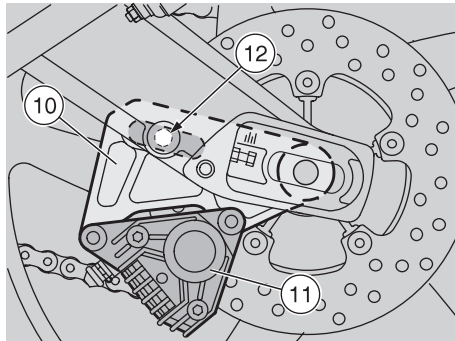


**De linker en rechter afstandsringen (8, 9) niet verwisselen.**

- ◆ Plaats de linker (8) en rechter (9) afstandsring in hun juiste houders op het wiel.



**Controleer alvorens het wiel opnieuw te monteren of de steunplaat (10) van de remklauw (11) correct geplaatst is; de gleuf van de plaat moet in de voorziene aanslagpen (12) aan de binnenkant van de linkerpoot van de achtersvork passen. Breng de schijf voorzichtig in de remklauw.**



- ◆ Plaats het wiel tussen de achtersvorkpotten op de steun (2).



**Uw vingers niet tussen de ketting en het kettingwiel steken.**

- ◆ Draai het wiel door en leg de transmissieketting (6) rond het kettingwiel (7).



**Gevaar voor letsel. Gebruik nooit uw vingers om de gaten uit te lijnen.**

- ◆ Beweeg het wiel naar achteren tot het gat in het midden van het wiel en de gaten op de achtersvork op één lijn staan.
- ◆ Draai de steunplaat (10), met de remklauw (11) en de draaipen op de aanslagpen (12), tot ze is uitgelijnd met de gaten.



**De linker en rechter kettingspanners (4, 5) niet verwisselen.**

- ◆ Plaats de linker (5) en rechter (4) kettingspanners in de juiste positie in hun zittingen op de vork.
- ◆ Smeer de wielas (3) gelijkmatig in met een laagje smeervet.
- ◆ Steek de wielas (3) volledig in vanaf de linkerzijde.



**Controleer of de wielas (3) volledig in het wiel steekt, met de kop in de voorziene houder op de linker kettingspanner (5).**

- ◆ Breng de afdichtingsring aan en draai de moer (1) met de hand vast.
- ◆ Controleer de kettingspanning, zie pag. 54 (TRANSMISSIEKETING).
- ◆ Draai de moer (1) vast.

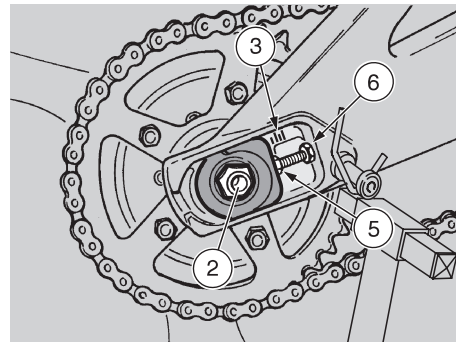
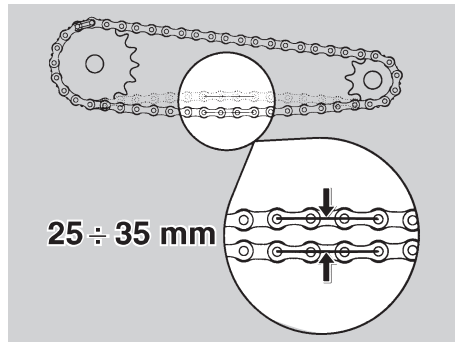
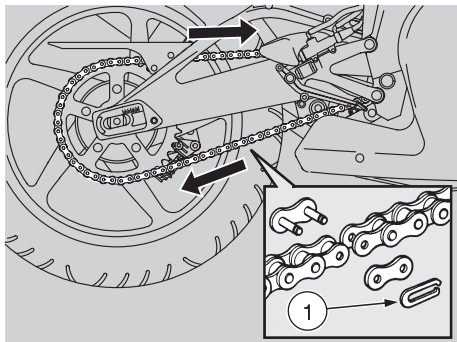
**Aanhaalkoppel voor wielmoer (1): 100 Nm (10 kgm).**



**Trek na het hermonteren enkele malen de achterremhendel aan en controleer of het remsysteem goed werkt.**

**Controleer de uitlijning van het wiel.**

**Laat het aanhaalmoment, de uitlijning en de uitbalancering van het wiel nakijken door uw officiële **aprilia**-dealer, om ongelukken te voorkomen die ernstige letsels bij uzelf of bij anderen zouden kunnen veroorzaken.**



## TRANSMISSIEKETTING

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).

De motorfiets is uitgerust met een ketting met ringschalm.

Zorg bij het demonteren en hermonteren van de ketting dat de klem (1) van de ringschalm met de open zijde tegenovergesteld aan de rijrichting is gericht (zie afbeelding).

**Als de ketting te slap staat, kan ze van het kettingwiel aflopen, wat vaak leidt tot ongevallen of zware schade aan de motorfiets.**

Controleer regelmatig de speling en regel eventueel bij, zie hiernaast (REGELLEN). Laat indien nodig de ketting vervangen door een officiële **aprilia**-dealer, die zal zorgen voor een degelijke en snelle service.



Als de onderhoudswerkzaamheden niet correct worden uitgevoerd, kan dit leiden tot voortijdige slijtage van de ketting en/of schade aan de tandwielen. Voer het onderhoud vaker uit als u de motorfiets in veeleisende omstandigheden of op stoffige en/of modderige wegen gebruikt.

## CONTROLLEREN VAN DE SPELING

Controleer de speling als volgt:

- ◆ Zet de motor af.
- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.
- ◆ Zet de schakelhendel in neutraal.
- ◆ Controleer of de verticale speling, op een punt in het midden tussen het voor- en achtertandwiel in het onderste deel van de ketting, ongeveer  $25 \div 35$  mm bedraagt.
- ◆ Verrijd de motorfiets, om de verticale speling van de ketting ook te kunnen controleren wanneer het wiel draait; de speling moet constant blijven tijdens alle draaibewegingen van het wiel.



Als er op bepaalde delen van de ketting een grotere speling is, wijst dit erop dat sommige schakels beschadigd of vastgevreten zijn; neem in dit geval contact op met een officiële **aprilia**-dealer. Om het risico op vastgevreten schakels te vermijden, moet de ketting regelmatig worden gesmeerd, zie pag. 55 (REINIGING EN SMERING).

Als de speling overal even groot is, maar meer of minder dan  $25 \div 35$  mm bedraagt, moet u ze afstellen, zie onder (REGELLEN).

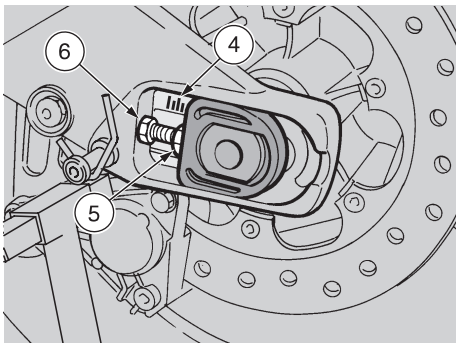
## REGELLEN



Gebruik voor het afstellen van de ketting de achterste standaard **OPTI**.


Als na controle blijkt dat de kettingspanning moet worden geregeld, doe dit dan als volgt:

- ◆ Zet de motorfiets op de achterste standaard **OPTI**, zie pag. 47 (DE MOTOR-



FIETS OP DE ACHTERSTE STANDAARD ZETTEN **OPTI**.

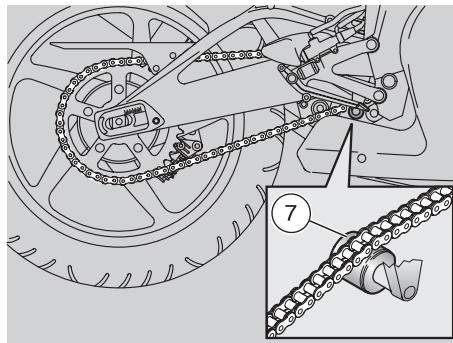
- ◆ Draai de moer (2) volledig los.

 **Voor de wielcentrering zijn vaste merktekens (3-4) voorzien, die zichtbaar zijn in de houders van de kettingspanners op de achtervorkpoten, voor de wielas.**

- ◆ Draai de twee borgmoeren (5) los.
- ◆ Draai aan de stelmoeren (6) en regel de kettingspanning, ervoor zorgend dat de merktekens (3-4) correct geplaatst zijn op beide zijden van de motorfiets.
- ◆ Draai de twee borgmoeren (5) vast.
- ◆ Draai de moer (2) vast.

**Aanhaalkoppel voor wielmoer: 100 Nm (10 kgm).**


- ◆ Controleer de speling van de ketting, zie pag. 54 (CONTROLLEREN VAN DE SPELING).



### CONTROLLEREN VAN DE SLIJTAGE VAN DE KETTING, HET VOOR - EN ACHTERTANDWIEL

Controleer vervolgens de ketting, het voor - en achtertandwiel en ga na of ze geen van de volgende mankementen vertonen:

- ◆ Beschadigde rollen.
- ◆ Losse bouten.
- ◆ Droge, verroeste, afgeplatte of vastgevreten schakels.
- ◆ Extreme slijtage.
- ◆ Extreme slijtage of beschadiging van de tanden van de tandwielen

 **Indien de kettingrollen beschadigd zijn en/of de bouten loszitten moet het volledige kettingelement worden vervangen (voor - en achtertandwiel en ketting).**



**Smeer de ketting regelmatig, vooral als bepaalde delen droog of roestig zijn. De beschadigde of vastgevreten schakels moeten gesmeerd en gerepareerd worden. Als dat niet mogelijk is, moet u contact opnemen met een officiële **aprilia**-dealer, die de ketting zal vervangen.**

- ◆ Controleer de kettingspanrol (7) op slijtage.
- ◆ Controleer tot slot de slijtage van de beschermerschoen van de achtervork.

### REINIGING EN SMERING

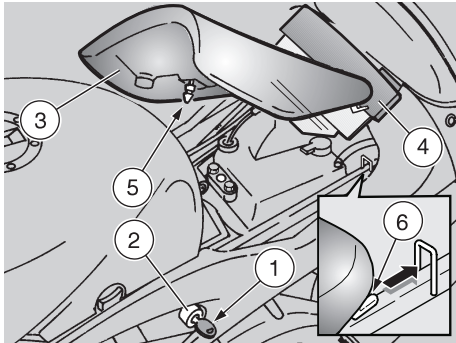


**Wees uiterst voorzichtig bij het afstellen, smeren, reinigen en vervangen van de ketting.**

Smeer de ketting om de 500 km (312 mi) en telkens wanneer nodig.

Smeer de ketting met een vetspray voor kettingen of met SAE 80W-90 olie.


Reinig de ketting nooit met een waterspuit, stoom, water onder druk en licht ontvlambare oplosmiddelen.



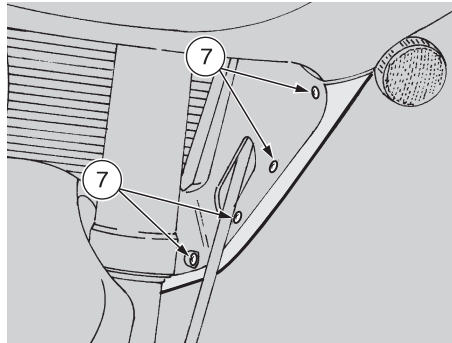
## DEMONTEN VAN HET ZADEL VAN DE RIJDER


- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.
- ◆ Steek de sleutel (1) in het slot (2).
- ◆ Draai de sleutel (1) linksom.
- ◆ Zet het zadel (3) omhoog en verwijder het.
- ◆ Verwijder de flap (4).

### Bij het hermonteren:

 **Controleer voor het omlaag zetten en vergrendelen van het zadel of u de sleutel niet in het handschoenen-/gereedschapssetkastje hebt laten liggen.**

- ◆ Plaats de flap (4) correct.
- ◆ Steek de achterste lipjes (6) van het zadel in de daarvoor bestemde zittingen (zie afbeelding).
- ◆ Plaats de koppeling (5) in haar zitting, zet het zadel omlaag en druk er op tot het slot vastklikt.



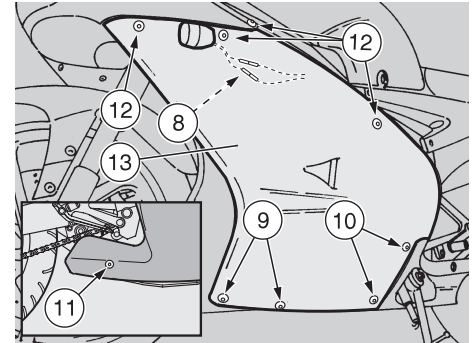
 **Controleer alvorens te vertrekken of het zadel (3) goed op zijn plaats zit en is vergrendeld.**

## VERWIJDEREN VAN DE ZIJMOTORSCHERMEN

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).

 **Wacht tot de motor en de uitlaatdemper volledig zijn afgekoeld.**


- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.
- ◆ Schroef de vier schroeven (7) los en verwijder ze.
- ◆ Maak de twee elektrische aansluitingen (8) van de richtingaanwijzer los.
- ◆ Schroef de twee onderste schroeven (9) los en verwijder ze.



◆ **Voor het linker motorscherm:** schroef de twee achterste schroeven (10) los en verwijder ze.

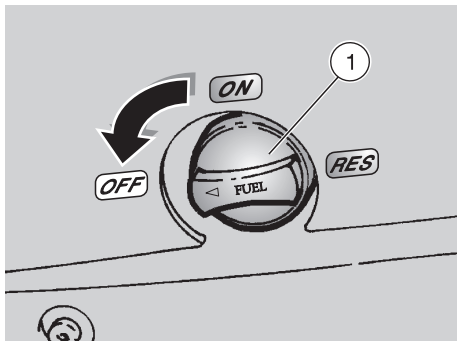
◆ **Voor het rechter motorscherm:** schroef de achterste schroef (11) los en verwijder ze.

◆ Schroef de vier schroeven (12) los en verwijder ze.

 **Behandel de plastic en gelakte delen voorzichtig, om te vermijden dat deze worden bekrast of beschadigd.**

◆ Verwijder het zijmotorscherm (13).





## OMHOOG ZETTEN VAN DE BRANDSTOFTANK

Lees aandachtig pag. 25 (BRANDSTOF)  
en pag. 43 (ONDERHOUD).



**Brandgevaar.**

Wacht tot de motor en de uitlaat-  
demper volledig zijn afgekoeld.

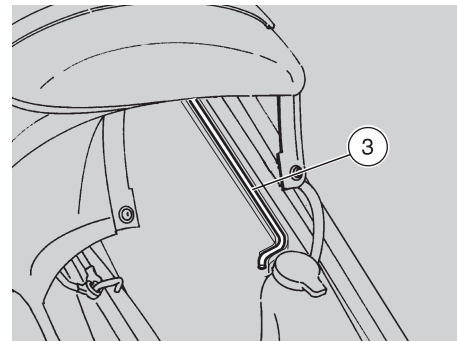
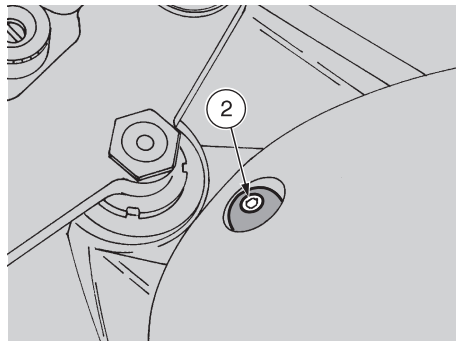
Brandstofdampen zijn schadelijk voor  
uw gezondheid.

Controleer vóór u begint of de ruimte  
waarin u werkt goed geventileerd is.

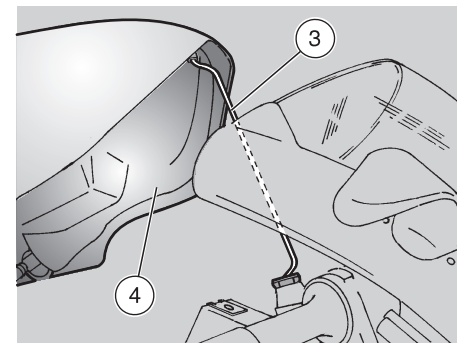
Adem geen brandstofdampen in.

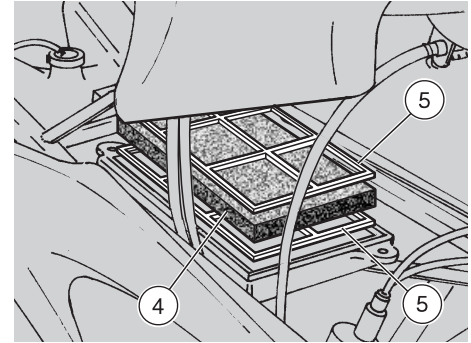
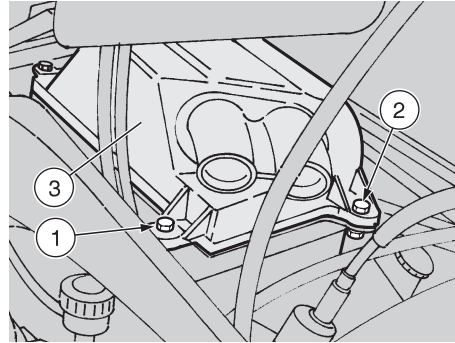
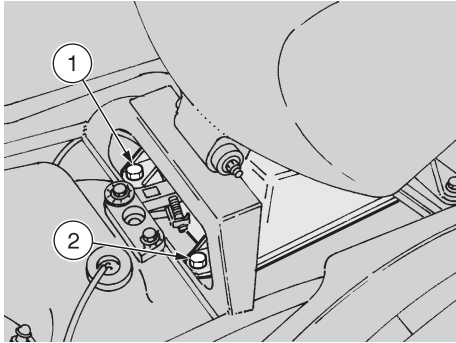
Rook niet en gebruik geen open vuur.

LAAT BRANDSTOF NIET IN HET MILIEU  
TERECHTKOMEN.



- ◆ Zet de hendel van het brandstofkraantje (1) in de stand "OFF".
- ◆ Demonteer het zadel van de rijder, zie pag. 56 (DEMONTEN VAN HET ZADDEL VAN DE RIJDER).
- ◆ Schroef de schroef (2) los en verwijder ze en neem de ring weg.
- ◆ Verwijder de steunstang van de brandstoftank (3) uit zijn verankeringszittingen.
- ◆ Zet het voorste deel van de brandstoftank (4) omhoog en steek de stang (3) in zoals getoond op de afbeelding.





## LUCHTFILTER

Reinig het luchtfilter om de 4000 km (2500 mi) of om de 12 maanden en vervang het om de 8000 km (5000 mi) of vaker als de motorfiets wordt gebruikt op stofige of natte wegen.

Het luchtfilter kan gedeeltelijk worden gereinigd nadat met de motorfiets op dergelijke wegen is gereden.

 Een gedeeltelijke reiniging van het filter betekent niet dat de vervanging van het filter zelf kan worden overgeslagen of uitgesteld.


## DEMONTAGE

- ◆ Zet de brandstoftank omhoog, zie pag. 57 (OMHOOG ZETTEN VAN DE BRANDSTOFTANK).
- ◆ Schroef de twee schroeven (1) los en verwijder ze.
- ◆ Schroef de twee schroeven (2) los en verwijder ze en neem de moeren onder de schroeven weg.
- ◆ Verwijder het filterhuisdeksel (3).
- ◆ Verwijder het filterelement (4) samen met de roosters (5).

 Dek de opening af met een schone doek om te voorkomen dat vreemd materiaal via de aanzuigleidingen binnendringt.

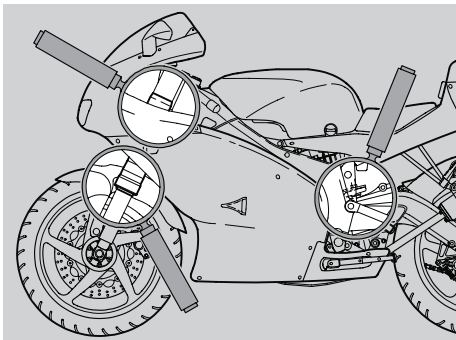
## REINIGING

- ◆ Reinig het filterelement (4) met zuivere, niet-ontvlambare oplosmiddelen of met oplosmiddelen met een hoog verdampingspunt en laat het goed drogen.
- ◆ Breng een filterolie of een dikke olie (SAE 80W-90) aan over het volledige oppervlak van het filterelement en knijp het vervolgens samen om de overtollige olie te laten wegglopen.

 Het filterelement (4) moet goed doordrenkt zijn, maar mag niet druipen.

## VERVANGEN

- ◆ Vervang het filterelement (4) door een nieuw element van hetzelfde type.

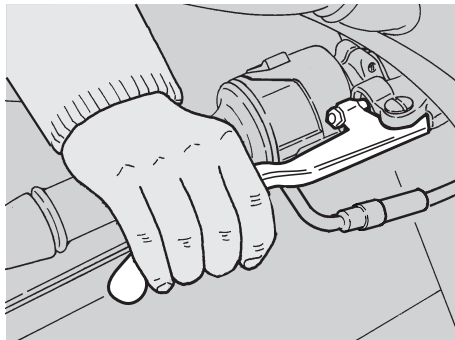


## CONTROLLEREN VAN DE VOOR- EN DE ACHTEROPHANGING



Laat het vervangen van de olie van de voorvork over aan een officiële **aprilia**-dealer, die een snelle en degelijke service garandeert.

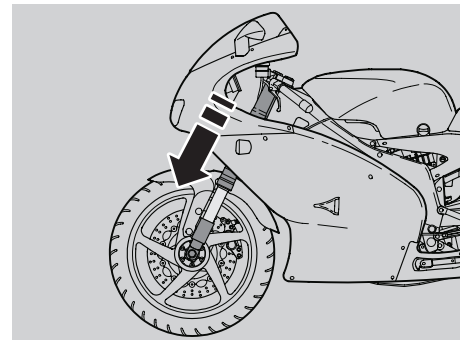
Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).



Laat de vorkolie verversen om de 12000 km (7500 mi).

Voer om de 8000 km (5000 mi) de volgende controles uit:

- ◆ Pomp de vork herhaaldelijk op en neer door met dichtgeknepen voorrem op het stuur te drukken. De vering moet soepel zijn en er mogen geen oliesporen op de vorkpoten te zien zijn.
- ◆ Controleer de bevestiging van alle delen en de goede staat van de verbindingen van de voor- en de achterophanging.



Neem in geval van mankementen of als u de hulp van een specialist wenst, contact op met uw officiële **aprilia**-dealer.

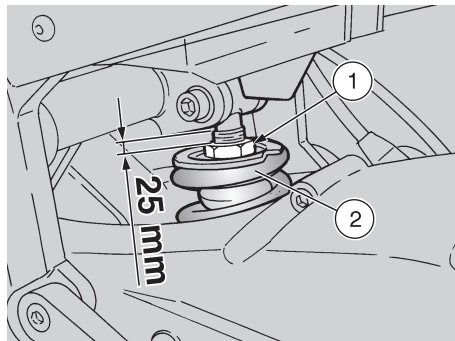


## ACHTEROPHANGING

De achterophanging bestaat uit een schokdemper met veer, die is vastgemaakt op het frame door middel van dempingsblokken en op de achtervork door middel van hefboomsystemen. Voor het instellen van het weggedrag van de motorfiets, is de schokdemper voorzien van een moer (1), voor het afstellen van de voorbelasting van de veer (2).

 Het rijgedrag van de motorfiets kan worden aangepast door de hoogte van het voorste deel te verstellen.

Neem voor dit soort afstelling contact op met een officiële **aprilia**-dealer.



## AFSTELLEN VAN DE ACHTERSTE SCHOKDEMPER

De standaardinstelling van de achterste schokbreker is geschikt voor de meeste rijcondities bij lage of hoge snelheid, met een beperkte of een maximale belasting. De instelling kan evenwel ook worden aangepast aan het specifieke gebruik van de motorfiets.



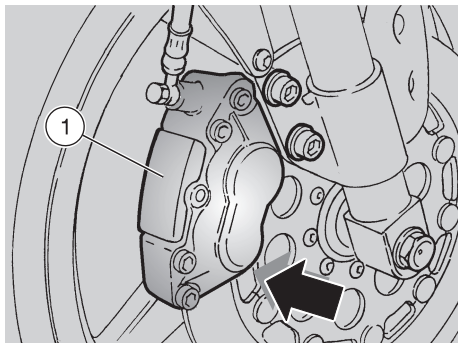
**De moer mag niet verder dan 25 mm vanaf het begin van de draad worden geschroefd (zie afbeelding). Als deze grens wordt overschreden, zal zelfs de geringste oneffenheid in het wegdek plotse schokken veroorzaken.**

- ◆ Draai de stelmoer (1) aan (afstelling van de voorbelasting van de veer van de schokdemper) (zie tabel).



**Verdraai de stelmoer (1) met één slag per keer. Test de motorfiets herhaaldelijk op de weg tot de optimale afstelling is verkregen.**

Stelmoer (1)	Vastschroeven	Losschroeven
Functie	Verhoging van de voorbelasting van de veer	Verlaging van de voorbelasting van de veer
Weggedrag	De motorfiets is harder afgeveerd	De motorfiets is zachter afgeveerd
Aanbevolen wegdek	Effen of normale wegen	Oneffen wegen
Opmerkingen	Rijder en passagier	Rijder alleen



## CONTROLEREN VAN DE SLIJTAGE VAN DE REMBLOKJES

Lees aandachtig pag. 26 (REMVLOEISTOF - aanbevelingen), pag. 26 (SCHIJFREMMEEN), pag. 43 (ONDERHOUD).

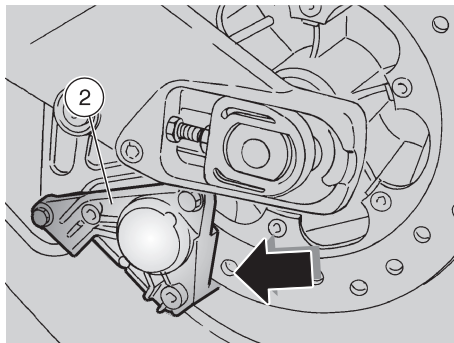
De volgende informatie heeft betrekking op één remsysteem, maar geldt voor beide.

Controleer de slijtage van de remblokjes na de eerste 1000 km (625 mi) en daarna om de 2000 km (1250 mi).

De slijtage van de remblokjes hangt af van het gebruik, de rijstijl en de staat van het wegdek.

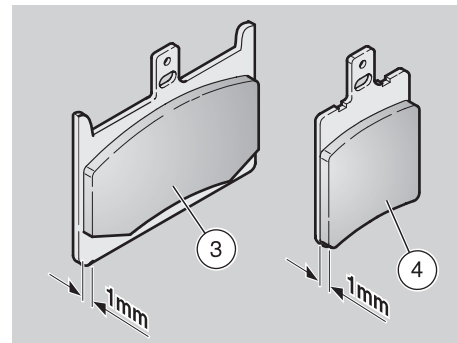


Controleer de slijtage van de remblokjes in het bijzonder voor elke rit.



Voor een snelle controle van de slijtage van de remblokjes gaat u als volgt te werk:

- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.
- ◆ Voer een visuele controle van de dikte van het wrijvingsmateriaal uit door tussen de remklauw en de blokjes te kijken. Kijk:
  - vanaf de onderzijde, op de voorkant, voor de voorremklauwen (1);
  - vanaf de onderzijde, op de achterkant, voor de achterremklauw (2).

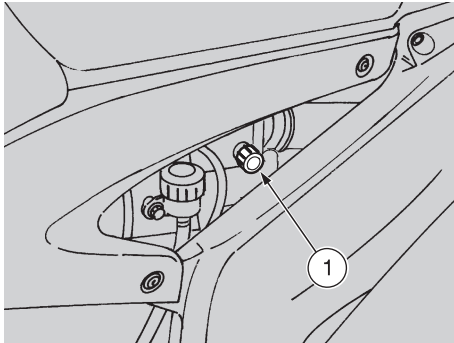


**!** Overmatige slijtage van de remvoering zou contact van het metalen steunvlak van de remblokjes met de schijf veroorzaken, met een metaalachtig geluid en vonkvorming door de remklauw als gevolg; de efficiëntie van de remmen, de veiligheid en de staat van de remschijf zouden daarvoor negatief worden beïnvloed.

- ◆ Als de dikte van het wrijvingsmateriaal (zelfs maar van één remblokjes) ongeveer tot 1 mm is afgenomen, moet u beide blokjes vervangen.
  - Voorremblokjes (3).
  - Achterremblokjes (4).



Laat de remblokjes vervangen door uw officiële **aprilia**-dealer.



## AFSTELLING VAN HET STATIONAIRE TOERENTAL

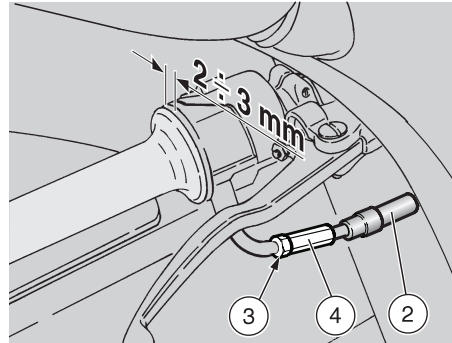
Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).

Stel het stationaire toerental af telkens wanneer er onregelmatigheden optreden.

Ga hiervoor als volgt te werk:

- ◆ Rijd enkele kilometers tot de normale rijtemperatuur is bereikt, zie pag. 17 (Waarschuwinglampje koelvloeistof-temperatuur “ $\frac{1}{2}$ ”).
- ◆ Zet de motor in de neutrale stand (groen waarschuwinglampje “N” licht op).
- ◆ Controleer het stationaire toerental van de motor op de toerenteller.

De stationaire snelheid van de motor moet  $1250 \pm 100$  tpm (rpm) bedragen.



Indien nodig:

- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.
- ◆ Stel de knop (1) in.

Door hem **AAN TE DRAAIEN** (rechtsom), verhoogt u het toerental van de motor.

Door hem **LOSSER TE DRAAIEN** (linksom), verlaagt u het toerental van de motor.

- ◆ Draai de gashendel een paar maal open en dicht om de juiste werking te controleren en om na te gaan of het stationaire toerental constant is.



**Neem zo nodig contact op met uw officiële aprilia-dealer.**

## AFSTELLEN VAN DE GASHENDEL

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).

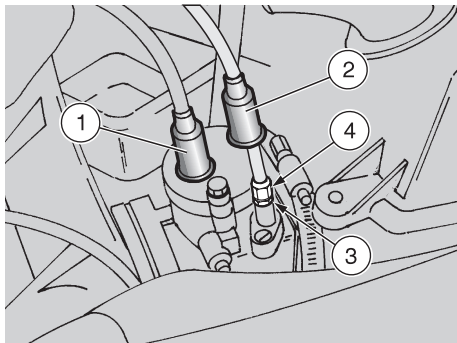
De speling van de gashendel moet  $2 \div 3$  mm zijn, gemeten op het uiteinde van de greep.

Als dit niet het geval is, ga dan als volgt te werk:

- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.
- ◆ Trek het beschermingselement (2) weg.
- ◆ Draai de borgmoer (3) los.
- ◆ Verdraai de stelschroef (4) zo dat de voorgeschreven waarde wordt bereikt.
- ◆ Draai na het afstellen de borgmoer (3) vast en controleer de speling opnieuw.
- ◆ Plaats het beschermingselement (2) terug.



**Controleer na het afstellen of draaien van het stuur geen verandering van het stationair toerental tot gevolg heeft en of de gashendel vlot en automatisch naar zijn beginpositie terugkeert wanneer hij wordt losgelaten.**



## AFSTELLEN VAN DE CHOKEHENDEL (↯)

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).

De ideale speling van de chokehendel is  $2 \div 3$  mm.

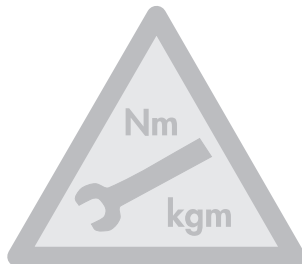
Stel de speling als volgt af:

- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.
- ◆ Zet de brandstoftank omhoog, zie pag. 57 (OMHOOG ZETTEN VAN DE BRANDSTOFTANK).
- ◆ Ga aan de linkerkant van de motorfiets staan.



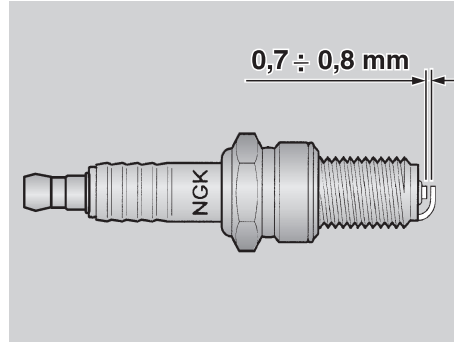
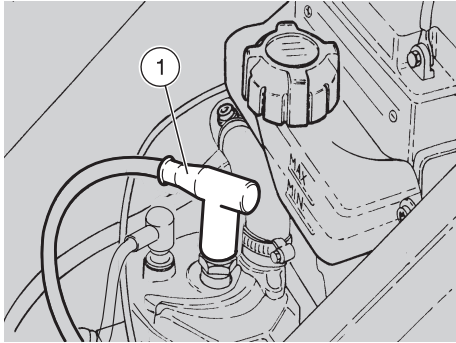
**Trek het beschermingselement (1) van de gaskabel NIET weg.**

- ◆ Trek het beschermingselement (2) weg.
- ◆ Zet de moer (3) los.
- ◆ Verdraai de stelschroef (4) op de carburateur.



Na het afstellen:

- ◆ Zet de moer vast (3) om de stelschroef (4) te vergrendelen en plaats het beschermingselement (2) terug.



## BOUGIE

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).

Controleer de bougie na de eerste 1000 km (625 mi) en daarna om de 4000 km (2500 mi); vervang ze om de 8000 km (5000 mi).

Draai de bougie van tijd tot tijd los, verwijder zorgvuldig koolstofresten en vervang ze zo nodig.

U komt als volgt bij de bougie:

- ◆ Zet de brandstoftank omhoog, zie pag. 57 (OMHOOG ZETTEN VAN DE BRANDSTOFTANK).

Verwijder en reinig de bougie als volgt:

- ◆ Trek de bougiedop (1) van de bougie.
- ◆ Haal al het vuil van de voet van de bougie, schroef ze vervolgens los met de sleutel in de gereedschapsset en haal ze uit de zitting. Let hierbij goed op dat er geen stof of andere voorwerpen in de cilinder terecht komen.
- ◆ Controleer of de elektrode en het middengedeelte uit porselein geen koolstofaanslag of roestvlekken vertonen; maak zo nodig de onderdelen schoon met een speciaal schoonmaakproduct voor bougies, met een ijzerdraad en/of een metaalborstel.
- ◆ Blaas krachtig de eventuele resten weg, om te voorkomen dat ze in de motor terecht komen.  
Als de bougie scheurtjes vertoont in het isolatiemateriaal, als de elektroden verroest zijn of als er teveel koolstof op zit, moet de bougie vervangen worden.

- ◆ Controleer de elektrodenafstand met een diktemeter. De afstand moet  $0,7 \div 0,8$  mm zijn; stel zo nodig bij door voorzichtig de aardelektrode te verbuigen.
- ◆ Controleer of de sluitring in goede staat is. De bougie en de sluitring met de hand aandraaien om beschadiging van de schroefdraad te voorkomen.
- ◆ Zet de bougie vast door deze met de bougiesleutel in de gereedschapsset een halve slag aan te draaien om de sluitring aan te drukken.

**Aanhaalmoment bougie: 20 Nm (2 kgm).**



**De bougie moet goed aangedraaid zijn, anders kan de motor oververhit raken en beschadigd worden.**

**Gebruik uitsluitend het aanbevolen type van bougie, zie pag. 78 (TECHNISCHE GEGEVENS) om de prestaties en de levensduur van de motor niet in het gevang te brengen.**

- ◆ Breng de bougiedop goed aan, zodat hij niet kan loskomen ten gevolge van mortrillingen.
- ◆ Monteer de brandstoftank.



## ACCU

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).

Controleer het elektrolytpeil en de bevestiging van de accuklemmen na de eerste 1000 km (625 mi) en daarna om de 4000 km (2500 mi) of 12 maanden.



**De elektrolyt in de accu is giftig en bijtend en in contact met de huid kan het brandwonden veroorzaken, doordat het zwavelzuur bevat.**

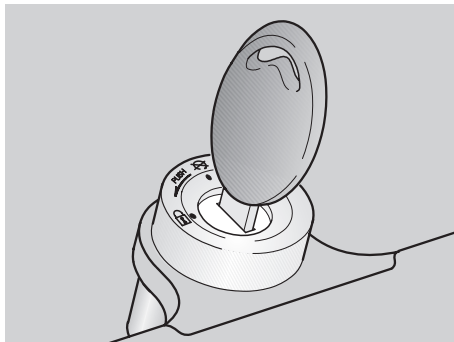
**Draag beschermende kleding, een gezichtsmasker en/of een veiligheidsbril tijdens onderhoudswerkzaamheden.**

**Indien de elektrolyt in contact komt met de huid, moet u de aangetaste huid overvloedig afspoelen met water.**

**In geval van contact met de ogen, moet u de ogen goed uitspoelen gedurende 15 minuten en daarna onmiddellijk een oogarts raadplegen.**

**Als de elektrolyt per ongeluk wordt ingeslikt, drink dan grote hoeveelheden water of melk en drink daarna magnesiumhoudende melk of plantaardige olie en roep onmiddellijk de hulp van een arts in.**

**De accu scheidt explosieve gassen af en moet daarom uit de buurt van vlammen, vonken, sigaretten en iedere andere warmtebron worden gehouden.**



**Tijdens opladen of gebruik van de accu moet de ruimte goed geventileerd zijn en moet u inademing van de tijdens het opladen vrijgekomen gassen vermijden.**

## BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN

**Laat de motorfiets niet teveel overhellen, om te vermijden dat het accuzuur uit de accu loopt, met alle gevaarlijke gevolgen van dien.**



**Draai nooit de aansluiting van de accukabels om.**

**Koppel de accu aan of los met de contactschakelaar in de stand "⊗".**

**Sluit eerst de positieve (+) aan, daarna de negatieve (-).**

**Loskoppelen gebeurt in omgekeerde volgorde.**

## NA LANGE INACTIVITEIT VAN DE ACCU



**Als de motorfiets langer dan 20 dagen niet wordt gebruikt, moet u de zekering van 20 A uittrekken, om kwaliteitsverlies van de accu - als gevolg van het stroomverbruik van de multifunctionele computer - te voorkomen.**

**Om de zekering van 20 A te verwijderen, dient de digitale klok op nul te worden gezet. Voor het terugstellen van de digitale klok, zie pag. 17 (MULTIFUNCTIONELE COMPUTER).**

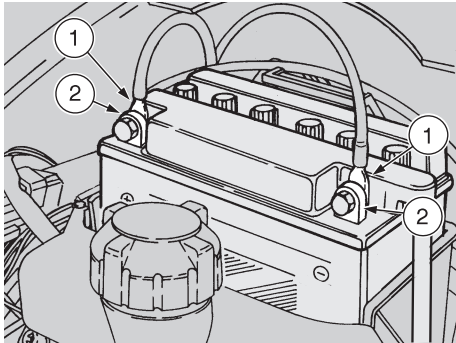
Als de motorfiets langer dan vijftien dagen ongebruikt blijft, moet de accu worden opgeladen, om sulfatering van de accu te voorkomen, zie pag. 67 (OPLADEN VAN DE ACCU):

◆ Demonteer de accu, zie pag. 66 (DEMONTEREN VAN DE ACCU) en bewaar hem op een koele en droge plaats.

Het is belangrijk de lading van tijd tot tijd te controleren (ongeveer één keer per maand) in de winter of wanneer de motorfiets niet gebruikt wordt om kwaliteitsverlies van de accu te voorkomen.

◆ Laad de accu volledig op door middel van een normale oplading, zie pag. 67 (OPLADEN VAN DE ACCU).

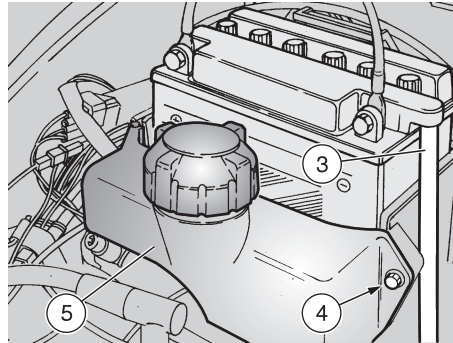
Als de accu op de motorfiets blijft zitten, moet u de kabels van de klemmen loskoppelen.




## CONTROLLEREN EN REINIGEN VAN DE ACCU-AANSLUITINGEN

Lees aandachtig pag. 65 (ACCU).


- ◆ Zet de brandstoftank omhoog, zie pag. 57 (OMHOOG ZETTEN VAN DE BRANDSTOFTANK).
- ◆ Controleer of de kabelaansluitingen (1) en de accupolen (2):
  - in goede staat zijn (niet verroest of bedekt met koolresten);
  - ingesmeerd zijn met neutraal vet of vaseline.




Indien nodig:


- ◆ Controleer of het contactslot in de stand “” staat.
- ◆ Maak eerst de negatieve (-) en dan de positieve kabel (+) los.
- ◆ Veeg roest weg met een staalborstel.
- ◆ Sluit eerst de positieve (+) en dan de negatieve kabel (-) aan.
- ◆ Smeer de aansluitklemmen van de kabels en van de accu in met neutraal vet of vaseline.

## DEMONTEREN VAN DE ACCU

 Om de accu te verwijderen, dient de digitale klok op nul te worden gezet. Voor het terugstellen van de digitale klok, zie pag. 17 (MULTIFUNCTIONELE COMPUTER).

Lees aandachtig pag. 65 (ACCU).

- ◆ Zorg dat de contactschakelaar in de stand “” staat.
- ◆ Zet de brandstoftank omhoog, zie pag. 57 (OMHOOG ZETTEN VAN DE BRANDSTOFTANK).
- ◆ Maak eerst de negatieve (-) en dan de positieve kabel (+) los.
- ◆ Verwijder de ontluuchtingsleiding van de accu (3).
- ◆ Schroef de schroef (4) los en verwijder ze.
- ◆ Verplaats de expansietank (5).
- ◆ Verwijder de accu en bewaar hem op een effen oppervlak in een koele en droge ruimte.


 Zodra de accu is gedemonteerd, moet hij op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

## CONTROLLEREN VAN HET ELEKTROLYTPEIL

Lees aandachtig pag. 65 (ACCU).

Controleer het elektrolytpeil als volgt:

- ◆ Zet de brandstoftank omhoog, zie pag. 57 (OMHOOG ZETTEN VAN DE BRANDSTOFTANK).
- ◆ Laat de motorfiets rechtop staan met de twee wielen op de grond.
- ◆ Controleer of het vloeistofniveau zich tussen de twee "MIN"- en "MAX"-streepjes op de zijkant van de accu bevindt. Zo niet:
- ◆ Demonteer de accu, zie pag. 66 (DE-MONTEREN VAN DE ACCU).
- ◆ Verwijder de doppen.

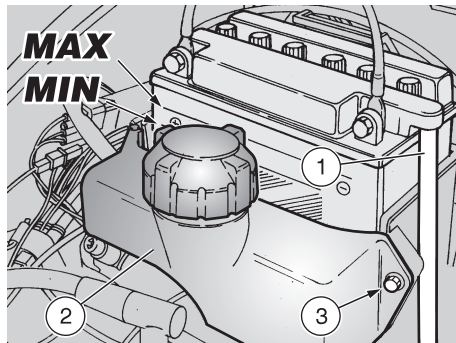
 **Gebruik uitsluitend gedistilleerd water voor het bijvullen van het elektrolytpeil. Vul nooit tot boven het "MAX"- streepje, want het elektrolytpeil stijgt tijdens het opladen.**

- ◆ Vul enkel bij met gedistilleerd water.


## OPLADEN VAN DE ACCU

Lees aandachtig pag. 65 (ACCU).

- ◆ Demonteer de accu, zie pag. 66 (DE-MONTEREN VAN DE ACCU).
- ◆ Verwijder de doppen.




- ◆ Controleer het peil van het accuzuur, zie hiernaast (CONTROLLEREN VAN HET ELEKTROLYTPEIL).
- ◆ Sluit de accu aan op een acculader.
- ◆ Opladen met een amperage gelijk aan 1/10 van de accucapaciteit wordt aanbevolen.
- ◆ Controleer na het opladen nogmaals het elektrolytpeil en vul zo nodig bij met gedistilleerd water.
- ◆ Plaats de doppen terug.

 **Wacht 5-10 minuten na het loskoppelen van de lader alvorens de accu opnieuw te monteren, aangezien de accu nog een korte tijd gas blijft produceren.**

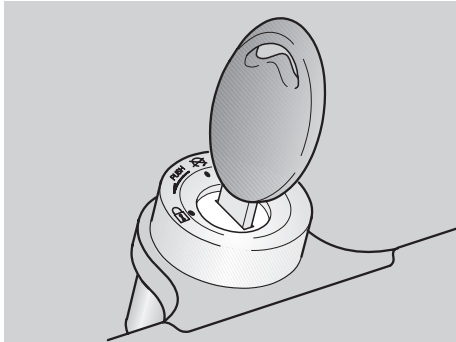
## MONTEREN VAN DE ACCU

Lees aandachtig pag. 65 (ACCU).

- ◆ Zorg dat de contactschakelaar in de stand "⊗" staat.
- ◆ Zet de brandstoftank omhoog, zie pag. 57 (OMHOOG ZETTEN VAN DE BRANDSTOFTANK).
- ◆ Plaats de accu in zijn behuizing.
- ◆ Sluit de ontluichtingsleiding (1) aan.

 **Sluit bij het hermonteren altijd de ontluichtingsleiding van de accu aan om te vermijden dat de zwavelzuurdampen het elektrische systeem, de gelakte delen, de rubberen elementen of de pakkingen aantasten wanneer ze uit de ontluichtingsleiding komen.**

- ◆ Sluit de positieve kabel (+) en daarna de negatieve kabel (-) aan.
- ◆ Smeer de aansluitklemmen van de kabels en van de accu in met neutraal vet of vaseline.
- ◆ Zet de expansietank (2) in de correcte positie.
- ◆ Zet de schroef (3) vast.
- ◆ Zet de brandstoftank omlaag en vergrendel ze.



## VERVANGEN VAN DE ZEKERINGEN

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).



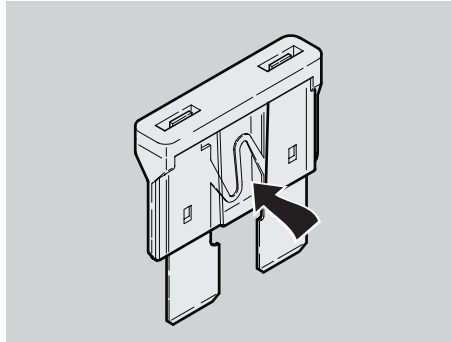
Tracht geen defecte zekeringen te herstellen.

Gebruik nooit andere dan de aanbevolen zekeringen.

Het gebruik van ongeschikte zekeringen kan schade aan het elektrische systeem of, in geval van een kortsluiting, zelfs brand veroorzaken.



Als een zekering regelmatig doorbrandt, is er waarschijnlijk een kortsluiting of een overbelasting in het elektrische systeem. In dit geval wordt aangeraden een officiële **aprilia**-dealer te raadplegen.



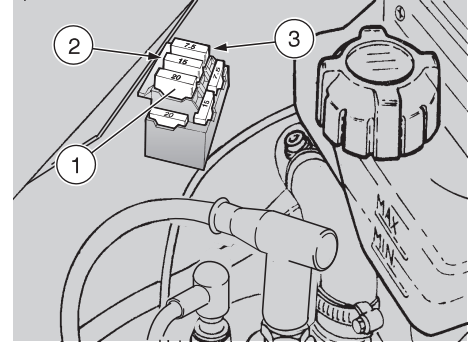
Als een elektrisch onderdeel niet werkt of onregelmatigheden vertoont of als de motor niet start, moeten de zekeringen gecontroleerd worden.

- ◆ Draai de contactschakelaar naar "⊗" om kortsluiting te vermijden.
- ◆ Zet de brandstoftank omhoog, zie pag. 57 (OMHOOG ZETTEN VAN DE BRANDSTOFTANK).



Om de zekering van 20 A te verwijderen, dient de digitale klok op nul te worden gezet. Voor het terugstellen van de digitale klok, zie pag. 17 (MULTIFUNCTIONELE COMPUTER).

- ◆ Trek de zekeringen één voor één uit en controleer of de smeltdraad niet is doorgebrand.
- ◆ Probeer voor u een zekering vervangt te achterhalen wat de oorzaak van het probleem was.



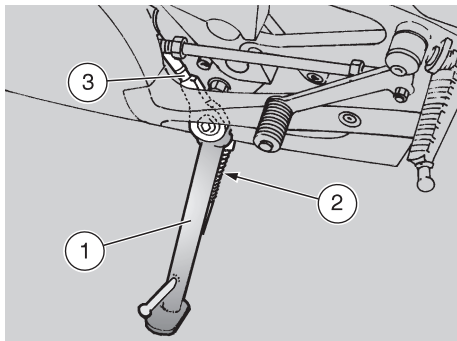
- ◆ Vervang de beschadigde zekering door een nieuwe met hetzelfde amperage.



Als u een van de reservezekeringen gebruikt, moet u een nieuwe zekering in de juiste houder steken.

## FUNCTIE VAN DE ZEKERINGEN

- 1) **Zekering van 20 A**  
Van de accu naar contactschakelaar, spanningsregelaar, klok.
- 2) **Zekering van 15 A**  
Van de contactschakelaar naar alle lichtgroepen en de claxon, elektromagnetische kleppen **FP**, RAVE-motor **FP**.
- 3) **Zekering van 7,5 A**  
Van de contactschakelaar naar de ontsteking, startveiligheid.



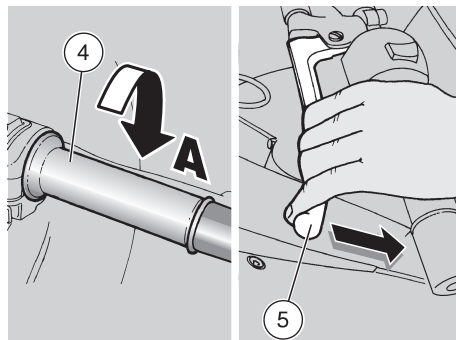
## CONTROLLEREN VAN DE ZIJSTANDAARD EN DE VEILIGHEIDSSCHAKELAAR

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD) en pag. 70 (CONTROLLEREN VAN DE SCHAKELAARS).

De zijstandaard (1) moet zonder beletsel kunnen draaien.

Voer de volgende controles uit:

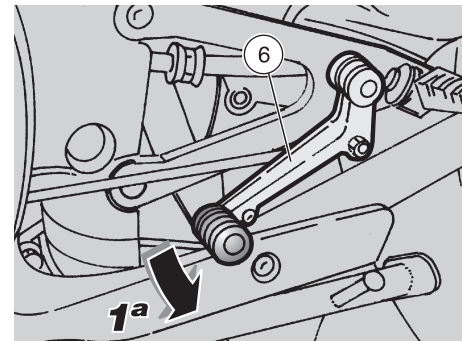
- ◆ De veren (2) mogen niet beschadigd, versleten, verroest of zwak zijn.
- ◆ De zijstandaard moet ongehinderd kunnen draaien; smeer zo nodig de geleiding met vet in, zie pag. 81 (SMEER-MIDDELENTABEL).



De zijstandaard (1) is voorzien van een veiligheidsschakelaar (3) die dient om de rotatie van de motor te beletten of te onderbreken bij ingeschakelde versnelling en met de zijstandaard (1) omlaag.

Ga als volgt te werk om te controleren of de veiligheidsschakelaar (3) werkt zoals het hoort:

- ◆ Ga in rijhouding op de motorfiets zitten.
- ◆ Klap de zijstandaard (1) omhoog.
- ◆ Start de motor, zie pag. 36 (STARTEN).
- ◆ Trek, met losgelaten gashendel (**Pos. A**) en bij stationaire motor, de koppelinghendel (4) volledig aan.



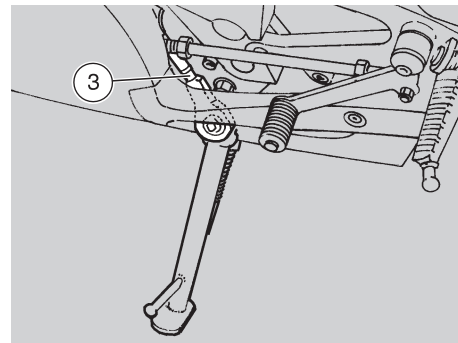
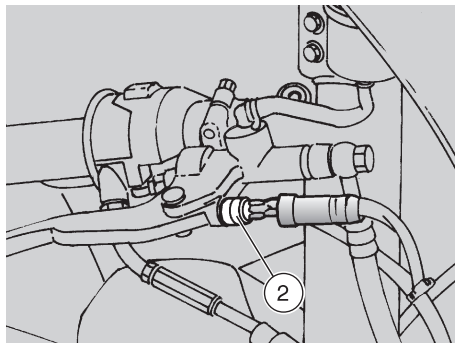
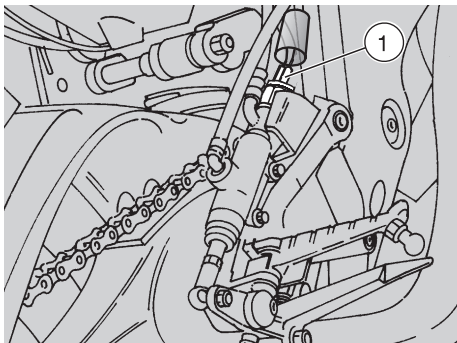
- ◆ Schakel in eerste versnelling door de schakelhendel (6) omlaag te duwen.
- ◆ Laat de zijstandaard (1) zakken, zodat de veiligheidsschakelaar (3) in werking treedt.

Op dat moment:

- moet de motor stoppen;
- moet het waarschuwingslampje zijstandaard naar "N" oplichten.



**Wanneer de motor niet stopt, neem dan contact op met een officiële aprilia-dealer.**



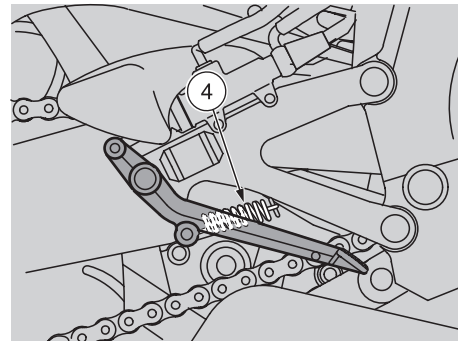
## CONTROLLEREN VAN DE SCHAKELAARS

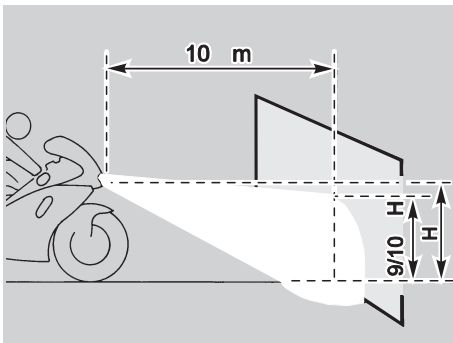
Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).

De motorfiets is uitgerust met drie schakelaars:

- Remlichtschakelaar op de achterrempeedaal (1).
- Stoplichtschakelaar op de voorremhendel (2).
- Veiligheidsschakelaar op de zijstandaard (3).

- ◆ Controleer of de schakelaar vrij is van vuil of modder; de pen moet onbelemmerd kunnen bewegen en automatisch terugkeren naar de beginpositie.
- ◆ Controleer of de kabels correct zijn aangesloten.
- ◆ Controleer de veer (4): ze mag niet beschadigd, versleten of verzwakt zijn.

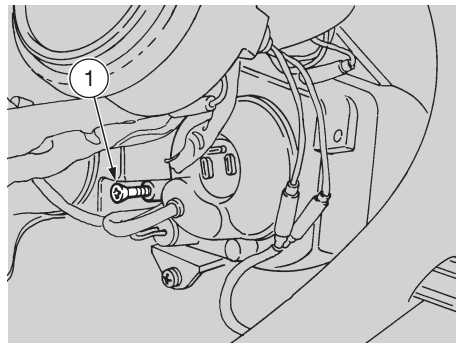




## AFSTELLEN VAN DE VERTICALE LICHTBUNDEL VAN DE KOPLAMP

Voor een snelle controle van de juiste richting van de lichtbundel moet u de motorfiets op een effen ondergrond zetten, op tien meter afstand van een muur.

Zet het dimlicht aan, ga op de motorfiets zitten en kijk of de bundel van de koplamp die op de muur wordt geprojecteerd zich net onder de horizontale lijn van de koplamp bevindt (ongeveer 9/10 van de totale hoogte).

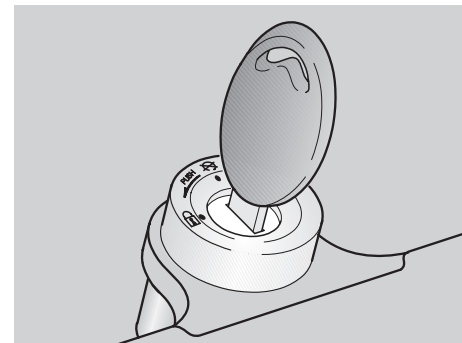


De afstelling van de lichtbundel van de koplamp gebeurt als volgt:

- ◆ Regel vanaf de linker achterzijde van het voorste stuk van de kuip de betreffende schroef (1) met behulp van een korte kruiskopschroevendraaier.

Door ze AAN TE DRAAIEN (rechtsom), richt u de bundel omhoog.

Door ze LOSSER TE DRAAIEN (linksom), richt u de bundel omlaag.



## GLOEILAMPEN

Lees aandachtig pag. 43 (ONDERHOUD).



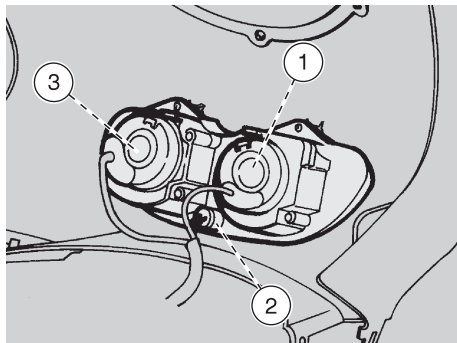
**Draai vóór het vervangen van een gloeilamp de contactschakelaar in de stand “”.**

**Vervang de lampen met schone handschoenen of met behulp van een schone droge doek.**

**Laat geen vingerafdrukken achter op de lampen, want daardoor kunnen de lampen oververhit raken en kapot gaan.**

**Als u een lamp met de blote hand aanraakt, moet u vingerafdrukken wegvegen met alcohol, om te vermijden dat de lamp regelmatig uitvalt.**


**WEES VOORZICHTIG DAT U DE ELEKTRISCHE KABELS NIET BESCHADIGT.**



## VERVANGEN VAN DE GLOEILAMPEN VAN DE KOPLAMP

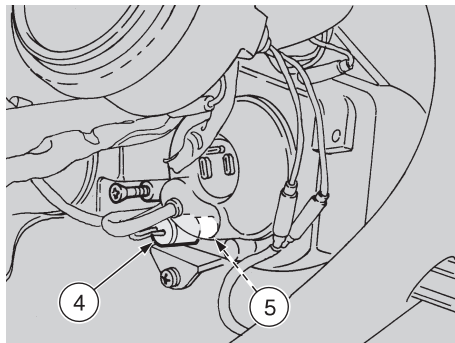
Lees aandachtig pag. 71 (GLOEILAMPEN).

- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.

 **Controleer de zekeringen voor u een gloeilamp vervangt, zie pag. 68 (VERVANGEN VAN DE ZEKERINGEN).**

In de koplamp zitten:

- ◆ Eén gloeilamp voor het grootlicht (1) (rechts).
- ◆ Eén gloeilamp voor het parkeerlicht (2) (onderaan).
- ◆ Eén gloeilamp voor het dimlicht (3) (links).



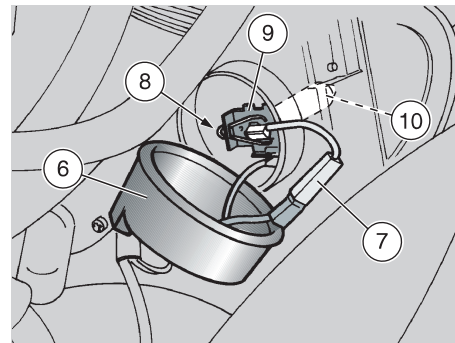
Vervang de gloeilampen als volgt:

### GLOEILAMP VAN HET PARKEERLICHT



**Trek niet aan de elektrische draden om de lampfitting uit te trekken.**

- ◆ Neem vanaf de achterzijde van het voorste stuk van de kuip de lampfitting (4) vast, trek eraan en neem hem uit zijn houder.
- ◆ Trek de gloeilamp van het parkeerlicht (5) uit en vervang ze door een lamp van hetzelfde type.



### GLOEILAMPEN VAN HET GROOTLICHT

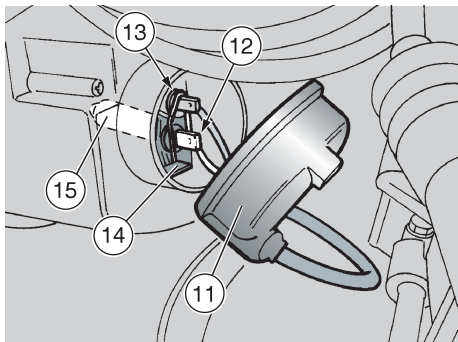
- ◆ Verwijder vanaf de rechter achterzijde van het voorste stuk van de kuip het beschermingselement (6) met uw handen.
- ◆ Trek de elektrische aansluiting (7) los.
- ◆ Maak de borgveer (8) op de achterkant van de lampfitting (9) los.
- ◆ Trek de gloeilamp (10) uit en vervang ze.



**Steek de lamp in de fitting, ervoor zorgend dat de pennen perfect in de geleiders worden gepast.**

- ◆ Installeer een nieuwe gloeilamp van hetzelfde type op de juiste manier.



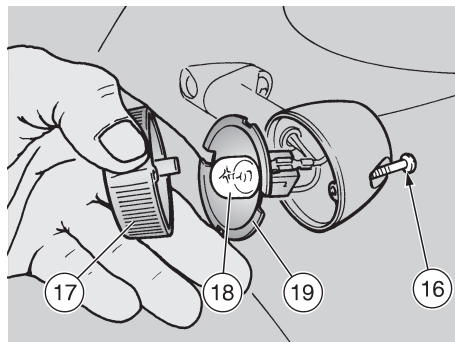


### GLOEILAMP VAN HET DIMLICHT

- ◆ Verwijder vanaf de linker achterzijde van het voorste stuk van de kuip het beschermingselement (11) met uw handen.
- ◆ Trek de aansluiting (12) los.
- ◆ Maak de borgveer (13) op de achterkant van de lampfitting (14) los.
- ◆ Trek de lamp (15) uit haar houder en vervang ze.


 **Steek de lamp in de fitting, ervoor zorgend dat de pennen perfect in de geleiders worden gepast.**

- ◆ Installeer een nieuwe gloeilamp van hetzelfde type op de juiste manier.




### VERVANGEN VAN DE GLOEILAMPEN VAN DE VOORSTE EN ACHTERSTE RICHTINGAANWIJZERS

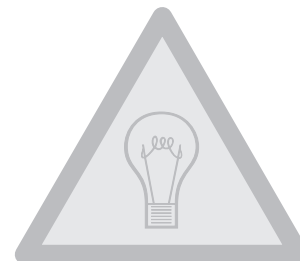
Lees aandachtig pag. 71 (GLOEILAMPEN).

 **Controleer de zekeringen voor u een gloeilamp vervangt, zie pag. 68 (VERVANGEN VAN DE ZEKERINGEN).**

- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.
- ◆ Draai de schroef (16) los en verwijder ze.

 **Let op dat u bij het verwijderen van het beschermingsglas het pennetje niet beschadigt.**

- ◆ Verwijder het beschermingsglas (17).




 **Plaats bij het hermonteren het beschermingsglas weer correct in zijn zitting.**

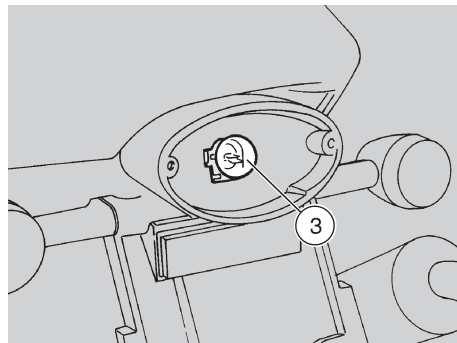
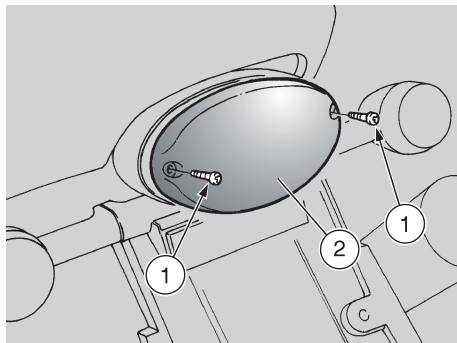
**Draai de schroef (16) niet te stevig en voorzichtig aan om beschadiging van het beschermingsglas te vermijden.**

- ◆ Druk lichtjes op de gloeilamp (18) en draai ze linksom.
- ◆ Trek de gloeilamp uit haar houder.

 **Steek de lamp in de fitting, ervoor zorgend dat de twee pennen op de gloeilamp mooi in de geleiders op de fitting worden gepast.**

- ◆ Installeer een nieuwe gloeilamp van hetzelfde type op de juiste manier.

 **Als de lampfitting (19) uit zijn houder komt, moet u hem correct insteken, door de opening van de fitting uit te lijnen met de zitting van de schroef.**



## VERVANGEN VAN DE GLOEILAMP VAN HET ACHTERLICHT

Lees aandachtig pag. 71 (GLOEILAMPEN).

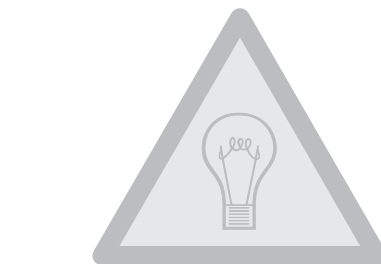
 Controleer de zekeringen voor u een gloeilamp vervangt, zie pag. 68 (VERVANGEN VAN DE ZEKERINGEN), alsook de goede werking van de stoplichtschakelaars, zie pag. 70 (CONTROLLEREN VAN DE SCHAKELAARS).

- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.
- ◆ Draai de twee schroeven (1) los en verwijder ze.
- ◆ Verwijder het beschermingsglas (2).

 **Plaats bij het hermonteren het beschermingsglas correct in zijn houder.**


Draai de schroef (1) voorzichtig vast zonder te veel druk uit te oefenen, om te voorkomen dat het beschermingsglas wordt beschadigd.

- ◆ Druk lichtjes op de gloeilamp (3) en draai ze linksom.
- ◆ Trek de gloeilamp uit haar houder.




 **Steek de lamp in de fitting, ervoor zorgend dat de twee penen op de gloeilamp mooi in de geleiders op de fitting worden gepast.**

- ◆ Installeer een nieuwe gloeilamp van hetzelfde type op de juiste manier.

 **Draai bij het monteren de schroeven (1) voorzichtig en niet te vast aan, om te vermijden dat u het beschermingsglas beschadigt.**



 Voor u de motorfiets gaat vervoeren, moeten de benzinetank en de carburateur volledig leeg zijn, zie hiernaast (LEDIGEN VAN DE BRANDSTOFTANK); controleer na het leegmaken of alles volkomen droog is.

Tijdens transport moet de motorfiets in verticale positie blijven staan, moet hij goed vastgemaakt zijn en moet de 1<sup>ste</sup> versnelling ingeschakeld zijn, om lekkage van brandstof, olie of koelvloeistof te vermijden.



In geval van pech mag de motorfiets niet worden gesleept, maar moet u hulp inroepen.

## LEDIGEN VAN DE BRANDSTOFTANK

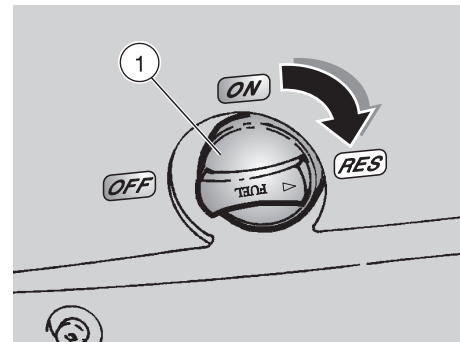
Lees aandachtig pag. 25 (BRANDSTOF).



**Gevaar voor brand.**  
Wacht tot de motor en de uitlaatdemper volledig zijn afgekoeld. Brandstofdampen zijn schadelijk voor uw gezondheid. Controleer alvorens de tank leeg te maken of de ruimte waarin u werkt goed geventileerd is. Adem geen brandstofdampen in. Rook niet en gebruik geen open vlammen.

## LOOS BRANDSTOF NIET IN HET MILIEU.

- ◆ Zet de motorfiets op de standaard.
- ◆ Zet de motor af en wacht tot hij is afgekoeld.
- ◆ Neem een opvangbak met een capaciteit die groter is dan de hoeveelheid brandstof aanwezig in de tank en plaats hem op de grond aan de linkerzijde van de motorfiets.
- ◆ Verwijder de vuldop.
- ◆ Gebruik voor het aftappen van de brandstof uit de tank een handpomp of een dergelijk gereedschap.



**Draai na het aftappen van de tank de vuldop vast.**

Ga als volgt te werk om de carburateur volledig af te tappen:

- ◆ Zet de brandstofkraan (1) op "RES".
- ◆ Start de motorfiets, zie pag. 36 (STARTEN).
- ◆ Geef enkele malen gas tot de motor stilstvalt bij gebrek aan brandstof.

**Neem zo nodig contact op met een officiële aprilia-dealer.**



Reinig de motorfiets regelmatig als hij in bepaalde gebieden of onder bijzondere omstandigheden wordt gebruikt, namelijk:

- ◆ In vervuilde gebieden (steden en industriezones).
- ◆ In gebieden gekenmerkt door een hoog percentage zout en vocht (zeegebieden, hete en vochtige klimaten).
- ◆ In speciale omstandigheden (gebruik van zout en chemische producten tegen ijsvorming op de wegen in de winter).
- ◆ Laat geen resten van industriële en vervuilende poeders, teervlekken, dode insecten, vogeluitwerpselen, enz. op de carrosserie zitten.
- ◆ Parkeer de motorfiets niet onder een boom, aangezien in sommige seizoenen bepaalde stoffen, hars, fruit of bladeren uit de bomen kunnen vallen, die bestanddelen bevatten die de lak mogelijk aantasten.



Na het reinigen van de motorfiets, is het mogelijk dat de werking van de remmen tijdelijk te wensen overlaet omwille van de aanwezigheid van water op de greepoppervlakken. Bijgevolg moet u, om ongevallen te vermijden, er rekening mee houden dat de remafstanden langer kunnen zijn. Rem veelvuldig om dit evel zo snel mogelijk te verhelpen.

**Voer de controles vooraf uit, zie pag. 35 (CONTROLES VOORAF).**

Voor het verwijderen van vuil en modder van de gelakte delen moet u een lagedruk-waterspuit gebruiken; maak de vuile delen goed nat, veeg modder en vuil weg met een zachte autospons die in een oplossing van water en shampoo is gedrenkt (2 ÷ 4% shampoo in water).

Vervolgens de delen afspoelen met veel water en afdrogen met een zeemlap.

Voor het reinigen van de buitenkant van de motor moet u een ontvettingsmiddel, kwastjes en stoflappen gebruiken.

Poets de motorfiets pas op met siliconenwas nadat hij zorgvuldig is gereinigd.



Reinig de bromfiets niet in de zon, vooral niet in de zomer, als de carrosserie nog warm is, want als de shampoo opdroogt voor hij wordt weggespoeld, kan hij de lak aantasten.

Maak dof geworden lak nooit glanzend met polijstpasta.

Gebruik geen water (of andere vloeistoffen) met een temperatuur van 40°C om de plastic onderdelen van de bromfiets te reinigen.

Gebruik geen water- of luchtsputten onder hoge druk en evenmin stoom om de volgende onderdelen te reinigen: **wielnaven, bedieningselementen op de rechter- en de linkerhelft van het stuur, lagere, rem pomp, instrumenten en controlelampjes, uitlaatdemper, handschoenkastje, contactschakelaar/stuurslot.**

Reinig onderdelen van rubber en kunststof en het zadel niet met alcohol, benzine of oplosmiddelen, maar gebruik uitsluitend water en een neutrale zeep.



**Breng geen beschermende was aan op het zadel om te vermijden dat het glibberig wordt.**

## LANGE PERIODE VAN STILSTAND

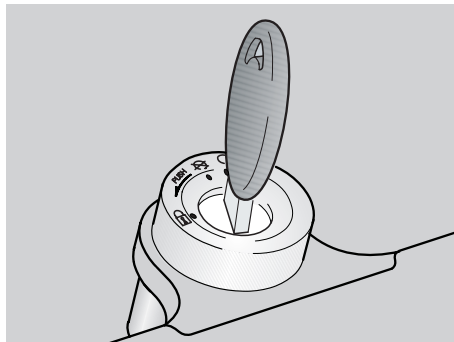
 Als de motorfiets langer dan 20 dagen niet wordt gebruikt, moet u de zekering van 20 A uittrekken, om kwaliteitsverlies van de accu - als gevolg van het stroomverbruik van de multifunctionele computer - te voorkomen.

Nadat de motorfiets gedurende een lange periode heeft stilgestaan, dienen enkele maatregelen te worden getroffen om problemen te vermijden.

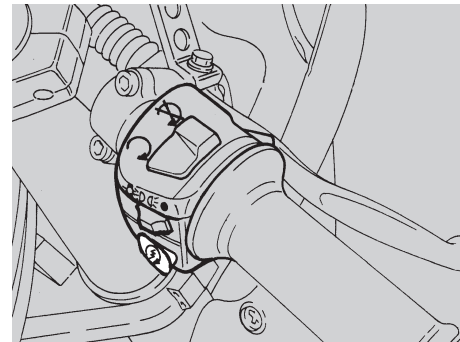
Verder is het ook belangrijk de nodige reparaties en een groot onderhoud te laten uitvoeren vóór een periode van stilstand, om te vermijden dat u dit later vergeet.

Ga als volgt te werk:

- ◆ Maak de brandstoftank en de carburateur leeg, zie pag. 75 (LEDIGEN VAN DE BRANDSTOFTANK).
- ◆ Trek de bougie uit en giet een koffielepel (5-10 cm<sup>3</sup>) tweetaktolie in de cilinder. Zet de contactschakelaar in de stand "○"; druk gedurende enkele seconden op de startknop "③" om de olie gelijkmatig over het cilinderoppervlak te verdelen. Monteer de bougie.



- ◆ Demonteer de accu, zie pag. 66 (DE-MONTEREN VAN DE ACCU) en pag. 65 (NA LANGE INACTIVITEIT VAN DE ACCU).
- ◆ Reinig de motorfiets en laat hem drogen, zie pag. 76 (REINIGING).
- ◆ Poets de gelakte delen op met was.
- ◆ Pomp de banden op, zie pag. 33 (BANDEN).
- ◆ Plaats met behulp van een geschikte steun de motorfiets zodanig dat beide banden van de grond geheven zijn.
- ◆ Plaats de motorfiets in een onverwarmde, niet-vochtige ruimte, beschermd tegen zonlicht en met een minimum aan temperatuurschommelingen.
- ◆ Dek de motorfiets af, maar bij voorkeur niet met plastic of waterdichte materialen.



## NA EEN LANGE PERIODE VAN STILSTAND



- ◆ Haal de motorfiets onder de afdekking vandaan en maak hem schoon, zie pag. 76 (REINIGING).
- ◆ Controleer de laadtoestand van de accu, zie pag. 67 (OPLADEN VAN DE ACCU) en monteer hem, zie pag. 67 (MONTEREN VAN DE ACCU).
- ◆ Vul de brandstoftank, zie pag. 25 (BRANDSTOF).
- ◆ Voer de controles vooraf uit, zie pag. 35 (CONTROLES VOORAF).



**Maak een testrit met een lage snelheid bij weinig verkeer.**

## TECHNISCHE GEGEVENS



AFMETINGEN	Max. lengte .....	1950 mm
	Maximale lengte (inclusief verlengstuk achterspatbord <b>OPTI</b> ) .....	2005 mm
	Max. breedte.....	720 mm
	Max. hoogte (voorste deel van de stuurkap inbegrepen) .....	1135 mm
	Hoogte zadel .....	805 mm
	Wielbasis .....	1345 mm
	Min. grondspeling .....	163 mm
	Gewicht zonder rijder (klaar om te starten) .....	139 kg
	MOTOR	Type.....
Aantal cilinders .....		1
Totaal slagvolume.....		124,82 cm <sup>3</sup>
Boring / slag.....		54 mm / 54,5 mm
Compressieverhouding.....		12,5 ± 0,5 : 1
Starten .....		elektrisch
Stationair toerental .....		1250 ± 100 tpm (rpm)
Koppeling.....		meervoudige natte platen, handbediening op de linkerstuurhelft.
Koeling.....		vloeistofgekoeld
INHOUD	Brandstof (reserve inbegrepen).....	13 ℓ
	Brandstofreserve .....	3,5 ℓ (mechanische reserve)
	Transmissieolie .....	600 cm <sup>3</sup>
	Transmissieolie <b>FP</b> .....	600 cm <sup>3</sup>
	Koelvloeistof .....	0,8 ℓ (50% water + 50% antivries met ethylglycol)
	Olie (reserve inbegrepen).....	1,4 ℓ
	Oliereserve .....	0,35 ℓ
	Voorvorkolie.....	430 cm <sup>3</sup> (voor elke poot)
	Zitplaatsen .....	2
Maximaal toelaatbare last (rijder + passagier + bagage) .....	180 kg	

TRANSMISSIE	Type .....	mechanisch, 6 versnellingen met voetbediening op de linkerzijde van de motor.			
VERHOUDINGEN	Verhouding	Primair	Secundair	Eindoverbrenging	Totaalverhouding
	1 <sup>ste</sup>	19/63 = 1 : 3,315	10 / 30 = 1: 3,000	17 / 40 = 1 : 2,353	1 : 23,406
	2 <sup>de</sup>		14 / 29 = 1: 2,071		1 : 16,161
	3 <sup>de</sup>		17 / 27 = 1: 1,588		1 : 12,391
	4 <sup>de</sup>		19 / 25 = 1: 1,316		1 : 10,266
	5 <sup>de</sup>		21 / 24 = 1: 1,143		1 : 8,916
	6 <sup>de</sup>		22 / 23 = 1: 1,045		1 : 8,156
CARBURATEUR	Aantal .....	1			
	Model .....	DELL'ORTO PHBH 28			
BRANDSTOF-TOEVOER	Brandstof.....	superbenzine overeenkomstig DIN 51600 (4 Stars  ) , min. octaangetal 98 (N.O.R.M.) en 88 (N.O.M.M.) (loodvrij)			
	Brandstof  .....	loodvrije benzine overeenkomstig DIN 51607, min. octaangetal 95 (N.O.R.M.) en 85 (N.O.M.M.)			
FRAME	Type .....	twee balken, met gegoten en gestampte platen			
	Balhoofdhoek .....	25° 30'			
	Naloop.....	102 mm			
OPHANGING	Voor.....	hydraulisch werkende telescoopvork			
	Veerweg .....	120 mm			
	Achter.....	Hydraulische mono-schokdemper			
	Veerweg .....	44,5 mm			
REMMEN	Voor.....	schijfrem - Ø 320 mm - met hydraulische overbrenging			
	Achter.....	schijfrem, Ø 220 mm - met hydraulische overbrenging			
WIELVELGEN	Type .....	lichtmetaallegering			
	Voor.....	3,00 x 17"			
	Achter.....	4,00 x 17"			

BANDEN	VOOR.....	100/80 17" 52S; 110/70 R 17" 54T; 100/80 ZR 17"
	- Bandenspanning voor rijder alleen .....	180 kPa (1,8 bar)
	- Bandenspanning voor rijder met passagier...	180 ± 10 kPa (1,8 ± 0,1 bar)
BANDEN	ACHTER.....	130/70 17" 62S; 140/60 ZR 17"; 150 / 60 ZR 17"
	- Bandenspanning voor rijder alleen .....	200 kPa (2,0 bar)
	- Bandenspanning voor rijder met passagier...	230 ± 10 kPa (2,3 ± 0,1 bar)
ONTSTEKING	Type.....	CDI
	Vonkvervroeging.....	12° ± 2° bij 2000 tpm (rpm)
BOUGIE	Standaard.....	NGK R BR8ES
	Standaard <b>FP</b> .....	NGK R BR10EG
	Elektrodenafstand.....	0,7 ÷ 0,8 mm
ELEKTRISCH SYSTEEM	Accu.....	12 V - 9 Ah
	Zekeringen.....	20 - 15 - 7,5 A
	Dynamo .....	12 V - 180 W
GLOEILAMPEN	Dimlicht (halogeen).....	12 V - 55 W H1
	Grootlicht (halogeen) .....	12 V - 55 W H3
	Parkeerlicht.....	12 V - 5 W
	Richtingaanwijzers.....	12 V - 10 W
	Achterste parkeerlicht /	
	Kentekenplaatverlichting / stoplicht .....	12 V - 5 / 21 W
	Toerenteller .....	12 V - 2 W
	Snelheidsmeter display .....	12 V - 2 W
	Multifunctionele displayverlichting .....	12 V - 3 W
WAARSCHU- WINGSLAMPJES	Neutraalstand .....	12 V - 2 W
	Richtingaanwijzers.....	12 V - 2 W
	Grootlicht .....	12 V - 2 W
	Standaard omlaag .....	12 V - 2 W
	Oliereserve .....	LED



## SMEERMIDDELENTABEL

**Versnellingsbakolie (aanbevolen):**  F.C., SAE 75W - 90 of  Agip GEAR SYNTH, SAE 75W - 90.

Als alternatief voor de aanbevolen olie kunt u oliemerken van hoge kwaliteit gebruiken met dezelfde of betere prestaties dan A.P.I. GL-4.





**Smeerolie (aanbevolen):**  MAX 2T COMPETITION of  Agip SPEED 2T.

Als alternatief voor de aanbevolen olie kunt u oliemerken van hoge kwaliteit gebruiken met dezelfde of betere prestaties dan ISO-L-ETC++, A.P.I. TC++.

**Vorkolie (aanbevolen):** vorkolie  F.A. 5W of  F.A. 20 W;

als alternatief  Agip FORK 5W of  Agip FORK 20W.

Als u een olie wenst die qua prestaties het midden houdt tussen  F.A. 5W en  F.A. 20W of  Agip FORK 5W en  Agip FORK 20W, dan kunt u deze twee soorten in de volgende verhoudingen mengen:

SAE 10W =  F.A. 5W 67% van het volume, +  F.A. 20W 33% van het volume of  
 Agip FORK 5W 67% van het volume, +  Agip FORK 20W 33% van het volume.

SAE 15W =  F.A. 5W 33% van het volume, +  F.A. 20W 67% van het volume of  
 Agip FORK 5W 33% van het volume, +  Agip FORK 20W 67% van het volume.

**Lagers en andere smeerpunten (aanbevolen):**  AUTOGREASE MP of  Agip GREASE 30.

Als alternatief voor de aanbevolen olie kunt u smeervet van hoge kwaliteit voor rollagers gebruiken, werkteemperatuur -30°C...+140°C, druppelpunt 150°C...230°C, verhoogde anti-corrosiebescherming, goede weerstand tegen water en oxidatie.

**Bescherming accupolen:** Neutraal vet of vaseline.

**Setingspray (aanbevolen):**  CHAIN SPRAY of  Agip CHAIN LUBE.

### WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend nieuwe remvloeistof.

**Remvloeistof (aanbevolen):**  F.F., DOT 5 (compatibel met DOT 4) of  Agip BRAKE 5.1, DOT 5 (compatibel met DOT 4).

### WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend antivries en anti-corrosiemiddelen zonder nitriet, die een bescherming tot minstens -35°C bieden.

**Motorkoelvloeistof (aanbevolen):**  ECOBLU - 40°C of  Agip COOL.

**aprilia**

**VRAAG ALTIJD ORIGINELE ONDERDELEN**



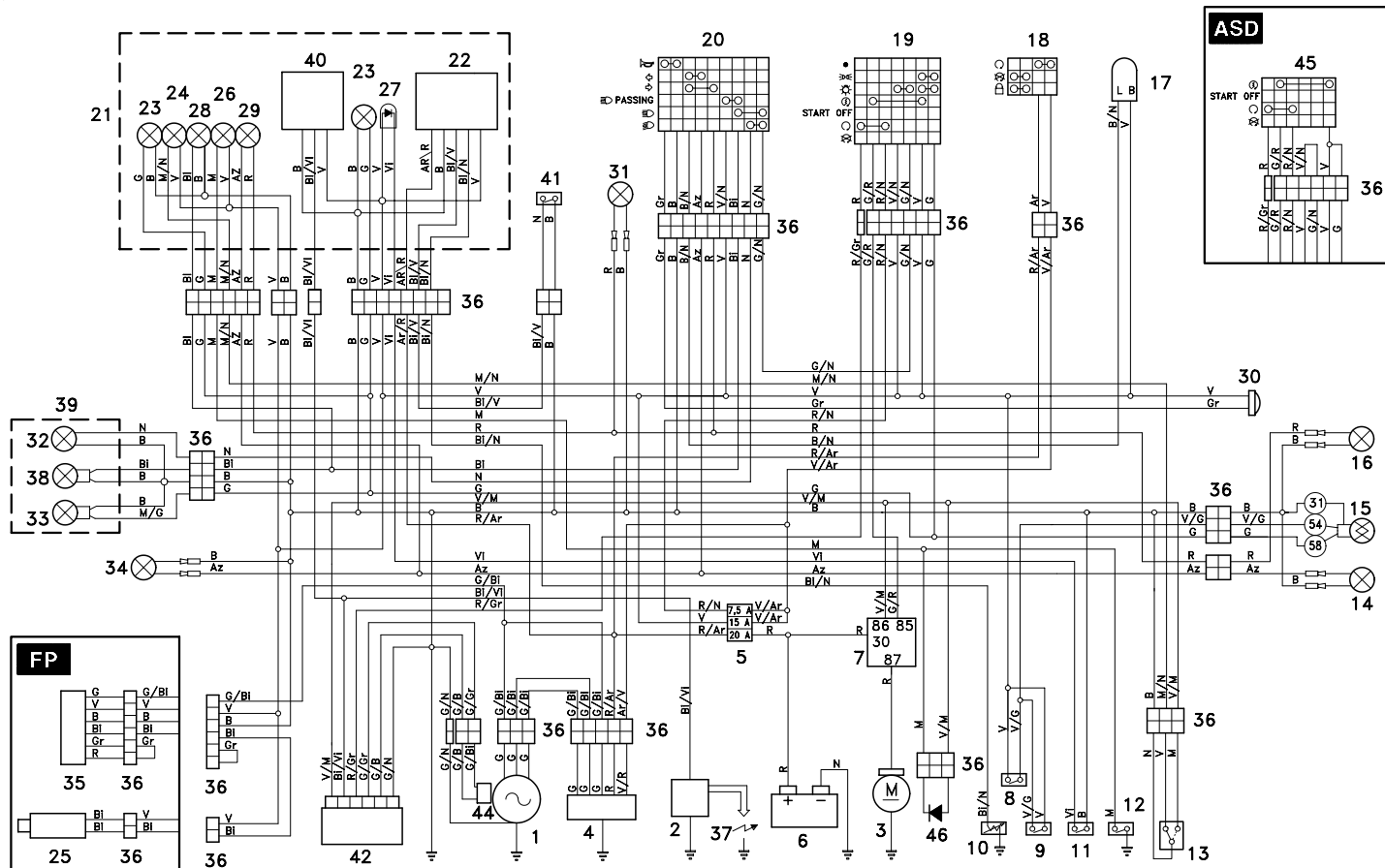


<b>I</b> APRILIA s.p.a.	via G. Galilei, 1 - 30033 Noale (VE) Italy Tel. +39(0)41 5829111 - Fax +39(0)41 441054 - Servizio Clienti <b>aprilia</b> +39(0)41 5786269
<b>F</b> APRILIA WORLD SERVICE B.V.	Z.A. Central Parc - 255 BLD Robert Ballanger B.P. 77- 93421 Villepinte (F) - Tel. (0) 149634747 - Fax (0) 149638750
<b>D</b> MOTORRAD GmbH	Am Seestern 3 D-40547 Düsseldorf (D) Tel. (211) 59018-00 - Fax (211) 5901819
<b>E</b> APRILIA WORLD SERVICE B.V. ESPAÑA	Calle Alcorcon 19 - 28850 Torrejón de Ardoz - Madrid (E) Tel. (91) 6778083 - Fax (91) 6778577
<b>NL</b> APRILIA NEDERLAND	Nikkelstraat 1 - 4823 AE Breda (NL) Tel. (076) 5431640 - Fax (076) 5431649
<b>UK</b> APRILIA MOTO U.K. LTD.	Dunragit - Stranraer - Wigtownshire DG9 8PN - Scotland (UK) Tel. (01776) 888670 - Fax (01581) 400661
<b>USA</b> APRILIA USA Inc.	110 Londonderry Court, Suite 130 - Woodstock, GA 30188 (USA) Tel. 770 592 2261 - Fax 770 592 4878
<b>A</b> GINZINGER IMPORT GmbH & CO	Frankenburgerstrasse 19 - 4910 Ried im Innkreis (A) Tel. (7752) 88077 - Fax (7752) 70684
<b>P</b> MILFA IMPORTAÇÃO EXPORTAÇÃO LDA.	Avenida da Republica 692 - 4450-238 Matosinhos (P) Tel. 229382450 - Fax 229371305
<b>SF</b> TUONTI NAKKILA OY	P.o.B. 18 - 29250 Nakkila (SF) Puh. (02) 5352500 - Fax (02) 5372793
<b>B</b> RAD n.v. / s.a.	Industriegebied - Landegemstraat 4 - B - 9031 Drogen-Baarle Tel. (09) 2829410 - Fax (09) 2829433
<b>GR</b> MOBILITY S.A.	av. Messogion 191 - 11525 Athens (GR) Tel. (1) 6728705 - Fax (1) 6728727
<b>GR</b> MOBILITY A.E.	Λ. Μεσογειων 191 - 115-25 Αθηνα - Ελλάδα Τηλ. (1) 6728705 - Φαξ: (1) 6728727
<b>CH</b> MOHAG AG	Bernerstrasse Nord 202 - 8064 Zurich (CH) Tel. (1) 4348686 - Fax (1) 4348606
<b>DK S</b> T.M.P.	Islandsvej 3 - 7900 Nykøbing Mors (DK) Tel 97722233 - Fax 97722133 - E-mail: t_m_p@post4.tele.dk
<b>J</b> BOSCO MOTO CO. LTD.	22-25 Hakunoshima 2 Chome Minoo-Shi 562 Osaka 562-0012 OSAKA (J) - Tel. (0727) 253311 - Fax (0727) 253322
<b>J</b> 株式会社 ボスコ・モト	〒 562-0012 大阪府箕面市白島 2 丁目 22-25 電話 : (0727)25-3311 - FAX : (0727)25-3322
<b>SGP</b> IDEAL MOTOR SPORT PTE. LTD.	20 Mactaggart Road, #01-01 Khong Guan Industrial Building 368079 Singapore (SGP) Tel. 2820082 - Fax 2821012



<b>PL</b> MOTO SP. ZOO	Ul. Trakt Lubelski 298 B - 04-667 Warszawa (PL) Tel. (22) 121183 - Fax (22) 121183
<b>IL</b> AVIRAM & GOLDMAN IMPORT & MARKETING CO. LTD.	21, Tushia Street - P.O. BOX 57266 - 61572 - Israel - Tel-Aviv (IL) Tel. (3) 5623951 - Fax (3) 5623950
<b>ROK</b> BIKE KOREA CO., LTD.	YeungSoo BLDG 302 #206-25, Ohjang-dong, Chung-ku, Seoul (ROK) Tel. (02) 2275-6130/1 - Fax. (02) 2275-6132
<b>MAL</b> GENTALI MALAYSIA SDN BHD	Unit B-1-8 Megan Phileo Promenade 189 Jalan Tun Razak - 50400 - Kuala Lumpur (MAL) Tel.(603) 21649800 Fax. (603) 21649700
<b>RCH</b> HARLEY DAVIDSON SANTIAGO	Isidora Goyenechea 2926 - Santiago (RCH) Tel. (2) 2321667 - Fax (2) 2321894
<b>BM</b> EVE'S CYCLES LTD.	114, Middle Road - PG BX Paget (BM) Tel. (441) 2366247 - Fax (441) 2366996
<b>BR</b> APRILIA-BRASIL	Av. Europa, 352 - Jardim Europa - 01449-001 Sao Paulo-SP (BR) Tel. (11) 30691220 Fax. (11) 30691221
<b>AUS</b> JOHN SAMPLE GROUP PTY LTD.	8, Sheridan Close - NSW 2214 - Milperra - Sydney (AUS) Tel. (2) 97722666 - Fax (2) 97742321
<b>RSA</b> MOTOVELO S.A.	Old Pretoria Road - Wynberg - Johannesburg (RSA) Tel. (11) 7868486 - Fax (11) 7868482
<b>NZ</b> MOTORCYCLING DOWNUNDER LTD.	35, Manchester Street - P.o.B. 22416 - Christchurch (NZ) Tel. (3) 3660129 - Fax (3) 3667580
<b>HR</b> ING-KART, d.o.o.	Miroslava Magdalenica, 1 - 10000 Zagreb (HR) Tel. (1) 3491107 / 3491091 - Fax (1) 3491555
<b>SLO</b> AVTO TRIGLAV, d.o.o.	Baragova 5 - 1113 Ljubljana (SLO) Tel. (61) 1883420 - Fax (61) 1883465
<b>M</b> BIKES & COMPANY LTD.	178, Marina Street, Pieta. MSD 08. (M) - Tel. (+356) 236 665 - Fax (+356) 239 368
<b>TR</b> METRO MOTORLU ARACLAR TICARET A.S.	Mihrabat Caddesi Akbeyosokak Yetimoglu Is Merkezi - 81640 - Kavacik-Istanbul (TR) - Tel. (0216) 4251565 - Fax (0216) 3312606
<b>CZ</b> A. SPIRIT A.S.	Cernokostelecka 116 - 10000 Praha 10 (CZ) Tel. (02) 703049 - Fax. (02) 703158
<b>IRL</b> K.D.I. KAWASAKI DISTRIBUTOR IRL. LTD.	17 Wood Street - Dublin 8 (IRL) Tel. (1) 4756046 Fax. (1) 4756461
<b>N</b> MC TEMA A.S.	Kjørbekkdalen 6,3735 Skien, Norway (N) Tel. 35506780 Fax. 35506781

# ELEKTRISCH SCHEMA - RS 125



## LEGENDA ELEKTRISCH SCHEMA - RS 125

- 1) Dynamo
- 2) Bobine
- 3) Startmotor
- 4) Spanningsregelaar
- 5) Zekeringen
- 6) Accu
- 7) Startrelais
- 8) Voorste stoplichtschakelaar
- 9) Achterste stoplichtschakelaar
- 10) Thermistor koelvloeistoftemperatuur
- 11) Oliereservesensor
- 12) Neutraalschakelaar sensor
- 13) Zijstandaardschakelaar
- 14) Richtingaanwijzer links achter
- 15) Achterlicht
- 16) Richtingaanwijzer rechts achter
- 17) Knipperlicht
- 18) Contactschakelaar
- 19) Rechter dimlichtschakelaar
- 20) Linker dimlichtschakelaar
- 21) Compleet dashboard
- 22) Multifunctionele display
- 23) Dashboardgloeilampen
- 24) Waarschuwinglampje zijstandaard omlaag
- 25) Solenoïde **FP**
- 26) Waarschuwinglampje neutraalstand
- 27) LED-waarschuwinglampje oliereserve
- 28) Waarschuwinglampje grootlicht
- 29) Waarschuwinglampje richtingaanwijzer
- 30) Claxon
- 31) Richtingaanwijzer rechts voor
- 32) Gloeilamp dimlicht
- 33) Voorste parkeerlicht
- 34) Richtingaanwijzer links voor
- 35) RAVE-eenheid **FP**

- 36) Multi-stekker
- 37) Bougie
- 38) Gloeilamp grootlicht
- 39) Koplamp
- 40) Toerenteller
- 41) LAP-drukknop (chronometer)
- 42) CDI
- 44) Opneemspoel
- 45) Rechter dimlichtschakelaar **ASD**
- 46) Diode

## KLEUREN KABELS

- Ar** Oranje  
**Az** Lichtblauw  
**B** Blauw  
**BI** Wit  
**G** Geel  
**Gr** Grijs  
**M** Bruin  
**N** Zwart  
**R** Rood  
**V** Groen  
**Vi** Paars

**aprilia s.p.a.** bedankt haar klanten voor de aanschaf van deze bromfiets:

- Laat geen olie, brandstof, vervuilende stoffen en onderdelen in het milieu terechtkomen.
- Laat de motor niet onnodig draaien.
- Veroorzaak geen geluidsoverlast.
- Heb eerbied voor de natuur.